

名探偵

VOLUME 20

# 名探偵コナン

DETECTIVE  
CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌



## ----- MỤC LỤC -----

File 191: Ánh mắt từ xa

File 192: Chạy mau!

File 193: Giữa vùng tuyết trắng

File 194: Hành động đáng ngờ

File 195: Truy tìm

File 196: Màn biểu diễn

File 197: Vĩnh biệt

File 198: Bằng chứng có thể nhìn thấy

File 199: Tình chị em...

File 200: Lời mời tới lâu đài bị cô lập

NV lồng khóa: Takagi Wataru

Thám tử: Miss Marple







SCAN QR CODE ĐỂ  
TRUY CẬP GROUP



NGUỒN: TỔNG HỢP INTERNET  
DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: TẠ TIẾN THÀNH  
EBOOK BUILD: TẠ TIẾN THÀNH

MUA KINDLE,  
TRUY CẬP NGAY  
KINDLESAIGON.VN



LINK SHOPEE



kindle kobo fire

BOOX MEEBOOK

PocketBook ...



MayDocSachTOT.com

LIÊN HỆ QUẢNG CÁO: AD VƯỢNG - 093.866.4880



名探偵

57  
COLLECTIVE  
CONAN



SERIES PART 3



FILE 191: RỒI MẮT TỬ XA

2 TRẬN ĐẤU - CÙNG 1  
THỜI ĐIỂM HẾT THỨC!



STAFF:

Trans: Eindh

Edit: hell\_angel

Raw: Minkun





009







010







TRONG CẢ  
KHÁN ĐÀI  
CHÍNH LẦN  
PHỤ...

THƯA  
SẾP!!

KHÔNG  
THỂ THỂ  
ĐƯỢC!!

CHÚNG TÔI  
ĐỀU KHÔNG  
THẤY CÓ  
NGƯỜI NÀO  
NHƯ VẬY!!

SFX: OAAAA



THÌ THỂ  
NÀO CÙNG  
BỊ NHỮNG  
NGƯỜI XUNG  
QUANH NGHI  
NGỜ...

VỚI LẠI, NẾU  
VỪA NHÌN KÍNH  
NGẮM MÁY  
ẢNH VỪA GỌI  
ĐIỆN...



TÔI ĐÃ THEO  
DÒI HÀNG  
GHẾ PHÓNG  
VIÊN NHƯNG  
CÙNG KHÔNG  
CÓ NGƯỜI  
NÀO NHƯ  
VẬY...

**CÁC CẬU ĐÃ KIỂM TRA CẢNH  
TRUYỀN THÔNG ĐẾN SÂN VẬN  
ĐỘNG CHƯA? MÁY ẢNH GẮN ỐNG  
KÍNH VIỄN VỌNG CÓ THỂ NHÌN  
ĐƯỢC KHÁ XA MÀ!**

011



MÀ KHÔNG  
HỀ BỊ AI ĐỂ  
Ý ĐƯỢC?

ĐÙA SAO... VẬY  
HẮN TA LÀM THỂ  
NÀO ĐỂ VỪA GỌI  
ĐIỆN, VỪA QUAN  
SÁT XUNG  
QUANH...





CÒN 1 TỶ  
YÊN THÌ Ẻ  
RẰNG...

HIỆN TẠI  
CHÚNG TÔI  
MỚI CHỈ  
CHUẨN BỊ  
ĐƯỢC 100  
TRIỆU YÊN  
THÔI...



GÌ  
VẬY?

THANH  
TRA...



DÙ CÓ CHẠY  
KHẮP CÁC NGÂN  
HÀNG ĐI NỬA THÌ  
TRONG VÒNG 45  
PHÚT CŨNG  
KHÔNG THỂ  
CHUẨN BỊ ĐỦ  
1 TỶ...

GÌ  
CƠ?

THƯA SẾP,  
CHẮC GÌ MỤC  
ĐÍCH LẦN NÀY  
CỦA CHÚNG LÀ  
TIỀN A?



PHẦN CÒN THIẾU,  
HÃY NHÉT TẠM  
GIẤY BÁO HAY GÌ  
ĐÓ VÀO RỒI TIẾP  
TỤC THEO DÕI  
ĐỘNG TÌNH CỦA  
CHÚNG.

THÔI  
ĐÀNH  
VẬY  
...



KHÔNG  
LẼ...

CÒN YÊU  
CẦU LẦN  
NÀY LÀ...

VÌ VẬY, SỐ TIỀN  
MÀ BỌN CHÚNG  
THẬT SỰ MUỐN  
CÓ THỂ CHỈ LÀ  
50 TRIỆU BAN  
ĐẦU MÀ THÔI

012



LÀM GÌ  
CÓ A...

GẦN ĐÂY CÓ  
KẺ NÀO THÙ  
OÁN VỚI ĐÀI  
NICHURI CÁC  
ANH KHÔNG?

CHÚ  
ƠI...



NHƯNG...  
NHƯNG TẠI  
SAO!?

NGAY TỪ ĐẦU  
BỌN CHÚNG ĐÃ  
MUỐN GIẾT MỘT  
AI ĐÓ KHI TRẦN  
ĐẦU KẾT THÚC  
...





Ủ... TÊN GỌI ĐIỆN THÂM CHỈ CÒN VỪA NÓI CHUYỆN VỚI CẢNH SÁT QUA ĐIỆN THOẠI CỦA TÊN ĐẾN LẤY TIỀN MÀ ...

VẬY THÌ TÊN GỌI ĐIỆN VÀ TÊN BẮN QUẢ BÓNG LÀ 2 KẺ KHÁC NHAU, VÀ NẾU BỌN CHÚNG CÓ 2 NGƯỜI THÌ TÊN ĐẾN LẤY TIỀN CHẮC CHẴN PHẢI LÀ TÊN NỔ SÚNG ĐÚNG KHÔNG Ạ?



Ủ... CẢ 3 CUỘC GỌI ĐẾN ĐỀU RẤT KHÓ NGHE NHƯNG CHỦ CHẮC CHẴN LÀ GIỌNG CỦA CÙNG 1 NGƯỜI..

GIỌNG NÓI TRONG ĐIỆN THOẠI GỌI ĐẾN ĐỀU LÀ CỦA MỘT NGƯỜI Ạ?



!?

TẠI SAO LẠI NHƯ VẬY ĐƯỢC?

NHƯNG LẠI KHÔNG THẤY SÚNG TRÊN NGƯỜI TÊN LẤY TIỀN ĐÚNG KHÔNG Ạ?



ĐƯA SÚNG CHO ĐỒNG BỌN!?

KHÔNG LẼ, HẮN ĐÃ...

013



**RỒ!!**

MAU TÌM CHO RA KẺ ĐÃ TIẾP XÚC VỚI TÊN ĐẾN LẤY TIỀN Ở KHU VỰC KHÁN GIẢ! HẮN CHÍNH LÀ TÊN ĐỒNG BỌN Đấy!!

ĐƯỢC RỒI, CÁC CẬU MAU KIỂM TRA LẠI TOÀN BỘ ĐOẠN BĂNG DÀI 35 PHÚT TỪ LÚC QUẢ BÓNG BỊ BẮN ĐẾN LÚC CHÚNG ĐẾN LẤY TIỀN, CŨNG LÀ PHÚT ĐÁ BÙ GIỜ HIỆP 1...





**HẮN CÓ XUẤT  
HIỆN TRONG  
ĐOẠN BĂNG  
NÀY!!**

**THANH TRÀ,  
TÔI THẤY  
RỒI!**

SFX: VÀO

**BIG OSAKA  
VƯỢT LÊN DẪN  
TRƯỚC 2-1!!**

**RAMUS ĐÃ  
GHI BÀN BĂNG  
1 CÚ VÔ LỆ\* Ở  
PHÚT 37!**

**RO RO**



KHỈ THẬT,  
MÁY QUAY  
CHUYỂN  
HƯỚNG  
RỒI...

KHÔNG...  
HẮN CHỈ ĐI  
DỌC HÀNH  
LANG...

RỒI SAO? HẮN  
TA CÓ ĐƯA  
CÁI GÌ CHO AI  
KHÔNG?



**CHỈ CÒN  
CÁCH NÀY  
MÀ THÔI!!**

NHƯNG... ĐÂY LẠI  
LÀ PHƯƠNG PHÁP  
CUỐI CÙNG ĐỂ CÓ  
THỂ TÌM RA ĐỒNG  
BỘN CỦA HẮN



XÁC SUẤT  
HẮN XUẤT HIỆN  
TRÊN MÀN HÌNH LÀ  
RẤT THẤP... CÙNG  
CHƯA CHẮC CHẴN  
BỘN CHÚNG ĐƯA  
SÚNG CHO  
NHAU...



**ĐỪNG BỎ CUỘC!!  
VẪN CÒN THỜI GIẠN!  
TIẾP TỤC TÌM ĐẾN  
CÙNG ĐI!!**





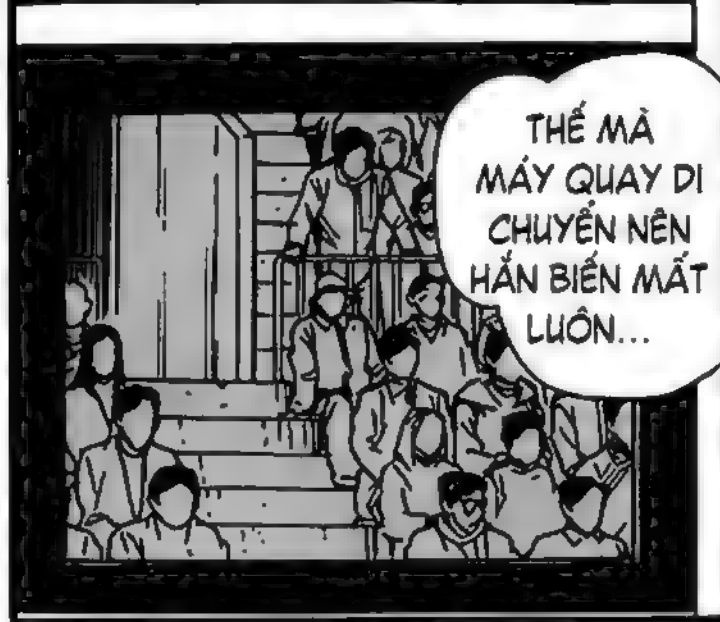




016







THẾ MÀ  
MÁY QUAY DI  
CHUYỂN NÊN  
HẮN BIẾN MẤT  
LUÔN...



THẤY CHƯA,  
HẮN MỚI  
DỪNG Ở GÓC  
BÊN TRÁI



DỪNG LÀ  
NHƯ THẾ  
RỒI!!



DỪNG  
RỒI...

RA  
VẬY  
...



CHÁN  
THẬT  
ĐẦY  
...

MÁY SỐ 13  
CỦA ANH  
HIRUTA  
PHẢI  
KHÔNG?

DỪNG  
KHÔNG  
?

SFX: HUỠCH

017



Ơ, CONAN  
ĐÂU RỒI?

**KHẨN  
TRƯỞNG  
LÊN!!**



SỐ CÒN  
LẠI HÃY  
ĐẾN NGAY  
KHU VỰC  
KHÁN ĐÀI  
KHI TRẬN  
ĐẤU KẾT  
THỨC!!

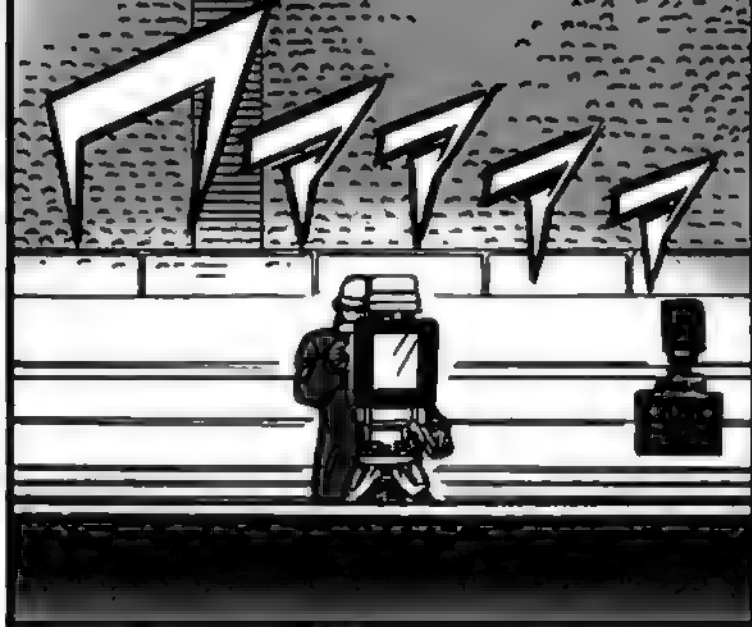
ĐÀNH VẬY, TẠM  
THỜI CỬ MANG  
MỎ GIẤY BÁO  
RA ĐỂ Ở CỬA SỐ  
18 RỒI TIẾP TỤC  
QUAN SÁT CHO  
TÔI!



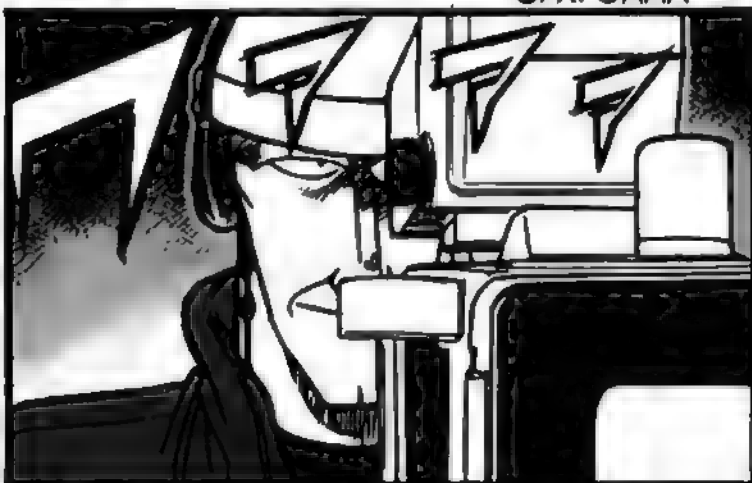
**THUA SẾP,  
BƯỚC VÀO  
PHÚT ĐÁ BÙ  
GIỜ RỒI!!**

KENHSINHVI





SFX: OAAA



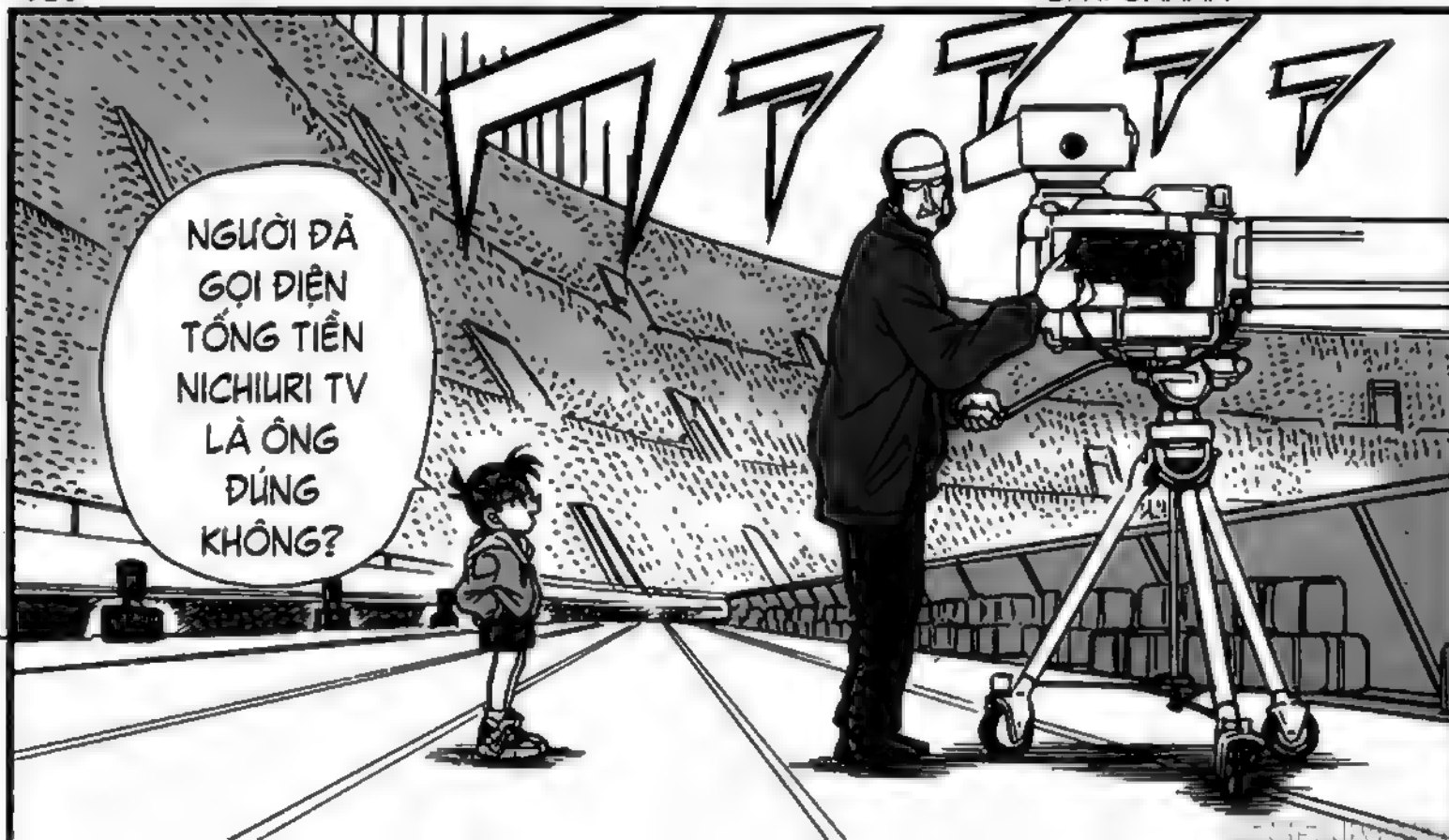
SFX: OAAAA

SFX: OA



018

SFX: OAAAA







AI LẠI NGHĨ RẰNG  
MỘT QUAY PHIM  
CỦA NICHUURI TV  
LẠI CHÍNH LÀ KẸ  
ĐÃ ĐE DỌA CÔNG  
TI MÌNH ĐƯỢC  
CHỦ...

VỪA DỪNG TAI  
NGHE VÀ MIC  
NÓI VỚI DI ĐỘNG  
ĐỂ NÓI CHUYỆN  
MÀ KHÔNG HỀ  
BỊ NGHĨ NGỜ

LÀ NGƯỜI  
QUAY PHIM,  
ÔNG CÓ  
THỂ VỪA  
DỪNG MÁY  
QUAN SÁT  
TOÀN BỘ  
SÂN THI  
ĐẤU,

SFX: OAAAA



MÀ LÀ VÌ  
ÔNG MUỐN  
TRÁNH VIỆC  
QUAY PHẢI  
ĐỒNG BỌN  
CỦA MÌNH

NHỜ THẾ, TÔI  
BIẾT ĐƯỢC RẰNG  
KHÔNG PHẢI DO  
NGẪU NHIÊN

CẢ 3 LẦN TÊN  
KIA LỘT VÀO  
MÀN HÌNH, ÔNG  
ĐỀU NHANH  
CHÓNG LIA  
MÁY SANG  
CHỖ KHÁC...



NÓI CÁCH  
KHÁC, ÔNG  
LÀ NGƯỜI  
DUY NHẤT  
LÀM ĐƯỢC  
CHUYỆN  
NÀY...

HƠN NỬA, VỊ TRÍ CỦA ĐỘI CẢNH  
SÁT TÌM KẸ TỔNG TIỀN ĐƯỢC  
CHỈ RA MỘT CÁCH CHÍNH XÁC  
TRONG ĐIỆN THOẠI ĐỀU LÀ Ở  
PHÍA KHÁN ĐÀI CHÍNH. NGOÀI  
TRỪ MÁY QUAY Ở PHÍA ĐỐI  
DIỆN CỦA ÔNG, THÌ  
KHÔNG AI CÓ KHẢ  
NĂNG NHÌN ĐƯỢC  
THẾ NỮA!



HỮ...  
NHÓC CON  
CÙNG KHÁ  
ĐẤY...

CÁI NÀY  
PHẢI CẢM  
ON ĐOẠN  
BĂNG MÀ  
ÔNG ĐÃ  
QUAY...

SFX: PHUP

SFX: SOAT

019



ĐÀNH  
VẬY...

Ờ. KHÔNG  
CÒN LỰA  
CHỌN KHÁC  
RỒI...

TỰ THỦ  
CHỦ, ÔNG  
BÁC?

THẾ  
NÀO  
?

CẠCH!



LÊ RA TAO  
NÊN NÓI  
THỂ PHẢI  
KHÔNG,  
NHƯNG  
CÒN  
LÂU...

THÔI CHẾT  
RỒI, SÚNG  
GÂY MÊ  
...



ĐỀU ĐƯỢC  
CHUẨN BỊ  
TỪ 1 NĂM  
TRƯỚC CHO  
1 VỤ CƯỚP  
NGÂN  
HÀNG...

CẢ KHẨU  
TOKAREV  
LẦN BER-  
ETTA...



À... BẠN TAO  
VỨT KHẨU  
TOKAREV VÀO  
THÙNG RÁC  
SÂN VẬN  
ĐỘNG RỒI  
...

BERETTA À..  
KHÔNG PHẢI  
TOKAREV  
SAO...



SFX: KENG



NHƯNG ĐẾN NGÀY THỰC  
HIỆN, CÁI SỰ KIỆN "MỘT  
NGÀY LÀM CHI NHÁNH  
TRƯỞNG" QUÁI QUỶ  
LÀM NGÂN HÀNG  
ĐÔNG NGHỆT  
NGƯỜI...

VÀ SAU ĐÓ  
THÌ CAO  
CHẠY XA  
BAY RA  
NƯỚC  
NGOÀI...

BỌN TAO ĐÃ  
LÊN MỘT KẾ  
HOẠCH VÔ  
CÙNG HOÀN  
HẢO ĐỂ CƯỚP  
ĐƯỢC SỐ TIỀN  
LỚN NHẤT  
...

020



HỪ... CÒN  
NGÂY THƠ  
LẮM CON  
A...

DÙ SAO NGƯỜI  
CÙNG KHÔNG CÒN  
ĐƯỜNG RỒI! BÂY  
GIỜ MÀ TA BỊ BẮN  
CHẮC CHẴN MỌI  
NGƯỜI SẼ  
CHÚ Ý  
NGAY...



RA VẬY... ĐỂ  
TRẢ MỐI THÙ  
ĐÓ, NGƯỜI ĐÃ  
TRỞ THÀNH  
QUAY PHIM  
CHO NICHURI  
TV PHẢI  
KHÔNG?

TẤT CẢ CHỈ  
TẠI SỰ KIỆN  
CHẾT TIẾT  
MÀ BỌN  
NICHURI TV  
ĐÃ NGHĨ  
RA!

CHỈ VÌ KHÔNG  
KIỂM ĐƯỢC SỐ  
TIỀN ĐÓ MÀ  
BẠN GÁI CỦA  
TAO ĐÂM RA  
CHÁN NẢN,  
QUẢN TRÍ RỒI  
TỰ TỬ...



NGAY CÁ VIỆC  
MÀY CÓ MẶT Ở  
ĐÂY CÙNG CÓ  
AI ĐỂ Ý ĐÂU,  
NHÓC CON  
...

CẢ CHỤC NGÀN  
NGƯỜI HỒ REO  
ẦM ẦM NHƯ  
VẬY THÌ SAO  
NGHE ĐƯỢC  
TIẾNG SÚNG  
GIẢM THANH  
CHỦ!

NHÌN XEM,  
LÚC NÀY  
KHÁN GIẢ  
CHỈ DÁN  
MẮT VÀO  
TRẬN ĐẤU  
THÔI,

"MỘT CẬU BÉ BỊ GIẾT  
DO NICHUURI TV KHÔNG  
GIAO ĐỦ TIỀN CHO  
HUNG THỦ!"

VÀ NGÀY  
MAI, TRÊN  
KHẮP CÁC  
BÁO SẼ  
LÀ TIN...

LỢI DỤNG  
LÚC ĐÓ  
TAO SẼ  
BỎ TRỐN  
...

TIẾNG HỒ  
HÉT CỔ VŨ  
SẼ TRỞ  
THÀNH SỰ  
HOẢNG  
LOẠN...

TAO SẼ TẶNG  
MÀY 1 PHÁT  
DỪNG LÚC  
TIẾNG CÒI  
MÀN CUỘC  
CẤT LÊN  
...

021

CÁI  
QUÁI GÌ  
THẾ!?

BỘP!

反彈

SFX: BỐP







ĐỘI BIG OSAKA ĐÃ  
GIÀNH CHỨC VÔ  
ĐỊCH EMPEROR'S  
CUP!!

TRẬN ĐẤU  
KẾT THÚC  
VỚI TỈ SỐ  
2-1!!

SFX: OAAA



RA-  
MUS  
!!

ANH CÒN LÀ  
LÀ CHẦN BẮT  
KHẢ XÂM  
PHẠM!

CẦU THỦ HAY  
NHẤT TRẬN LÀ HẬU  
VỆ QUÉT RAMUS!  
KHÔNG CHỈ XUẤT  
SẮC TRONG TÀN  
CÔNG...



SFX: TỤYT

SFX: HUỖT HUỖT

023



CỦ PHÁ  
BÓNG  
TUYỆT  
VỜI! ♥

SFX: OAAAA



LỄ TRAO CÚP  
DIỄN RA SUỐN SẼ  
NHƯ THỂ CHƯA  
CÓ CHUYỆN GÌ  
XẢY RA...

30 PHÚT SAU,  
TÊN CÒN LẠI  
CÙNG ĐÃ BỊ  
BẮT TẠI NHÀ  
RIÊNG...

KÊ TỔNG TIỀN  
BỊ CẢNH SÁT  
BẮT NGAY KHI  
TRẬN ĐẤU KẾT  
THÚC...





024





# 名探偵

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE  
CONAN

**STAFF:**

Trans: Eindeh

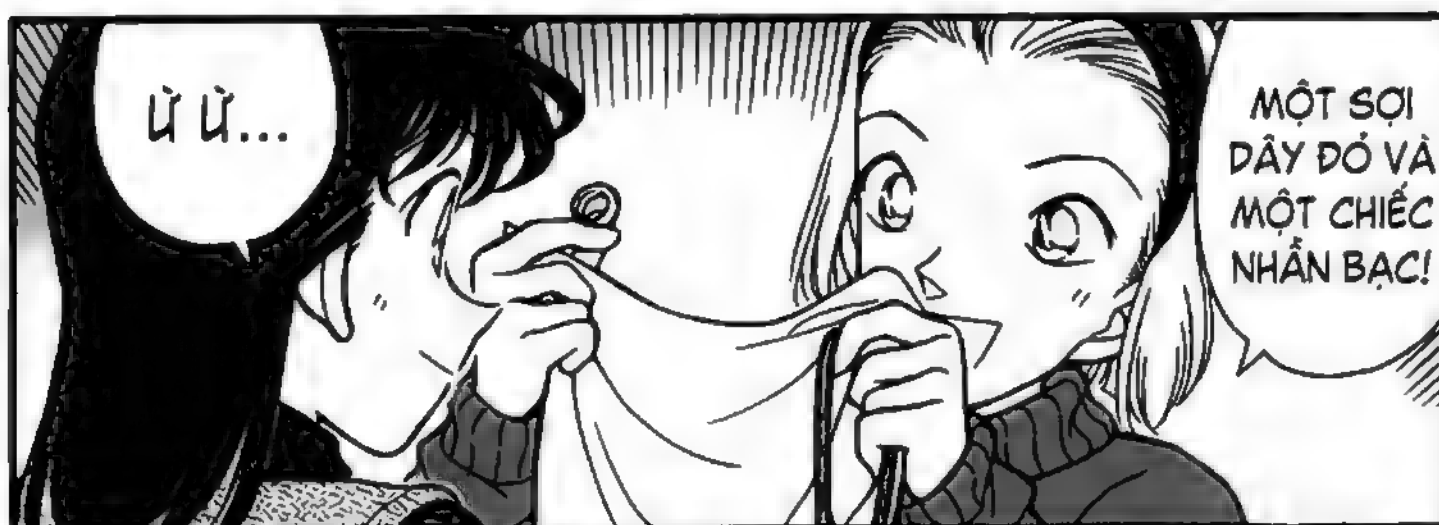
Edit: hell, Kun

Raw: Minkun

"SAU ĐÂY LÀ CONAN ĐẠI TÀI VÀ  
MÀN ẢO THUẬT LÀM ẢN M...  
Ồ... KHOAN ĐÃ..." =))



FILE 192: CHẠY MAU!



SFX: SOAT

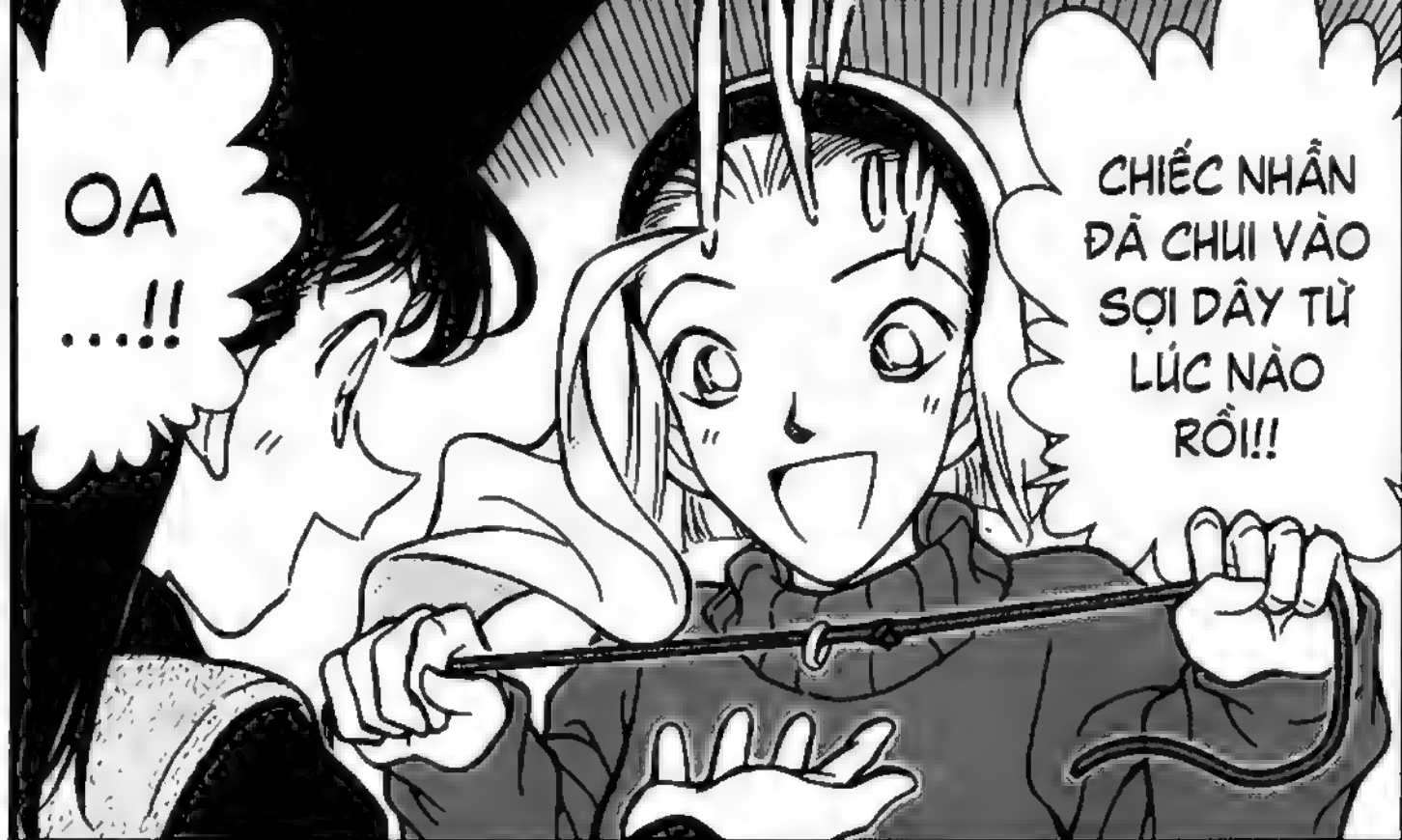


026

SFX: ỨM BÀ LA (X2)







OA  
....!!

CHIẾC NHẪN  
ĐÃ CHUI VÀO  
SỢI DÂY TỪ  
LÚC NÀO  
RỒI!!

SFX: SOAT



ĐỪNG ĐỪNG! TUI TỐ  
QUEN NHAU QUA  
MẠNG NÊN HÔM  
NAY TỔ CHỨC  
BUỔI GẶP MẶT  
LUÔN THỂ!

À! VẬY RA  
VỤ TỤ TẬP  
HÔM NAY LÀ  
CỦA HỘI YÊU  
THÍCH ÁO  
THUẬT PHẢI  
KHÔNG?



BÍ MẬT, B-I  
M-Â-T! ĐỂ TỐI  
NAY TỐ CÒN  
TRÌNH DIỄN  
TRƯỚC MẶT  
MỌI NGƯỜI  
NỮA  
CHỨ!

GIỚI QUÁ!  
CẬU LÀM  
CÁCH NÀO  
VẬY HẢ  
SONOKO?



CHỦ CÙNG  
NÊN SẮM  
CHO VẦN  
PHÒNG  
MỘT CHIẾC  
ĐI CHỨ?

CÓ SAO ĐÂU A,  
THỜI BUỔI CÔNG  
NGHỆ THÔNG TIN  
KHÔNG THỂ  
THIỆU MÁY  
TÍNH ĐƯỢC!

NHƯNG ĐƯƠNG  
ĐƯƠNG LÀ ĐẠI  
TIỂU THỦ NHÀ  
SUZUKI MÀ LẠI  
LÊN INTERNET  
THÌ E LÀ...



TUYỆT  
VỜI...?



TẠI TỐ VỪA  
MỚI GẶP MỘT  
NGƯỜI VÔ  
CÙNG TUYỆT  
VỜI!



NÓI GÌ THÌ CẬU CÙNG LÀM  
TỐ NGẠC NHIÊN LẮM ĐẤY...  
TỰ NHIÊN LẠI DÙNG MẠNG  
RỒI CÒN MÊ ÁO THUẬT  
GÌ ĐÓ NỮA...



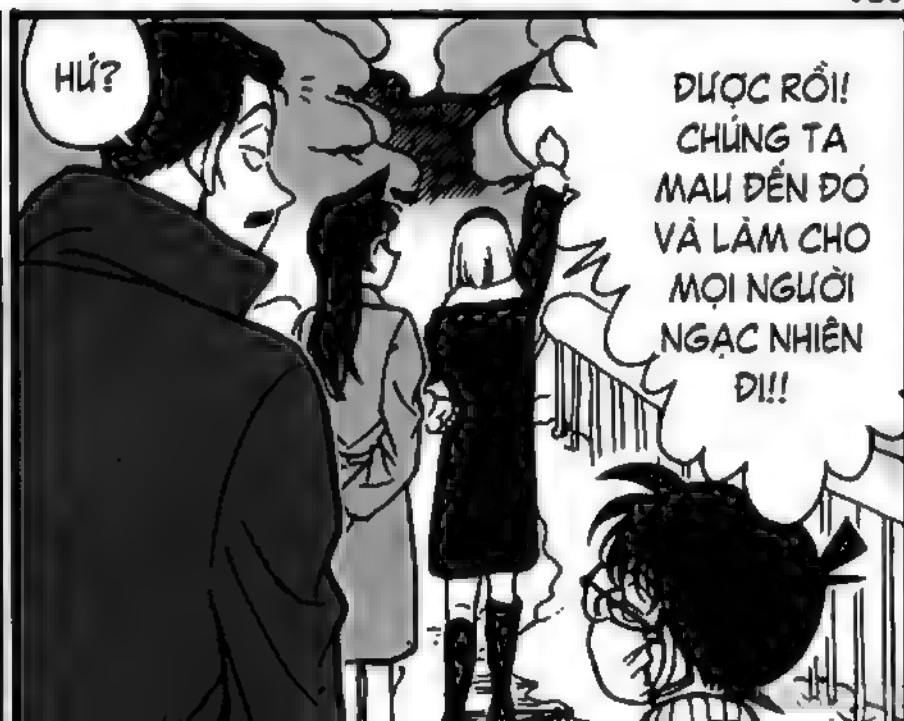
028







029





030







**HAMANO TOSHIYA**  
(27) NICKNAME:  
VANISHING BUNNY



**KURODA NAKO**  
(25) NICKNAME:  
ILLUSION



**SUGAMA KIYOHIRO**  
(23) LÀM THÊM

**ARA YOSHINORI**  
(46) NICKNAME:  
NGƯỜI NÓI TIẾNG  
BỤNG KIỂM LỖI

SFX: CỘP CỘP

031





ÔI, HÌNH  
TƯỢNG  
TRONG  
TÔI...

SFX: RẮC



HỜ  
HỜ  
...

CẢM  
DỘNG  
QUÁ!

VẬY EM  
ĐỪNG LÀ  
CON GÁI  
RỒI NHÌ!!



KHÔNG  
THỂ  
NÀO  
...

EM LÀ "ĐỆ TỬ PHÙ  
THỦY" ĐÚNG KHÔNG?  
ANH LÀ DOITO  
KATSUKI ĐÂY!

**DOITO KATSUKI**  
(21) NICKNAME:  
RED HERRING



TÔI CHỈ  
ĐƯA CON  
GÁI ĐẾN  
RỒI VỀ  
...

CHÁU LÀ MORI  
RAN, ĐƯỢC  
SONOKO RỦ ĐI  
CÙNG Ạ!

CÒN  
MẤY VỊ  
ĐÂY?

032



VỜ VỜ!  
ỒM QUẠT  
QUẸO MÀ  
CÒN LẮM  
CHUYỆN!!

BÁC ƠI,  
CHÁU Ở  
LẠI ĐƯỢC  
KHÔNG Ạ?



Ơ KÌA  
BỐ!!

XIN LỖI,  
NHƯNG ĐỪNG  
CÓ GIỜ TRÒ  
VỚI CON GÁI  
TÔI ĐÂY  
NHÉ!



E HÈM  
...

MỜI CHÁU  
VÀO TRONG  
NHÀ NÓI  
CHUYỆN...







034







SFX: BRUUM



035





SFX: BRŨM BRŨM



036







037





SFX: VUUUU







039

SFX: NGÜN NGỰT

CHỈ CÓ  
CÁCH ĐI  
QUA CÂY  
CẦU NÀY  
THÔI SAO!!

XEM NÀO,  
ĐỂ ĐI ĐẾN  
KHU NHÀ  
ĐÓ...

CẦU BỊ  
CHÁY MẤT  
RỒI!!

CẦU  
...

"BÁC"...  
BẢO TA  
À...?

BÁC MAU ĐI  
GỌI CẢNH  
SÁT ĐẾN  
DÂY NGAY  
...



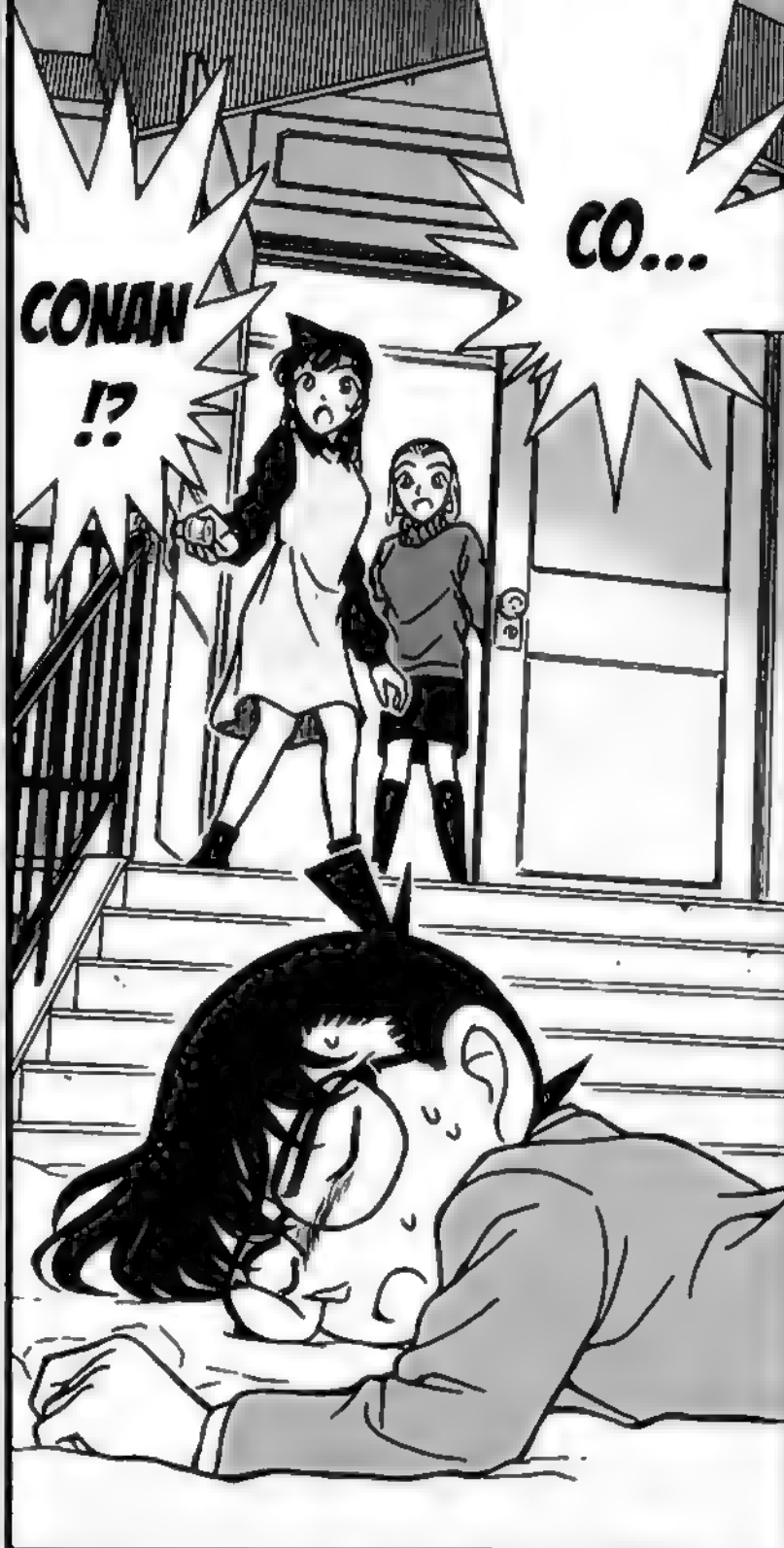




SFX: CẠCH

041





042





**STAFF:**

Trans: Eideh

Edit: hell, Kun

Raw: Minkun

名探偵

★ SERIES PART 2 ★

EDEN DETECTIVE CONAN

NƠI HÈO LẠNH + CÂY GÀU  
+ CONAN = GÀU BỊ PHÁ.



FILE 193: GIỮA VÙNG TUYẾT TRẮNG



044







045





BÌNH TĨNH  
NÀO, MORI

**THẾ LÀ THẾ NÀO, SAO  
NGÀI LẠI BẢO PHẢI CHỜ  
ĐẾN SÁNG!?! BỌN TRẺ  
NHÀ TÔI ĐANG GẶP NGUY  
HIỂM TẠI KHU NHÀ ĐÓ  
ĐẤY THUA NGÀI!?!**

**KHOAN ĐÃ  
NGÀI THANH  
TRẠ!!**



DỪNG TRỰC THĂNG THÌ CÙNG  
ĐƯỢC THỜI, NHƯNG NẾU BAY Ở  
ĐỘ CAO THẤP MÁY BAY RẤT DỄ  
RƠI DO ĐỤNG VÀO CÂY CỐI  
HOẶC DÂY ĐIỆN, VỚI LẠI CHÚNG  
TÔI VẪN CHƯA BIẾT CHÍNH XÁC  
LÀ Ở GẦN KHU NHÀ CÓ CHỖ  
NÀO CÓ THỂ HẠ CẢNH  
ĐƯỢC KHÔNG..

HIỆN GIỜ CẦU  
ĐÃ BỊ SẬP, CÒN  
BĂNG QUA RỪNG  
LÚC TỐI MÍT THẾ  
NÀY DỄ ĐẾN ĐÓ  
THÌ VÔ CÙNG  
NGUY HIỂM!!

046



**RAN!!**



**TÓM LẠI, TÔI SẼ CỐ  
GẮNG ĐẾN ĐÓ SỚM,  
ĐỪNG LÀM GÌ NGU NGỐC  
ĐÂY, RỒ CHƯA!!**



GỌI ĐIỆN  
TỪ LÚC NÀY  
RỒI NHƯNG  
KHÔNG  
THẤY CÓ  
TÍN HIỆU...

**THẾ THÌ ÍT  
NHẤT NGÀI  
CŨNG PHẢI  
GỌI THỦ TÔI  
ĐÓ CHỨ...**





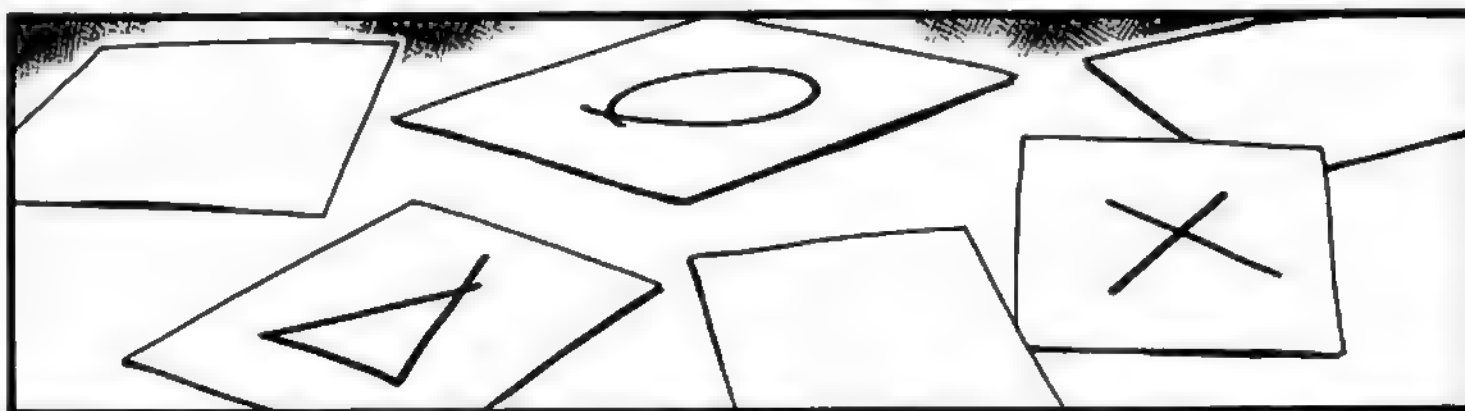
047





048





049







HAY LÀ ANH ĐÃ NGẤM NGẤM ĐÁNH TRÁC Ở ĐÂU ĐÓ RỒI?

050



BÂY GIỜ CHỈ CÒN LẠI DẤU X!





051





052







CÒN  
CHỦ ARA  
ĐI LẤY  
RƯỢU  
...

VỊ CHỦ TRÌ BỮA TIỆC CỦA  
CHÚNG TA ĐANG NGỒI Ở  
PHÒNG MÌNH TRÊN TẦNG  
3 VÀ NGHĨ RA VÀI TRÒ  
ẢO THUẬT CHI A!

ỦA? ANH  
HAMANO  
VÀ ARA  
ĐÂU?

拉開

SFX: CACH



VẬY CHI  
NGỒI  
VÀO GHẾ  
ĐI.

TÔI ĐÚN  
NƯỚC  
XONG RỒI  
ĐÂY...



2 NGƯỜI ĐÓ  
VỐN KHÔNG ƯA  
NHAU, KHÔNG  
KHÉO HỌ LẠI  
ĐANG CẢI CỐ Ở  
ĐÂY ĐÓ ẤY  
CHỦ...

"VUA TẮT  
THOÁT" VÀ  
"ẢNH PHÁP  
SƯ" VẪN  
CHƯA ĐẾN  
NHỈ...



ANH ẤY  
ĐÂY  
RỒI!

ỒI, LẠNH  
CÓNG  
CẢ NGƯỜI

SFX: CACH

053



KHÔNG  
ĐẾN ĐÂU  
A...



NHƯNG CÒN  
HỘI TRƯỞNG  
"VUA ĐÀO  
TẮT", KIỂU  
GI ANH ẤY  
CÙNG SẼ  
...

"ẢNH  
PHÁP SƯ"  
THÌ THÔI  
DÀNH  
CHỊU...



THỜI NÀO...  
NHỮNG LÚC  
THẾ NÀY, ĐỪNG  
NÓI CHUYỆN  
KHÔNG VUI  
CHỦ...

Ủ... CHỈ VÌ  
CHUYỆN CỦA  
ẢO THUẬT  
GIA NỌ MÀ  
HỌ ĐÀM RA  
CẢI NHAU  
...

KHÔNG  
ƯA  
NHAU  
?

拉開



CHÁU QUAY LẠI  
DÂY ĐỂ THÔNG  
BÁO CHO MỌI  
NGƯỜI BIẾT CHỖ  
NÀY BÂY GIỜ  
RẤT NGUY  
HIỂM...



À, PHẢI  
...

VẬY  
ĐỪNG  
NHƯ ĐÀI  
DƯA TIN  
RỒI,  
KHÔNG  
NHẦM  
ĐẦU A  
...

TÊN ÔNG  
TA LÀ  
NISHIYAMA  
TSUTOMU  
PHẢI KHÔNG  
?



BỊ, BỊ  
GIẾT  
Ư!?

NGƯỜI ẤY BỊ  
GIẾT RỒI...  
NGAY TẠI  
CHUNG CƯ  
ÔNG TA  
SỐNG...



TẠI TRÊN MÀN  
HÌNH MÁY TÍNH  
BÊN CẠNH THI THỂ  
NẠN NHÂN CÓ ĐỂ  
LẠI LỜI NHẮN  
...

NHƯNG TẠI  
SAO LẠI  
NGUY HIỂM  
CƠ CHỦ?



VÀ KÍ TÊN  
"ẢNH PHÁP  
SƯ"...

NGƯỜI ĐẦU TIÊN...  
ẢNH PHÁP SƯ

"NGƯỜI  
ĐẦU  
TIÊN"...

054



PHẢI  
BÁO CHO  
CẬU ẤY  
CHUYỆN  
NÀY  
NGAY  
...

PHẢI RỒI, TRONG  
CUỘC KHẨU CHIẾN  
CỦA 2 NGƯỜI ĐÓ,  
ANH HAMANO CŨNG  
CÓ THAM GIA  
VÀO...

**EM BẢO  
SAO!?**

**EM...**

SFX: CẠCH

SFX: VÙ Ù

咻咻

ỦA? ANH ẤY  
KHÔNG CÓ  
TRONG  
PHÒNG...

TÔI  
VÀO  
NHÉ  
...

CẬU  
HAMA  
NO!?

CẬU  
HAMA  
NO!?

KHÔNG  
LÊ...

CỬA SỔ  
ĐANG  
MỞ KÌA  
...

SFX: HUỠCH

MAY QUÁ,  
KHÔNG PHẢI  
ANH TA BỊ  
NGẢ XUỐNG  
DƯỚI...

PHÙ!

055

ĐẶNG  
KIA...

N...  
NÀY  
...



LÀ ANH  
HAMANO  
CÓ PHẢI  
KHÔNG?

KHÔNG  
...

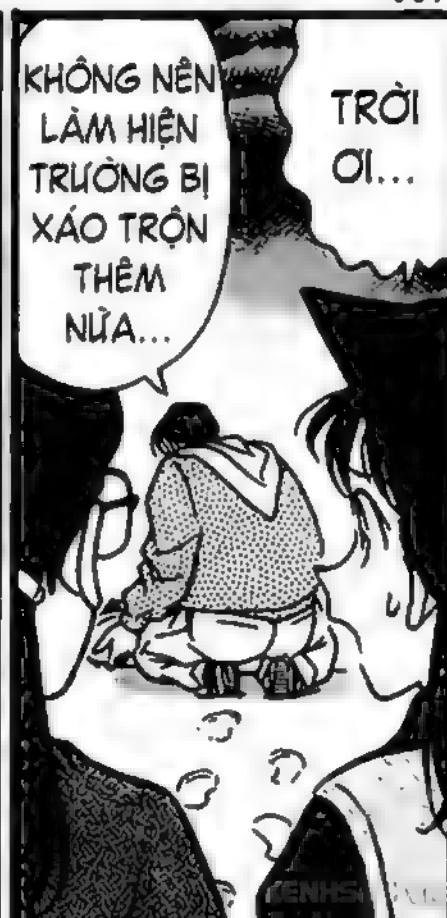
LÊ  
NÀO  
...

056

KHÔNG  
THỂ  
NÀO!?



057



MỘT TỘI  
ÁC BẤT  
KHẢ THI

...





**STAFF:**

Trans: Eideh

Edit: hell, Kun

Row: Minkun

名探偵



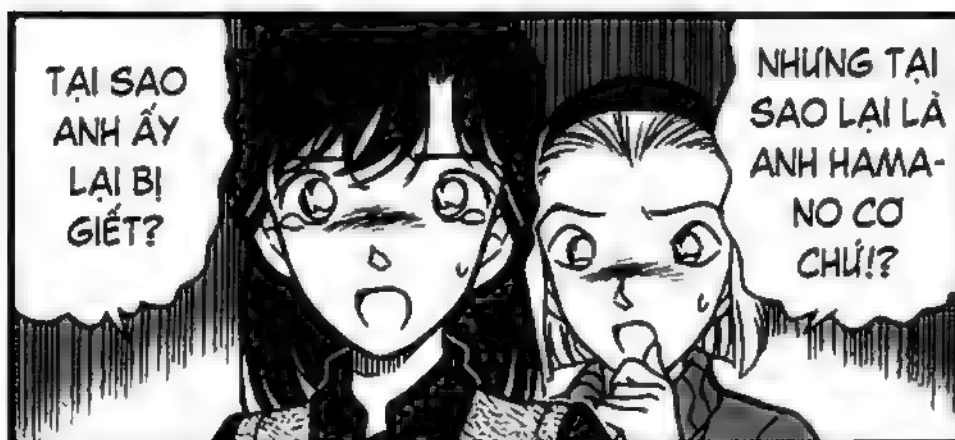
SERIES PART 3



DẤU CHÂN VÔ  
HÌNH TRÊN  
TUYẾT... CHẴNG  
LỄ HUNG THỦ  
BIẾT BAY???

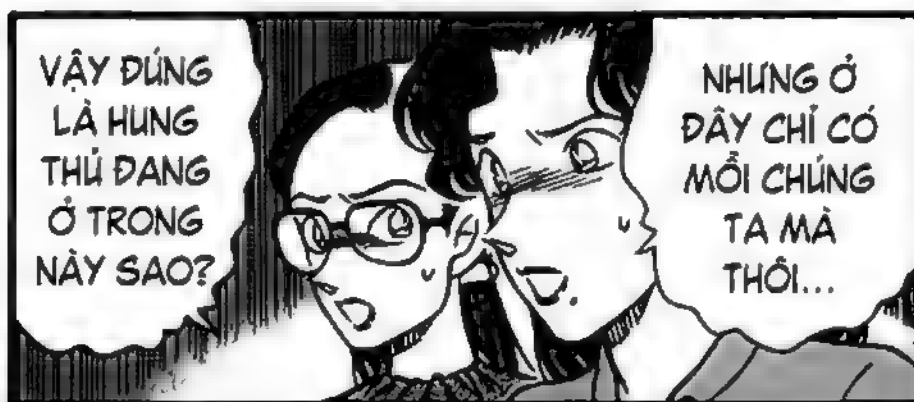
FILE 194: HÀNH ĐỘNG ĐÁNG NGỜ





060









SFX: BICH BICH



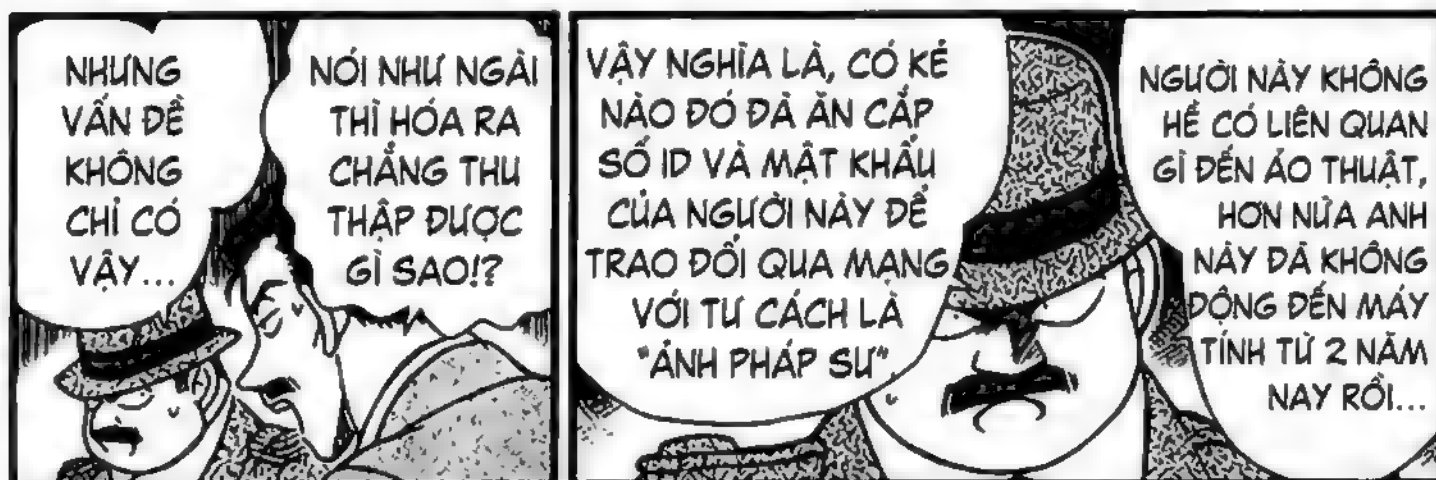
062





063

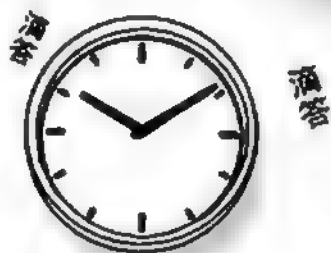




064







SFX: TÍCH TẮC TÍCH TẮC



065

NẾU NHƯ LÚC ĐÓ,  
ANH HAMANO  
KHÔNG Ở TRONG  
PHÒNG MỘT MÌNH  
THÌ NHẤT ĐỊNH SẼ  
KHÔNG CHẾT...



NGƯỜI  
CHỌN ANH  
HAMANO  
LÀM CHỦ  
TRÌ BỮA  
TIỆC LÀ  
TỐ...

HẢ?

ĐÂY LÀ  
LỖI CỦA  
TỚ SAO  
...?

EM KHÔNG  
PHẢI TỰ  
TRÁCH  
MÌNH THẾ  
ĐÂU...

SONO-  
KO À  
...

CHỈ TẠI TỚ ĐÃ  
CHỌN ANH  
HAMANO...





CHUYỆN  
NÀY  
CÙNG  
GIỐNG  
VẬY  
THÔI!

TRONG TRÒ NÉM PHI  
TIÊU TRÚNG THƯỜNG,  
DÙ CÓ TRƯỢT CÙNG  
KHÔNG AI OÁN TRÁCH  
NGƯỜI ĐÃ NÉM TIÊU,  
ĐÚNG KHÔNG?



LÚC ĐÓ, EM BỊ  
BỊT MẮT, NÊN  
CHỈ ĐÁNH DẤU  
NGẪU NHIÊN  
VÀO CÁC  
TẤM THẺ THÔI  
MÀ...

GIÌ A?



VÀNG  
A...

HIỂU  
CHỦ?

EM CHỈ LÀ TRỢ THỦ,  
LÀM THEO NHỮNG  
GÌ ANH HAMANO  
YÊU CẦU... NÊN  
KHÔNG CẦN PHẢI  
ĐỔ LỖI CHO MÌNH  
NHƯ VẬY...



CỦA ẢO  
THUẬT  
...?

TRỢ  
THỦ  
...

066



RẰNG SẼ ĐI  
BÁO CẢNH  
SÁT NGAY  
VÀ DẶN MỌI  
NGƯỜI PHẢI  
NGỒI YÊN  
TRONG  
NHÀ...

SAU KHI EM  
CHẠY ĐƯỢC  
QUA ĐÂY, BÁC  
KOGORO ĐÃ  
NÓI TỪ ĐẦU  
CẦU BÊN  
KIA...



KHÔNG  
SAO  
ĐÂU  
A!

CÁC VỊ... CHÚNG  
TA CỬ NGỒI YÊN  
THẾ NÀY MÀ ĐỢI  
NGƯỜI ĐẾN CỨU  
LIỆU CÓ ỔN  
KHÔNG NHÌ?



067







LÀ DO  
CÁC  
NGƯỜI".

"NHÀ ẢO  
THUẬT VĨ  
ĐẠI ĐÓ  
CHẾT..."



HẬN  
THÙ  
À...

VỤ TAI NẠN VÌ QUÁ LIỀU  
LÌNH ĐÚNG KHÔNG?  
THEO "ẢNH PHÁP SƯ"  
THÌ DO CHÚNG TA ĐÃ  
KHƠI MÀO RA CÂU  
CHUYỆN ĐÓ...



NHƯNG THẬT RA NGƯỜI SỬ  
DỤNG SỐ ID CHƯA CHẮC  
ĐÃ LÀ CHỦ SỞ HỮU CỦA  
NÓ, VỚI LẠI CŨNG CÓ THỂ  
CÓ NGƯỜI ĐÃ CHO NGƯỜI  
KHÁC XEM LẠI NỘI  
DUNG CUỘC NÓI  
CHUYỆN NGÀY  
Hôm ẤY...

TÔI CŨNG LẤY LÂM  
LẠ NÊN DÃ HỎI HỘI  
TRƯỞNG NISHIYAMA  
NHƯNG THẤY BẢO LÀ  
KHÔNG CÓ ÔNG HARUI  
NÀO THAM GIA VÀO  
BUỔI CHAT Hôm ẤY  
CẢ...



TRONG 1 LẦN CHAT  
NỬA NĂM TRƯỚC,  
CUỘC NÓI CHUYỆN VỀ  
SHOW DIỄN THOÁT  
HIỂM NGÀY XƯA CỦA  
CHÚNG TÔI ĐANG RẤT  
RÔM RÀ... THÌ CÓ AI  
ĐÓ NẤY RA Ý KIẾN TÁI  
HIỆN SHOW DIỄN ẤY  
...

NGHĨA  
LÀ GÌ  
À?

068



THÌ CHÍNH VÌ  
THẾ MÀ TÔI  
MỜI CẢ "ẢNH  
PHÁP SƯ" ĐẾN  
LUÔN ĐỂ LÀM  
RÕ KHÚC  
MẮC...

NHƯNG "ẢNH PHÁP SƯ" CHỈ  
MỚI GIA NHẬP HỘI THỜI  
GIAN GẦN ĐÂY THÔI MÀ?  
LÀM SAO ANH TA LẠI BIẾT  
ĐƯỢC CHUYỆN CHÚNG TA  
NÓI NỬA NĂM TRƯỚC  
ĐƯỢC NHỈ?



HÓA RA  
CHUYỆN  
LÀ NHƯ  
THẾ Ạ?

VÌ LÍ DO ĐÓ MÀ TÔI ĐÃ  
TRAO ĐỔI VỚI ANH NISHI-  
YAMA VÀ LÊN KẾ HOẠCH  
TỔ CHỨC BUỔI GẶP MẶT  
LẦN NÀY ĐỂ TRỰC TIẾP HỎI  
NHỮNG NGƯỜI ĐÃ THAM  
GIA. NHƯ VẬY CÓ LẼ  
SẼ NHANH HƠN...



THÌ VỤ ÁN  
GIẾT NGƯỜI  
BÍ HIỂM ĐÓ  
HOÀN TOÀN  
CÓ THỂ THỰC  
HIỆN ĐƯỢC  
...

ĐÚNG RỒI...  
NẾU CHO  
RẰNG HUNG  
THỦ CHÍNH  
LÀ "ÁNH  
PHÁP SƯ"  
...



TÔI CHỌT NHỚ RA LÀ  
LÚC NÀO "ÁNH PHÁP  
SƯ" CÙNG NÓI THẾ  
NÀY... "TA CÓ THỂ  
VỪA BAY TRÊN KHÔNG  
TRUNG, VỪA CÓ THỂ  
LÀM CHO BẢN THÂN  
BIẾN MẤT"...



MỘT MÀN  
ẢO THUẬT  
ĐẦY MÁU  
...

HÃN TRÌNH  
DIỄN NGAY  
TRƯỚC MẮT  
CHÚNG TA  
...



CHỜ CHÚT,  
MẤY ĐIỀU  
CHỊ VỪA  
NÓI...



SFX: RUN 069



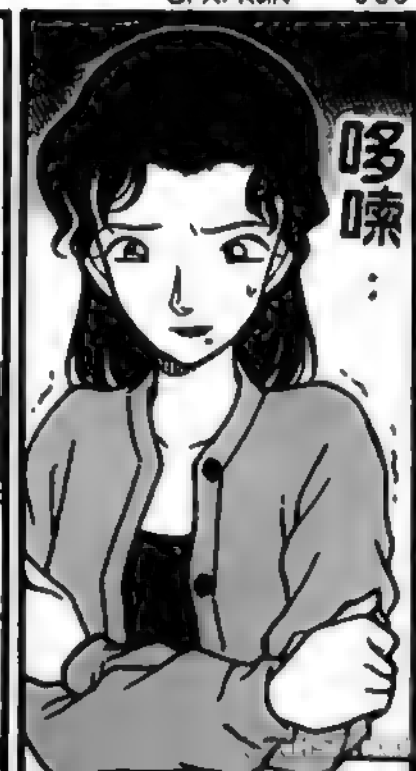
THẾ THÌ ANH  
CÙNG ĐI LUÔN!  
NHIỀU NGƯỜI  
SẼ AN TOÀN  
HƠN MÀ...

VẬY EM ĐI CÙNG  
CHỊ! EM CÙNG  
CẦN ĐI LẤY CHO  
THẮNG BÉ CÁI  
ÁO LEN ĐỂ MẶC  
THÊM...



**HẮT  
XÌ!**

TỰ NHIÊN TÔI THẤY  
LẠNH QUÁ... CÓ  
LẼ TÔI PHẢI VỀ  
PHÒNG LẤY ÁO  
KHOÁC THÔI  
...



**哆  
嗦  
:**



CÓ MỖI VIỆC VÀO  
PHÒNG THÔI MÀ  
CÙNG PHẢI SỢ SỆT  
THỂ NÀY...

THẬT  
LÀ...

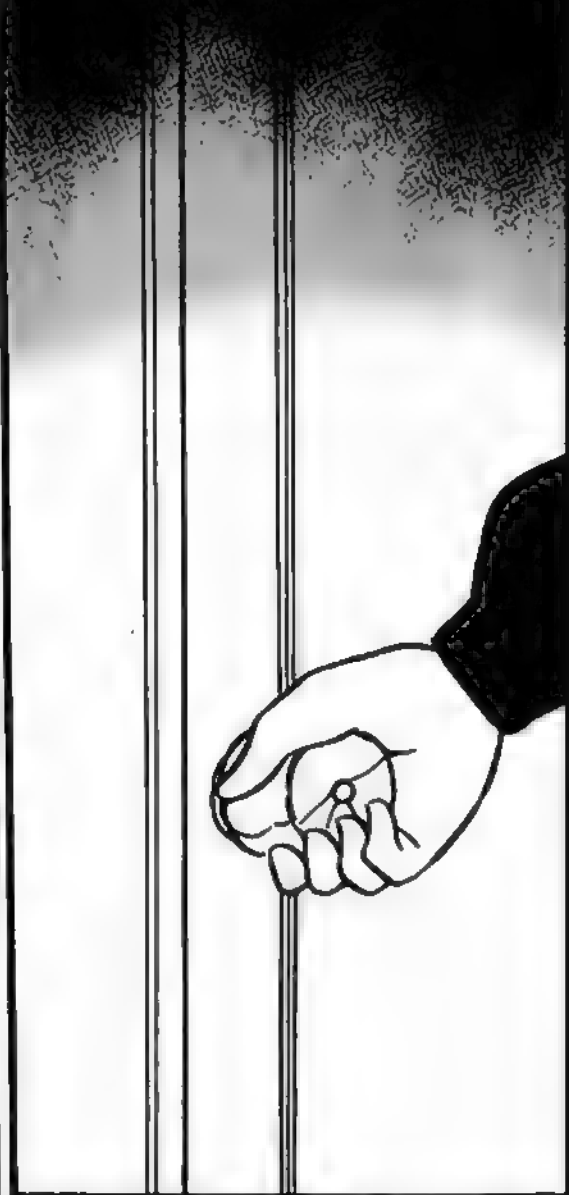


SFX: KẾT



THÔI NÀO!  
DỪNG NGỌ  
NGUẬY!

EM KHÔNG  
MẶC ĐAU,  
RỘNG  
LẮM...



PHẢI, VÌ THỂ MÀ  
MỚI PHÂN RA CHỊ  
KURODA LÀM HỘI  
TRƯỞNG TẠM THỜI,  
CHỊ TANANKA PHỤ  
TRÁCH ĐUN NƯỚC  
TẮM, CÒN ANH  
HAMANO CHỦ  
TRÌ BỮA TIỆC  
...

ÁO  
THUẬT  
?



À TẠI ANH  
HAMANO NÓI LÀ  
SẼ PHÂN CÔNG  
NHIỆM VỤ CHO  
MỌI NGƯỜI  
THEO CÁCH  
CỦA ÁO  
THUẬT GIA  
...

CHỊ OI...  
CHUYỆN CHỊ  
SONOKO  
LÀM TRỢ  
THỦ LÀ THỂ  
NÀO Ạ?

070



VÀNG  
À!!

RAN OI, NHANH  
LÊN ĐI EM! CẦN  
THẬN "ẢNH  
PHÁP SƯ" LẠI Ở  
DÂY ĐÓ VÀ  
TẤN CÔNG  
CHÚNG TA  
ĐÂY...



Ủ THÌ... NGƯỜI ĐI  
XUỐNG HẦM LẤY  
RƯỢU, NGƯỜI  
CHUẨN BỊ BỮA TIỆC,  
NGƯỜI ĐI ĐUN  
NƯỚC TẮM, NÓI  
CHUNG LÀ MỌI  
NGƯỜI MỖI  
VIỆC...

CÒN  
NHỮNG  
NGƯỜI  
KHÁC  
THÌ SAO  
Ạ?



Ủ... HÌNH  
NHƯ ANH  
ẤY CÓ  
NHIỆM VỤ  
PHẢI NGHỈ  
RA MẤY  
TRÒ ÁO  
THUẬT...

VẬY RA ANH  
HAMANO Ở  
MỘT MÌNH  
TRONG PHÒNG  
LÀ DO BỊ CHỈ  
ĐỊNH LÀM CHỦ  
TRÌ BỮA TIỆC  
Ạ?





NÊN CHẮC  
CHẴN HẸN  
SẼ CÒN  
TIẾP TỤC  
LÀM GÌ  
ĐÓ...

NHƯNG TRƯỚC  
MẮT, HUNG  
THỦ ĐANG GIỮ  
CHÂN CHÚNG  
TA Ở ĐÂY...



開門

KHÔNG  
MỘT AI  
BIẾT HẸN  
LÀ AI...

VỚI LẠI,  
BẰNG CHÚNG  
NGOẠI PHẠM  
CỦA MỖI  
NGƯỜI ĐỀU  
RẤT MƠ  
HỒ...



CÓ THẬT  
NGƯỜI ĐÓ  
LÀ HUNG  
THỦ  
KHÔNG?

ẢNH  
PHÁP  
SƯ...

開門

SFX: CACH

SFX: CACH



SẼ KHÔNG  
CÒN MỘT  
ÁN MẠNG  
NÀO NỮA  
...

MINH SẼ  
KHÔNG DỄ  
CHO CHUYỆN  
GÌ XẢY RA  
NỮA...

SFX: VUUU

SFX: SOAT

071



GÌ  
ĐÂY?









074

SFX: BỊCH BỊCH BỊCH

SFX: HUỠCH





DỪNG LÀ CỎ  
KÉ NÀO ĐÓ  
ĐANG LẤN  
TRỐN Ở ĐÂY  
RỒI...

MỌI NGƯỜI NHÌN  
NÀY! TRONG  
RỪNG TOÀN DẤU  
CHÂN THÔI!!

NHUNG ĐỪNG  
LẦM LẾT NHƯ  
THẾ, CỎ GIỎI THÌ  
RA ĐÂY XEM  
NÀO!!

TÀ KHÔNG  
BIẾT HIỆN  
NGƯỜI ĐANG  
Ở ĐÂU!!

達達達

SFX: BỊCH BỊCH



CHỊ  
TANAKA  
!!

A...

TUYẾT SÂU  
LẮM, CẦN  
THẬN  
ĐÂY...

OÁI!



SFX: SỤT



TẠI SAO  
CHÚNG TA  
LẠI GẶP  
CHUYỆN  
NHƯ THẾ  
NÀY!?

TẠI  
SAO  
?

CHỊ  
KHÔNG  
SAO  
CHỦ...?

075



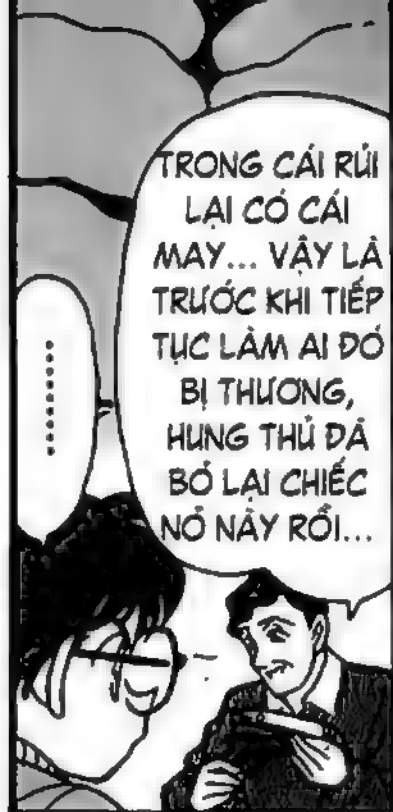
KIA HÌNH  
NHƯ LÀ  
...

Ơ NÀY  
...



GÌ  
THẾ?

TẠI  
SAO  
...



TRONG CÁI RỪI  
LẠI CÓ CÁI  
MAY... VẬY LÀ  
TRƯỚC KHI TIẾP  
TỤC LÀM AI ĐÓ  
BỊ THƯƠNG,  
HUNG THỦ ĐÃ  
BỎ LẠI CHIẾC  
NỎ NÀY RỒI...



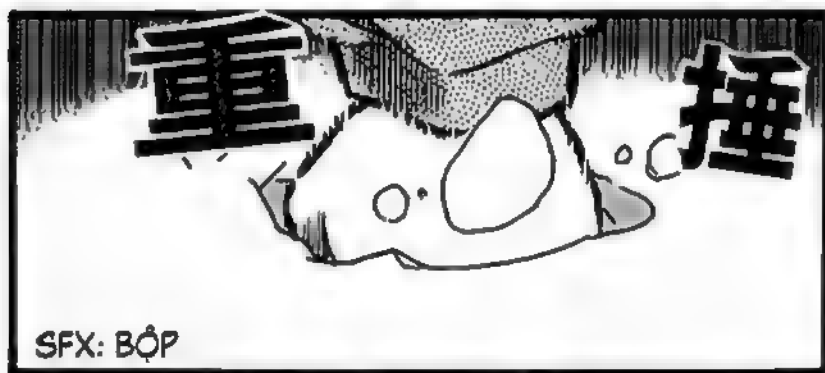
VẬY LÀ ĐÃ  
RỒ... HUNG  
THỦ LÀ MỘT  
NGƯỜI KHÁC  
NGOÀI CHÚNG  
TA....

ĐỪNG  
RỒI...



GÌ  
ĐẤY?

MỘT  
CHIẾC  
NỎ THÌ  
PHẢI!?



重

捶

SFX: BỘP



HẢ?

076



CHẾT  
TIỆT  
...



**STAFF:**

Trans: Eíndeh

Edit: hell, Kun

Raw: Minkun

**名探偵**



SERIES PART 4



**Conan**   
DETECTIVE  
CONAN



**ẢO” VÀ “ẢNH” ...**

**FILE 195: TRUY TÌM**





078





079







KHÔNG LẼ CÓ  
AI ĐÓ ĐÃ TẠO  
RA NÓ TRONG  
KHOẢNG THỜI  
HAY GIAN RẤT  
LÀ TỪ NGẮN LÚC  
TRƯỚC NÀY...  
ĐÓ  
NỮA?

ĐÂY LÀ CÁI  
CÂY MÀ LÚC  
NÀY MỌI  
NGƯỜI TẬP  
TRUNG XUNG  
QUANH MÀ



MỘT LỖ  
RỒNG CÒN  
MỚI Ở  
THÂN  
CÂY...

MỘT  
CÁI  
LỖ...



VÀ VÌ  
MỤC  
ĐÍCH  
GÌ...?

LÀ AI  
ĐÃ TẠO  
RA NÓ  
...



LÀ ANH  
CHÀNG  
KIA...

Á...

ĐÁNG NGHĨ NHẤT  
CHÍNH LÀ NGƯỜI  
CÓ HÀNH ĐỘNG  
KHÔNG BÌNH  
THƯỜNG LÚC  
NÀY...

080



XEM BẰNG  
CHUNG NGOẠI  
PHẠM CỦA HỌ  
LÚC XẢY RA ÁN  
MẠNG LÀ GÌ MỚI  
ĐƯỢC...

MÀ THÔI,  
KIỂU NÀY  
MÌNH PHẢI  
HỎI TỪNG  
NGƯỜI...



DOITO  
KATSU-  
KI...



SAO CƠ? CHÁU  
HỎI MỌI NGƯỜI  
LÀM GÌ LÚC  
ANH HAMANO  
BỊ GIẾT HẢ?



HƠN NỮA,  
CHẮNG PHẢI  
CHÚNG TA ĐÃ  
TÌM THẤY CHIẾC  
NỔ Ở TRONG  
RỪNG RỒI SAO?  
RÕ RÀNG HUNG  
THỦ KHÔNG  
PHẢI LÀ  
CHÚNG TA...

NHƯNG CẬU BÉ  
NÀY... MŨI  
TÊN BAY VÀO  
TỪ BÊN  
NGOÀI...

CHỊ HIỂU RỒI! EM  
ĐANG NGHĨ NGỜ  
HUNG THỦ LÀ MỘT  
TRONG SỐ NHỮNG  
NGƯỜI Ở ĐÂY,  
PHẢI KHÔNG?



NHƯNG  
HỎI THÌ  
CÙNG  
GIẢI  
QUYẾT  
ĐƯỢC GÌ  
ĐÂU?

VÂNG A! TÀI  
LÚC ĐÓ CHÁU  
NGỦ KHÔNG  
BIẾT GÌ, BÁC  
NÓI CHO CHÁU  
ĐI MÀ!



CẬU BÉ  
NÓI ĐÚNG!  
CHÚNG TA  
HƯỚNG  
LÚNG ĐI  
...

CONAN!

KẾT LUẬN NHƯ  
VẬY VẪN QUÁ  
SỚM, PHẢI  
KHÔNG?

NHƯNG MÀ  
ĐÃ CÓ AI  
TRÔNG  
THẤY HUNG  
THỦ ĐÂU  
A?



ÔNG ARA  
BẢO TÔI ĐI  
LÀM VÀI  
MÓN NHẮM  
...

GIÚP  
GÌ A?

SAU KHI PHẢI  
BÀY XONG,  
CHỊ XUỐNG  
BẾP GIÚP  
CẬU  
SUGAMA  
...

ĐỪNG  
KHÔNG,  
CHỊ  
KURODA  
?



LÚC ĐÓ, ANH  
CÙNG CHỊ KURODA  
ĐANG BÀY BÁT  
Đĩa CHUẨN BỊ CHO  
BUỔI TIỆC...

HAMANO BỊ  
GIẾT TRONG  
KHOẢNG  
THỜI GIAN  
ANH ẤY Ở  
MỘT MÌNH  
TRONG  
PHÒNG,  
ĐỪNG  
KHÔNG?



Ồ, BÁNH  
QUY CƠ  
A...



À... ANH VỀ  
PHÒNG LẤY HỘP  
BÁNH QUY MÀ  
MÌNH MANG  
THEO ĐẾN BUỔI  
TIỆC...

THẾ LÚC CHỊ  
KURODA VÀ  
ANH SUGAMA  
Ở TRONG BẾP  
THÌ ANH DOITO  
LÀM GÌ Ạ?



2 NGƯỜI  
ĐI MẤT  
BAO  
LÂU Ạ?

BÁC ĐI  
XUỐNG  
HẦM LẤY  
RƯỢU....

CHỊ THÌ BỊ  
PHÂN  
CÔNG ĐI  
NHÓM CỬ  
ĐUN NƯỚC  
TẮM...



Ừ... RỒI CẬU  
CÒN RỦ TỐ  
XUỐNG THAM  
DỰ NÊN TỰ MÌNH  
ĐỂ CONAN Ở LẠI  
PHÒNG VÀ  
XUỐNG PHÒNG  
KHÁCH NGỒI  
NỮA...

CÒN TỚ THÌ ĐI  
LÊN PHÒNG  
RAN XEM TÌNH  
HÌNH CONAN  
THẾ NÀO ĐÚNG  
KHÔNG?



TẠI TRONG KHOẢNG  
THỜI GIAN TỪ LÚC CHỊ  
TANAKA RỜI KHỎI  
PHÒNG KHÁCH ĐI ĐUN  
NƯỚC, ĐẾN KHI ÔNG  
ARA TỪ HẦM RƯỢU  
TRỞ LẠI, TÔI CÓ  
DỪNG LÒ NƯỚNG...

HẢ?

MẤT  
KHOẢNG  
8 PHÚT  
ĐẤY Ạ



BÁC CÙNG  
NHỚ LÀ  
PHẢI MẤT  
CHỪNG ẤY  
THỜI GIAN,  
NHƯNG  
KHÔNG  
CHẮC...

ĐỂ XEM  
NÀO... CHỊ  
ĐỔ NƯỚC  
VÀO BỒN  
ĐUN NƯỚC  
CHẮC  
CÙNG  
PHẢI MẤT  
7, 8 PHÚT  
GÌ ĐÓ!

082



MỌI NGƯỜI  
MUỐN ĐI  
XEM TẬN  
MẮT  
KHÔNG?

KHÓA  
MỚI?



TẠI BÁC QUÊN  
MẤT LÀ CỦA  
HẦM RƯỢU CÓ  
DỪNG THÊM  
KHÓA MỚI...  
NÊN PHẢI QUAY  
LẠI PHÒNG ĐỂ  
LẤY...

NHƯNG CHỈ ĐI  
LẤY RƯỢU  
THÔI MÀ MẤT  
ĐẾN 8 PHÚT  
CƠ Ạ?







083







085







086



CHỪNG NÀO  
CHƯA GIẢI RA  
BÍ ẨN ĐÓ,  
MÌNH KHÔNG  
THỂ BUỘC TỘI  
HUNG THỦ  
ĐƯỢC...

ĐÓ CHÍNH  
LÀ HIỆN  
TRƯỜNG  
VỤ ÁN...

CÁCH NÀY  
HAY CÁCH  
KIA ĐỀU  
KHÔNG  
ĐÚNG...

TỐI THIỂU THÌ  
XUNG QUANH  
NẠN NHÂN CŨNG  
PHẢI CÓ MỘT  
CÁI CỘT GÌ ĐÓ  
CHỨ...

VIỆC DÙNG  
CẦN CẦU HAY  
DỤNG CỤ NÀO  
ĐÓ ĐỂ NHẮC  
BỔNG NẠN  
NHÂN LÊN XEM  
RA KHÔNG  
KHẢ THI...

HẮN ĐÃ LÀM  
THẾ NÀO?  
10M XUNG  
QUANH THÌ  
THỂ CHỈ TOÀN  
TUYẾT TRẮNG  
KHÔNG MỘT  
DẤU CHÂN

LŨNG  
MỘT  
CHÚT  
CŨNG  
CÓ  
SAO  
ĐÂU?

GIỜ NÀY MÀ  
CÒN LŨNG  
ĐƯỢC Ừ?

MỌI NGƯỜI,  
CHÚNG TA DÙNG  
CHÚT RƯỢU CHO  
ẤM NGƯỜI LÊN  
NHÉ...

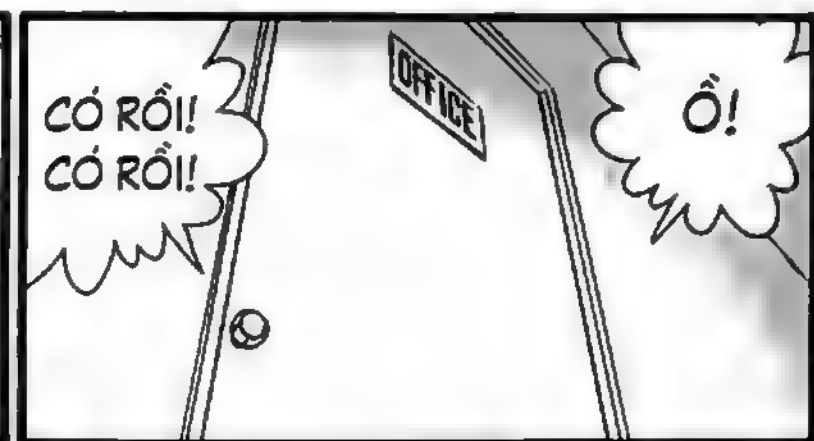
087



RƯỢU CŨNG  
GIÚP THAY  
ĐỔI TÂM  
TRẠNG NỬA  
ĐÂY...







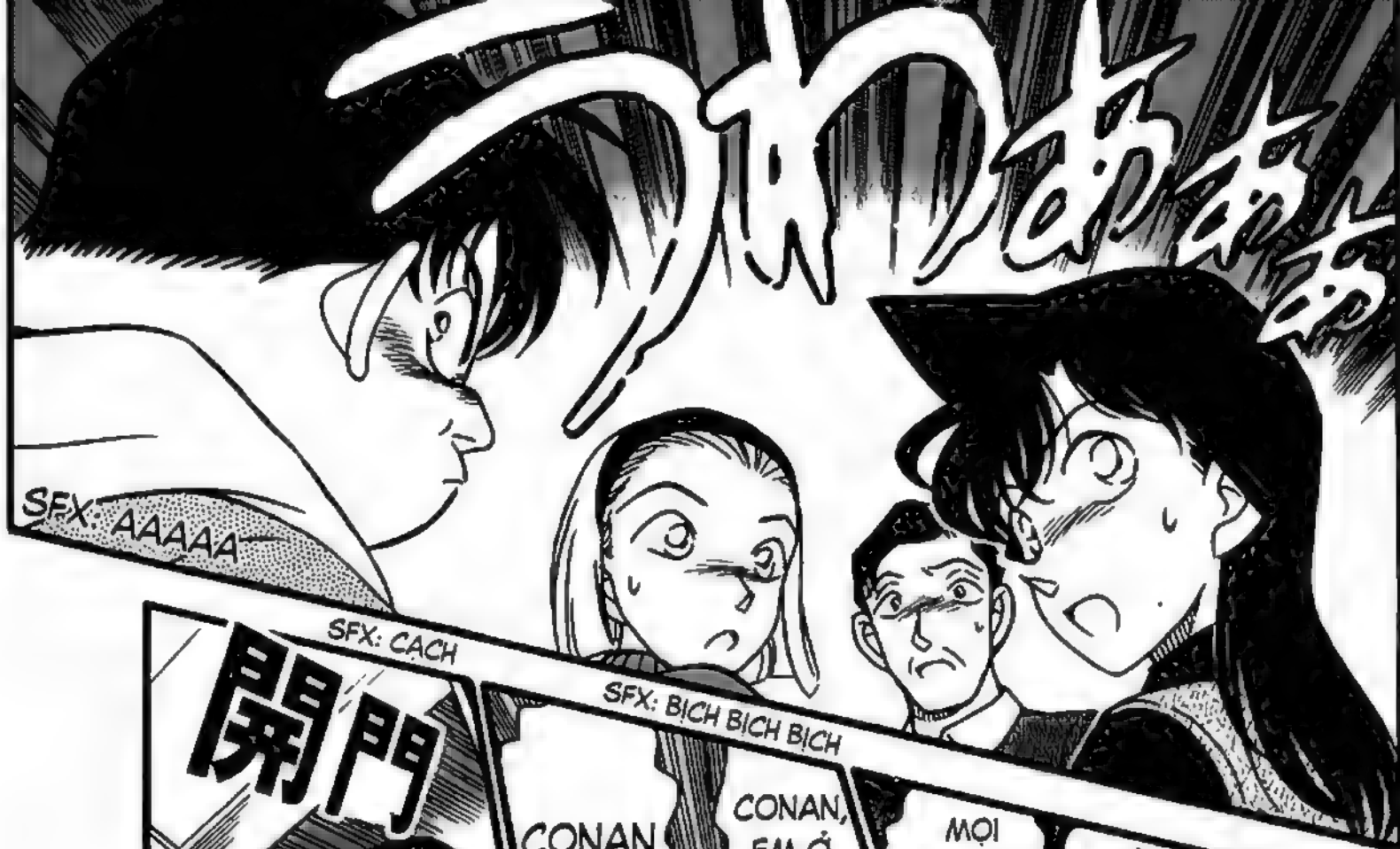
089





090





SFX: CACH

開門



CONAN !?

SFX: BICH BICH BICH



CONAN, EM Ở ĐÂU?

MỌI NGƯỜI CÙNG LÊN THÔI!

TỦ PHÒNG TRÊN GÁC...

VỪA RỒI LÀ TIẾNG CỦA CONAN MÀ...

跑跑跑



GÌ ĐÂY ?

SFX: SOAT

A, CHI RAN!!

CO, CONAN!?



SFX: VÙ





SFX: PƯNG

SFX: SOAT

LẦN NÀY  
LÀ Ở  
CÁNH  
RỪNG  
BÊN  
PHẢI...

HẢ?

CÓ KẼ  
NÀO  
ĐÓ...

092

SFX: BICH BICH

SFX: BICH BICH BICH



CONAN  
!!!

噹

噹噹



噹  
噹  
噹

ĐỢI CHỈ  
ĐÃ NÀO  
!!

Ơ NÀY  
EM...

SFX: BỤP

SFX: HUỠCH





SFX: PHỤP

093







**STAFF:**

Trans: Eindeh

Edit: hell, Kun

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 5



# Conan

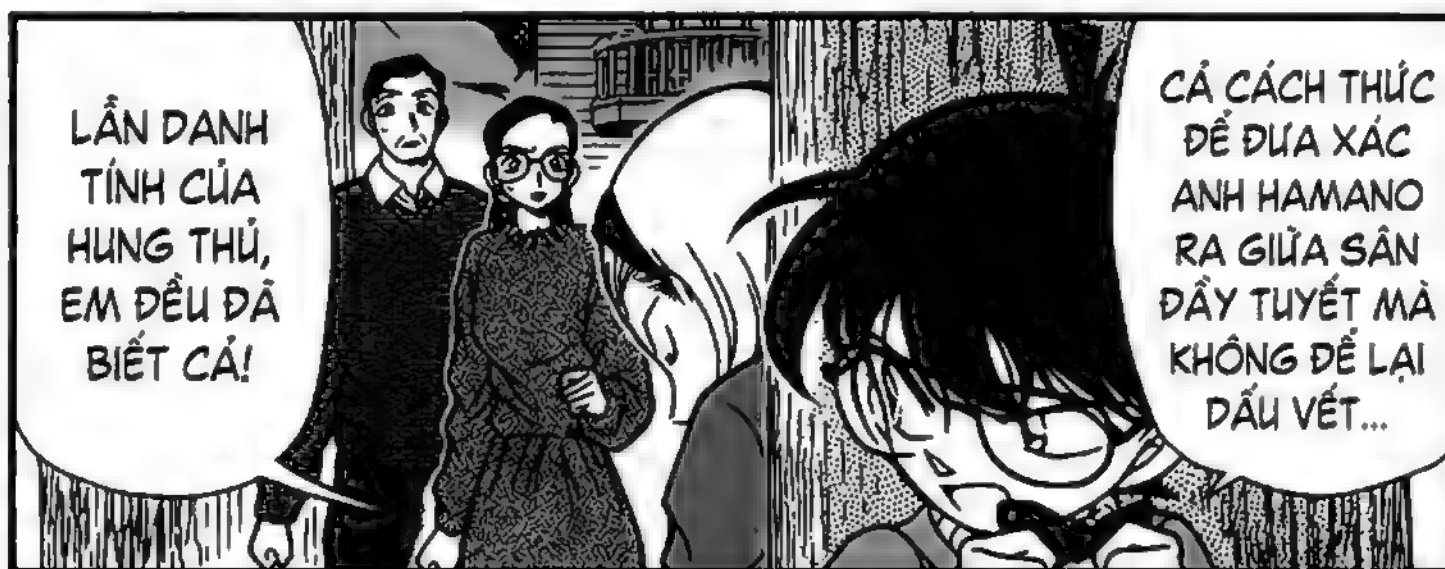
DETECTIVE  
CONAN



THE SHOW IN THE SNOW!



FILE 196: ĐIỀU DIỄN



096

SFX: BỊCH BỊCH (X2)





RỒI CHỈ CẦN BUỘC CHẶT 2 ĐẦU SỢI DÂY ĐÃ LUỒN QUA VÒNG TRÒN VÀO TAY VỊN LAN CAN, CÔNG VIỆC CHUẨN BỊ COI NHƯ HOÀN THÀNH!



Ở GIỮA SỢI DÂY VỪA LUỒN ĐÓ, EM BUỘC THÊM 2 SỢI DÂY DÀI KHÁC!

ĐẦU TIÊN, KHOÉT SẴN LỖ VÀO DƯỚI CỦA 2 MŨI TÊN, LUỒN DÂY QUA LỖ VÀ BUỘC LẠI THÀNH 2 VÒNG TRÒN NHỎ, SAU ĐÓ LUỒN 1 SỢI DÂY ĐÀ ĐO SẴN CHIỀU DÀI QUA CẢ 2 VÒNG TRÒN NÀY!



SONOKO! TỜ ĐÃ BUỘC DÂY ĐÚNG NHƯ CẬU VIẾT TRONG GIẤY RỒI!

BÂY GIỜ CHỈ CÒN MỖI NHIỆM VỤ DÙNG NỔ BẮN TỪNG MŨI TÊN MỘT LÀ XONG...



CHỊ CỐ GẮNG BẮN KHÔNG ĐỂ CÁC SỢI DÂY RỐI VÀO NHAU NHÉ!

KHÔNG SAO ĐÂU CHỊ! NẾU BẮN KHÔNG TRÚNG THÌ LÂM LẠI LÀ ĐƯỢC MÀ!

HẢ?



CHỊ RAN ƠI, CHỊ BẮN VÀO GỐC CÂY NÀY NÀY!

NHƯNG TỜ PHẢI NGẮM BẮN VÀO ĐÂU DÂY?



CHỜ CHÚT!

1...  
2...



Ồ!

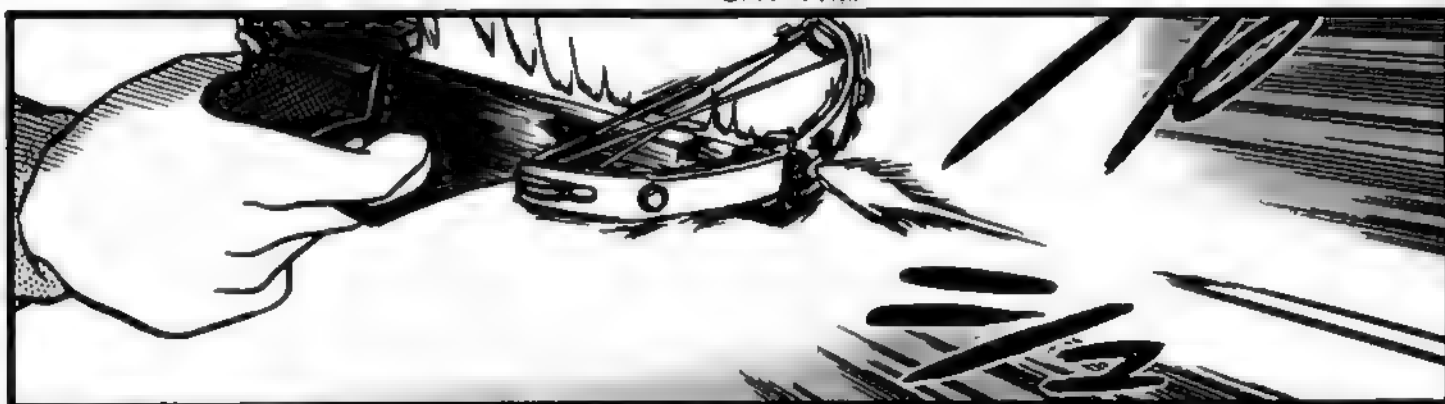
MỌI NGƯỜI TRÁNH RA NÀO!

VẬY CHỊ BẮN DÂY!





SFX : PHUP



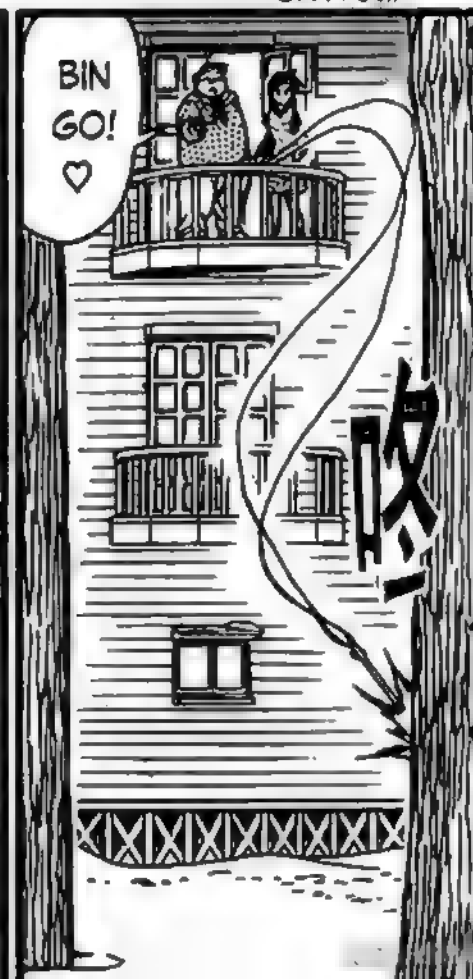
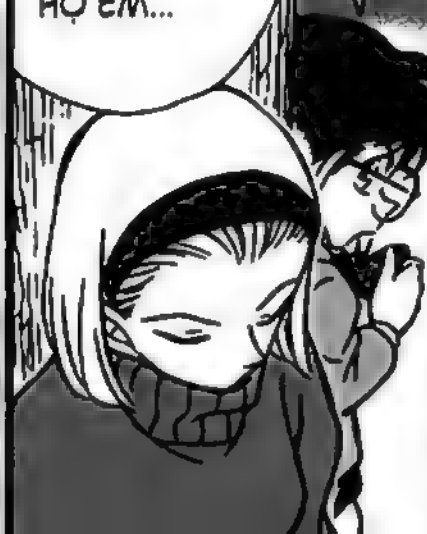
SFX : PHUP

SFX : BUP



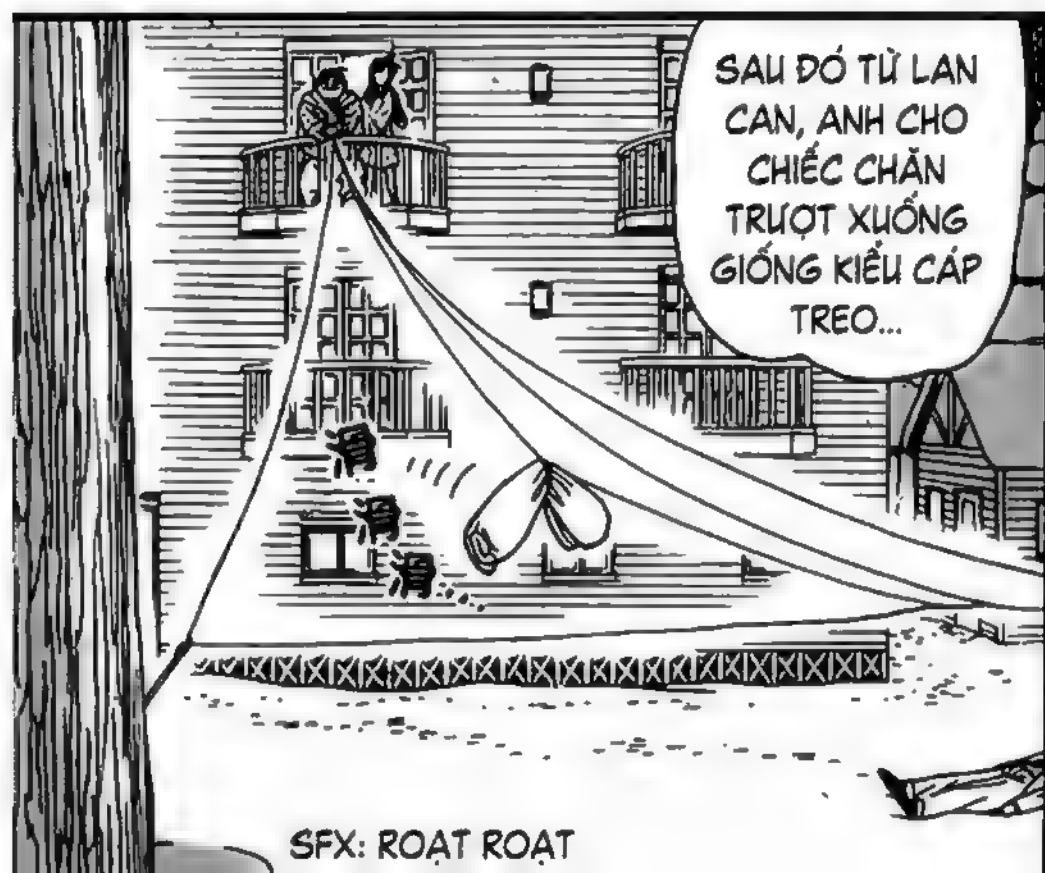
098

SFX : BUP





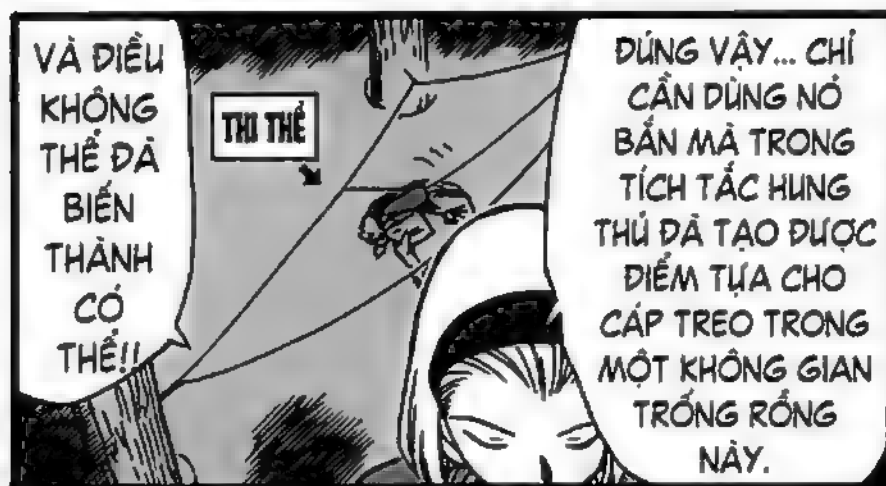
099





SFX: BỤP

THI THỂ HẠ  
CÁNH XUỐNG  
GIỮA SÂN  
MỘT CÁCH  
ĐẸP MẮT  
...



VÀ ĐIỀU  
KHÔNG  
THỂ ĐÃ  
BIẾN  
THÀNH  
CÓ  
THỂ!!

THI THỂ

DỪNG VẬY... CHỈ  
CẦN DỪNG NÓ  
BẮN MÀ TRONG  
TÍCH TẮC HUNG  
THỦ ĐÃ TẠO ĐƯỢC  
ĐIỂM TỰA CHO  
CÁP TREO TRONG  
MỘT KHÔNG GIAN  
TRỐNG RỘNG  
NÀY.



CHỈ CẦN LUÔN  
SỢI DÂY TRÊN  
THẮT LUNG  
QUẦN NẠN  
NHÂN THÌ SẼ  
GIỐNG VỚI  
HOẠT ĐỘNG  
CỦA CÁP  
TREO!

TÔI HIỂU RỒI!  
BẰNG CÁCH  
NÀY CÓ THỂ DI  
CHUYỂN XÁC  
NẠN NHÂN MÀ  
XUNG QUANH  
KHÔNG HỀ ĐỂ  
LẠI MỘT DẤU  
CHÂN NÀO!!



CÁI  
NÀY  
DỄ  
LẮM.

NẾU KÉO MẤY  
SỢI DÂY LẠI  
THÌ CHÚNG SẼ  
QUÉT XUỐNG  
TUYẾT VÀ  
TẠO RA DẤU  
VẾT...

NHƯNG  
MỞ DÂY  
NÀY THÌ  
GIẢI  
QUYẾT  
THỂ  
NÀO?

100



NHỮNG NGHI  
VẤN CÒN LẠI  
CỦA MỌI NGƯỜI  
SẮP ĐƯỢC GIẢI  
ĐÁP RỒI DẤY!!



ĐỒNG THỜI  
NHỚ CẮT  
LUÔN SỢI  
DÂY BƯỚC  
Ở LAN CAN  
NHÉ...

BÂY GIỜ ANH DOITO BUỘC  
SỢI DÂY CÓ VAI TRÒ CỘT  
BUỒM CÒN LẠI VÀO 1 MÙI  
TÊN RỒI BẮN NÓ LÊN  
KHÔNG TRUNG HƯỚNG VỀ  
PHÍA KHU RỪNG  
GIÚP EM!!





101





HUNG THỦ  
CỦA VỤ ÁN,  
CHỊ TANAKA  
KIKUE?



LÀ CÔ  
TANAKA  
K?

KHÔNG  
THỂ...

.....

102



CÁI NÀY  
CÙNG  
ĐƠN  
GIẢN...

VẬY SẮP  
ĐẶT  
BẰNG  
CÁCH  
NÀO?

PHẢI... NHƯNG  
VIỆC CHỊ SUYẾT  
BỊ HẠI CHẾT ĐÓ  
CHẮNG QUA CHỈ  
LÀ SẮP ĐẶT ĐỂ  
KHÔNG BỊ NGHI  
NGỜ MÀ  
THÔI...

NẾU KHÔNG  
TIN, EM CỬ  
HỎI RAN LÚC  
ĐÓ CÙNG Ở  
CÙNG VỚI  
CHỊ MÀ  
XEM?

CHÍNH CHỊ CÙNG  
BỊ HUNG THỦ  
TẤN CÔNG CƠ  
MÀ? VẬY THÌ  
SAO HUNG THỦ  
LẠI LÀ CHỊ  
ĐƯỢC CHỦ?

THÔI NÀO,  
SONOKO,  
EM ĐỪNG  
CÓ ĐUA  
ÁC THỂ  
CHỦ!

SAU ĐÓ, CỐ ĐỊNH  
SỢI DÂY LÊN TRÊN  
GIƯỜNG VÀ LẤY  
ÁO PHỦ LÊN...

RỒI CHO DÂY  
VÒNG QUA  
CỘT TAY VỊN  
Ở TẦNG TRÊN,  
LUỒN XUỐNG  
KHE BÊN DƯỚI  
CỬA SỔ  
PHÒNG CHỊ  
VÀO BÊN  
TRONG...

CHỊ ĐÓNG DINH GHIM  
VÀO BỨC TƯỜNG  
NGAY PHÍA TRÊN CỬA  
SỔ, LUỒN MỘT SỢI  
DÂY QUA GHIM,  
BUỘC MỘT VẬT  
NẶNG VÀO VỊ TRÍ  
THÍCH HỢP  
TRÊN DÂY...

NHƯ VẬY, CHỈ CẦN GIÁ  
VỖ ĐI LẤY ÁO VÀ THẢ  
ĐẦU DÂY RA... KÍNH CỦA  
SỔ SẼ TỰ ĐỘNG VỖ ...

TRONG LÚC RAN  
VÀ NHỮNG  
NGƯỜI KHÁC  
CHÚ Ý VÀO MÙI  
TÊN...

NGAY LÚC  
CỬA KÍNH VỖ,  
CHỊ DỪNG  
CHIẾC NÓ ĐÃ  
GIẤU SẴN  
DƯỚI ÁO BẮN  
RA TƯỜNG  
PHÍA SAU  
LƯNG...

THẾ LÀ MỌI  
NGƯỜI SẼ  
TƯỞNG RẰNG  
CÓ AI ĐÓ ĐÃ  
BẮN TÊN TỬ  
BÊN NGOÀI  
VÀO!!

CHỊ KÉO SỢI DÂY VỀ  
PHÍA MÌNH ĐỂ VẬT  
NẶNG NÂNG LÊN, MỞ  
RÈM RA LÂM CHO  
NHỮNG NGƯỜI  
KHÁC TRÔNG  
THẤY CỦA KÍNH  
VỖ...

SFX: LÓ RA

103

CÁI ĐÓ  
CÙNG  
ĐƠN  
GIẢN  
NỐT!

NHƯNG NGAY SAU  
ĐÓ, CÓ MỘT MÙI  
TÊN KHÁC ĐƯỢC  
BẮN VÀO PHÒNG  
TẮM BÊN  
DƯỚI MÀ?

Ừ NHỈ  
...

NHÌN XEM!  
HỆ THỐNG  
MÀ EM VỪA  
DỪNG VẤN  
CÒN NẪM  
NGUYÊN Ở  
KIA KÌA!

LÚC NÀY  
CHÁU CÙNG  
ĐÃ THỬ  
BẮN TÊN  
BẰNG  
CÁCH Y  
HỆT NHƯ  
TRÊN MÀ!

CHẮC  
CHỮ  
À!

NHƯNG  
CHẮC GÌ  
MỌI VIỆC  
SẼ SUỐN  
SẼ NHƯ  
VẬY...

出現



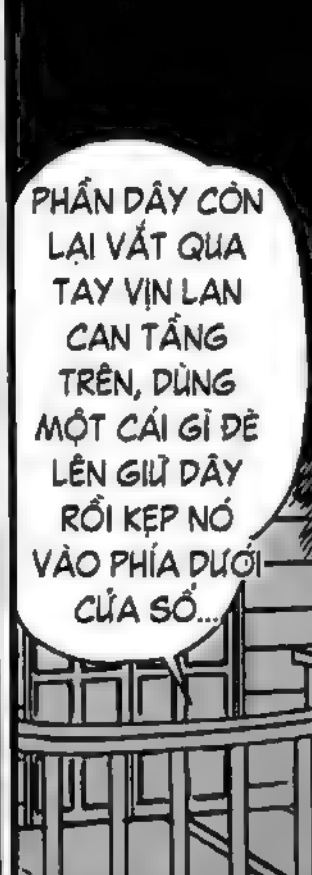


CÒN MÙI TÊN CẮM  
VÀO GIƯƠNG LÀ  
DO CHỊ TANAKA  
BẮN SẴN TỪ  
TRƯỚC ĐÓ RỒI!



LẬP TỨC  
VẬT NẶNG  
TREO Ở  
DÂY SẼ ĐẬP  
VÀO KÍNH  
PHÒNG  
TẮM VÀ  
LÀM NÓ VỠ  
VỤN...

SAU ĐÓ,  
MỞ CỬA  
SỔ VÀ  
DÂY VẬT  
ĐỀ LÊN  
DÂY  
RA...



PHẦN DÂY CÒN  
LẠI VẮT QUA  
TAY VỊN LAN  
CAN TẮNG  
TRÊN, DÙNG  
MỘT CÁI GÌ ĐỀ  
LÊN GIỮ DÂY  
RỒI KẸP NÓ  
VÀO PHÍA DƯỚI  
CỬA SỔ...



CHỊ CỐ ĐỊNH  
MỘT ĐẦU  
DÂY CÓ VẬT  
NẶNG BẰNG  
ĐINH GHIM  
VÀO PHÍA  
TRÊN CỬA SỔ  
PHÒNG TẮM  
Ở NGAY  
DƯỚI...



CHỈ CẦN KÉO  
THẬT MẠNH  
LÀ CÁI ĐINH  
GHIM SẼ BỊ  
BẬT RA MÀ!



SAU ĐÓ, LỢI  
DỤNG LÚC RAN  
VÀ NHỮNG NGƯỜI  
KHÁC CHẠY  
XUỐNG PHÒNG  
TẮM, CHỊ TA ĐI  
THU HỒI ĐỒ  
NGHỀ!



RỒI NHÂN LÚC MỌI  
NGƯỜI ĐANG MÃI CHÚ Ý  
ĐẾN NHỮNG DẤU CHÂN  
LẠ TRÊN TUYẾT MÀ  
CHỊ ĐÃ TẠO RA TỪ  
TRƯỚC  
...



CHỊ GIẤU SẴN  
CHIẾC NỔ TRONG  
ÁO RỒI NGAY KHI  
RA NGOÀI THÌ  
NHANH CHÓNG  
NÉM NÓ VÀ CẢ  
SỐ MÙI TÊN  
DỰ PHÒNG  
ĐI!



NHƯNG  
CHẴNG PHẢI  
CHÚNG TA ĐÃ  
TÌM THẤY  
CHIẾC NỔ  
Ở TRONG  
RỪNG  
SAO?



BẰNG CHÚNG LÀ  
EM ĐÃ TÌM THẤY  
MẢNH GHIM RƠI VÀ  
VẾT DÓNG GHIM Ở  
BÊN NGOÀI PHÒNG  
TẮM, PHẢI  
KHÔNG CHỊ  
TANAKA?

104



HỪ...

EM NÓI  
SAI  
SAO?



LÍ DO MÀ  
CHỊ BỊ NGÃ  
NGỬA LÀ  
DO PHẢN  
LỰC KHI  
KÉO...



CHÍNH LÀ MÙI TÊN  
ĐẶC BIỆT CÓ MỘT  
VÒNG TRÒN DÂY  
NHỎ PHÍA DƯỚI MÀ  
CHỊ DÙNG ĐỂ DI  
CHUYỂN XÁC ANH  
HAMANO RA  
GIỮA SÂN...



CHỊ ĐÃ RÚT MÙI  
TÊN RA KHỎI  
THÂN CÂY,  
PHẢI KHÔNG?

CHỈ TRONG 8 PHÚT, MÀ  
VỪA ĐỔ NƯỚC VÀO  
BỒN, VỪA NHÓM LÒ LẠI  
VỪA ĐI LÊN PHÒNG ANH  
HAMANO VÀ THỰC HIỆN  
CÁCH GIẾT NGƯỜI BÍ  
HIỂM Đấy, EM KHÔNG  
NGHĨ LÀ QUÁ BẤT  
KHẢ THÌ HAY SAO?

PHẢI MẤT 8  
PHÚT CHỊ MỚI  
ĐUN XONG...  
CHÍNH EM  
CÙNG NHÌN  
THẤY NƯỚC ĐÁ  
SÔI BỐC HƠI  
CÒN GÌ?

TẠI TRONG  
LÚC ANH  
HAMANO  
NGỒI MỘT  
MÌNH Ở  
PHÒNG THÌ  
CHỊ CÙNG  
ĐANG ĐUN  
NƯỚC CƠ  
MÀ...

CHỊ RẤT  
MUỐN KHEN  
EM VÌ NHỮNG  
SUY LUẬN TÀI  
TÌNH ĐÓ,  
NHƯNG VIỆC  
CHỊ GIẾT ANH  
HAMANO LÀ  
HOÀN TOÀN  
VÔ LÍ...

NGẪU  
NHIÊN  
Ư...?

Ơ HAY... CHỊ BỊ PHÂN CÔNG  
ĐI NHÓM CỬ ĐUN NƯỚC LÀ  
DO NGẪU NHIÊN MÀ? HON  
NỮA, NGƯỜI CHỌN CHỊ CHÍNH  
LÀ EM ĐẤY SONOKO!

NHƯNG NẾU  
CHỊ ĐÃ ĐUN  
SẴN NƯỚC  
TỪ TRƯỚC  
THÌ SAO?

NẾU NHƯ TRÒ ÁO THUẬT  
CỦA ANH HAMANO LÀ DO  
ANH ẤY VÀ CHỊ SẮP ĐẶT  
TỪ TRƯỚC THÌ CHỊ HOÀN  
TOÀN CÓ THỂ QUYẾT  
ĐỊNH AI LÀM VIỆC GÌ!!

HỪ... CHỊ DỪNG LÀM  
TÔI PHẢI BẬT  
CƯỜI... CÁI TRÒ ÁO  
THUẬT ĐẤY CHẴNG  
PHẢI LÀ MỘT SỰ  
NGẪU NHIÊN  
NÀO ĐẤU!!

105

ĐÚNG, NHƯNG CHÁU  
ĐÃ BỊ BỊT MẮT...  
NGAY TRƯỚC KHI  
ĐƯA CHO CHÁU, CHỊ  
TANAKA ĐÃ CỐ  
TÌNH ĐÁNH TRÁO...

NHƯNG  
NGƯỜI  
ĐÁNH DẤU  
LÚC ĐÓ LÀ  
CHÁU CƠ  
MÀ!?

ĐÓ CHẴNG QUA LÀ ĐÁNH DẤU  
VÀO MẮT SAU CỦA CÁC TỜ  
GIẤY TỪ TRƯỚC VÀ ĐỂ SẴN  
TRONG PHÒNG, NGƯỜI BIẾT  
TRƯỚC VỀ THỦ TỰ CÁC TỜ  
GIẤY ĐÓ SẼ LẤY RA VÀ VIẾT  
TÊN LÊN TRÊN RỒI ĐỂ CHO ÁO  
THUẬT GIA ĐOÁN MÀ THÔI...

SẮP  
ĐẶT?

SẮP...



CÒN MỌI  
NGƯỜI XUNG  
QUANH THÌ LẠI  
HIỂU NHẦM LÀ  
EM ĐANG ĐÁNH  
DẤU NGẪU  
NHIÊN!

NGHĨA LÀ,  
CHÍNH VÌ BỊ BỊT  
MẮT NÊN EM  
KHÔNG HỀ BIẾT  
RẰNG CHIẾC  
BÚT KHÔNG  
VIẾT ĐƯỢC VÀ  
CÁC TỜ GIẤY  
ĐÃ ĐƯỢC ĐÁNH  
DẤU TỪ  
TRƯỚC...



MỘT  
CHIẾC  
BÚT BI  
HẾT  
MỰC!!



BẰNG CÁCH ĐÓ, NGHIỆM  
NHIÊN CHỊ TRỞ THÀNH  
NGƯỜI ĐI NHÓM CỬ,  
NƯỚC CÙNG ĐÃ ĐUN  
SÔI TỪ TRƯỚC, SAU ĐÓ  
CHỊ TRÈO QUA MÁI  
NHÀ CHỖ ĐUN NƯỚC  
LÊN TRÊN TẦNG  
2...

CÓ THỂ LÀ  
CHÍNH CHỊ ĐÃ  
ĐỀ NGHỊ GIÚP  
ANH HAMANO  
LÀM TRỞ ẢO  
THUẬT NÀY  
...



VỚI NHỮNG  
THỦ THUẬT  
ĐÓ, TÔI ÁC  
BẮT KHẢ THI  
ĐÃ HOÀN  
THÀNH!!

ĐỢI CHO ANH  
HAMANO QUAY TRỞ  
VỀ PHÒNG MÌNH RỒI  
SIẾT CỔ ANH TA ĐẾN  
CHẾT...

106



CHỊ CẦN  
BẰNG  
CHỨNG À,  
CÓ  
NGAY!

NÓI THÌ HAY  
LẮM NHƯNG  
EM CÓ BẰNG  
CHỨNG  
KHÔNG!?

LÍ DO LÀ CHỊ TA  
CẦN PHẢI TÌM  
HIỂU VỀ NHỮNG  
LOẠI BÚT CÓ Ở  
KHU NHÀ HAY  
ĐỘ DÀI CỦA SỢI  
DÂY...

XIN NÓI THÊM, CHỊ  
TANAKA CÙNG  
CHÍNH LÀ TÊN TRỘM  
ĐÃ ĐỘT NHẬP VÀO  
KHU NHÀ NÀY  
LẦN TRƯỚC...





CHỊ CÙNG  
PHẢI QUAY  
LẠI ĐÂY ĐỂ  
RÚT NÓ RA...  
MỖI LẦN CHỈ  
RÚT ĐƯỢC 1  
MÙI TÊN  
MÀ...

CHÍNH EM ĐÃ  
NHỜ CONAN  
TÌM CÁCH DỤ  
CHỊ RA ĐÂY  
ĐÂY, BỞI  
SỚM MUỘN  
GÌ...

CHÍNH MẮT EM  
ĐÃ NHÌN THẤY...  
MỚI VỪA RỒI,  
LÚC XUỐNG  
ĐÂY, CHỊ ĐÃ  
NHANH CHÓNG  
RÚT NÓ RA  
KHỎI CÂY RỒI  
GIẤU VÀO  
TRONG BỐT  
CỦA MÌNH...



EM ĐANG  
NÓI ĐẾN  
MÙI TÊN  
CÓ GẮN  
VÒNG  
TRÒN  
DÂY NHỎ  
Ở ĐUÔI  
THỨ 2!!

NÓ Ở NGAY  
TRONG BỐT  
CỦA CHỊ  
ĐÂY...



CÓ VẼ CHỊ  
TA ĐÃ TỰ  
Ý DỪNG  
SỐ ID CỦA  
MỘT  
NGƯỜI  
KHÁC...

ĐÓ CHẮNG QUA CHỈ LÀ  
MỘT NHÂN VẬT ẢO CHỊ  
TANAKA TẠO NÊN ĐỂ  
CHỊU TỘI THAY CHO  
MÌNH MÀ THÔI...

VẬY LÈ  
NÀO  
"ẢNH  
PHÁP  
SƯ"...



CÓ THỂ  
CÙNG LÀ  
CỦA MỘT  
NGƯỜI  
CHẴNG LIÊN  
QUAN GÌ  
CẢ...

CHƯA HẾT,  
KHÔNG CHỈ  
"ẢNH PHÁP SƯ"  
MÀ NGAY CẢ  
CÁI TÊN  
"TANAKA KIKUE"  
VÀ ID MÀ CHỊ  
TA DỪNG...



VIỆC NÀY THÌ  
KHÓ GÌ! CHỈ CẦN  
2 MODEM, 2  
ĐƯỜNG DÂY VÀ  
2 CHIẾC MÁY  
TÍNH LÀ  
XONG!

NHƯNG MÀ  
CÔ ẤY VẪN  
HAY CHAT  
VỚI "ẢNH  
PHÁP SƯ"  
CÙNG MỘT  
LÚC CỜ  
MÀ...

107



NGƯỜI BỊ  
CÁC NGƯỜI  
KHIÊU KHÍCH  
DẪN ĐẾN CÁI  
CHẾT...

KHÔNG,  
"TANAKA  
KIKUE" VÀ  
SỐ ID ĐÓ  
THÌ ĐỀU LÀ  
CỦA TÔI  
THẬT...



HARUI  
FUDEN  
!?

CHÁU...  
CHÁU  
GÁI  
CỦA...



ÔNG  
HARUI  
FUDEN  
CHÍNH LÀ  
ÔNG NỘI  
CỦA TÔI  
...



ĐÚNG VẬY, ÔNG TÔI  
ĐÃ SỬ DỤNG SỐ ID  
CỦA TÔI ĐỂ CHAT VỚI  
CÁC NGƯỜI... VÀ  
BẰNG NICKNAME LÀ  
"CẬU BÉ LỪA ĐẢO"...

VẬY LẼ  
NÀO...



PHẢI, TÔI BIẾT ĐÂY LÀ DO  
ÔNG TÔI TỰ DẪN THÂN THÌ  
PHẢI CHẤP NHẬN THÔI, TÔI  
CHẲNG CÓ GÌ OÁN TRÁCH  
CÁC NGƯỜI CẢ... TRÁI LẠI,  
NHỜ NÓ MÀ HỘI ÁO THUẬT  
PHONG CÁCH HARUI CỦA TÔI  
CÒN RẤT SÔI NỔI...

NHƯNG  
CHUYỆN  
ĐÓ...



TÔI ĐÃ THẤY RẤT LẠ  
KHI DÙ SỨC KHOẺ  
KHÔNG CÒN ĐƯỢC  
NHƯ TRƯỚC NỮA,  
ÔNG VẪN MUỐN  
TRÌNH DIỄN MÀN  
ÁO THUẬT  
THOÁT  
HIỂM...

TÔI BIẾT ĐƯỢC  
ĐIỀU NÀY KHI SẮP  
XẾP LẠI ĐỒ DÙNG  
CỦA ÔNG VÀ TÌM  
THẤY CUỐN SỔ  
GHI LẠI NỘI DUNG  
CHAT HÔM  
ĐÓ...

消失的希望  
迷脱王：我絕對期待脫逃  
依卡撒瑪童子：我也想看  
幻影：我也這麼想...

108



ĐÃ ĐĂNG MẤY  
COMMENT  
CHẾT TIẾT  
ĐÓ!!!

NHƯNG... ĐIỀU MÀ TÔI  
KHÔNG THỂ THA THỬ... LÀ  
NGAY SAU KHI ÔNG QUA  
ĐỜI, NISHIYAMA VÀ  
HAMANO...

Người nói tiếng bụng kiêu lời: Tôi thực sự rất sốc khi đọc tin này trên báo.  
Vua tàu thoát: Không, là ông ta thực sự muốn chết trên sân khấu. Cố tình, cố tình đấy! (:v)  
Vanishing Bunny: Già thế rồi sao mà ngâm nước lạnh được nữa? Còn cố làm màu. (^^)  
Đệ tử phu thủy: @Vua tàu thoát @Vanishing Bunny Đừng nói vậy nữa, không hay đâu.  
Illusion: Không thể tin nổi.  
Vua tàu thoát: @all Ồ, xin lỗi, xin lỗi!



SFX: CÁCH

109





**KAITO  
KID!?**

SAO  
ANH TA  
LẠI CÓ  
MẶT Ở  
ĐÂY...?

110

RAN  
ĐÂU  
RỒI?

SUY LUẬN  
XUẤT SẮC  
LẮM, ANH  
BẠN THĂM  
TỬ...

\*RED HERRING: CHI TIẾT ĐÁNH LẠC HƯỚNG

RED HERRING...  
NGƯỜI ĐÃ  
ĐÁNH LỬA MỌI  
NGƯỜI, ĐÚNG  
NHƯ CÁI NICK-  
NAME CỦA  
MÌNH VẬY\*...

LÚC NÀO  
CÙNG VỚI  
HÀNH  
TUNG BÍ  
ẨN...

KHUÔN  
MẶT NGÂY  
THƠ NHƯ  
THẾ KHIẾN  
AI MÀ  
CHĂNG YẾU  
LÒNG...

CÔ BÉ  
ĐANG NGỦ  
RẤT NGOAN  
Ở PHÒNG  
BÊN CẠNH  
...



SFX: SOAT

SFX: VÙ Ù Ù

SFX: BUP

111



SAU KHI VỤ ÁN  
KẾT THÚC,  
SONOKO LỖI  
TÔI VÀ RAN  
ĐẾN NGAY  
QUÁN KARA-  
OKE...

VẬY MÀ CÓ  
NGƯỜI LẠI  
KHÔNG HỀ  
YÊN LẶNG  
TỌ NÀO...

CHỊ TANAKA  
THÀNH KHẨN  
CÚI ĐẦU NHẬN  
TỘI, VỤ ÁN  
KẾT THÚC  
TRONG YÊN  
LẶNG...

NGAY SAU ĐÓ,  
TRỰC THĂNG CHỜ  
ÔNG BÁC THẨM  
TỬ VÀ THANH TRA  
MEGURE ĐẾN NƠI...

啪啦啪啦

HÌNH NHƯ CÂU  
TA TẮM TỨC  
ĐAU KHỔ VÌ LẠI  
MỘT LẦN NỮA  
KHÔNG ĐƯỢC  
GẶP SIÊU  
TRỘM ĐÓ...

RỒI TRA  
TẤN LỎ  
TAI 2 ĐỨA  
SUỐT 4  
TIẾNG LIÊN  
TỤC  
KHÔNG  
NGHỈ...

SFX: PHẠCH PHẠCH

RAN OI,  
NGHE NÀY,  
NGHE NÀY!!

VẬY MÀ  
CHỈ 3  
NGÀY  
SAU...

112

THẾ MỚI  
DỪNG LÀ  
BÀ CÔ  
NÀY CHỨ  
...

HẢ, LẦN NÀY  
THÌ LÀ HỘI  
NÀO VẬY?

BONSAI, LÀ  
HỘI TRỒNG  
CÂY CẢNH  
BONSAI ĐÓ!  
♡

TỚ LẠI MỚI  
TÌM ĐƯỢC  
MỘT ANH  
CHÀNG  
TRÊN MẠNG  
ĐÂY!  
♡



**STAFF:**

Trans: Eindah

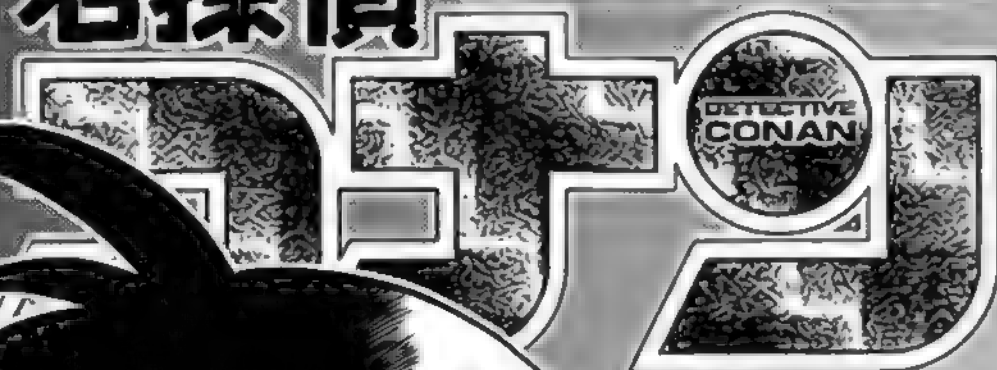
Edit: hell, Kun

Raw: Minkun

**名探偵**



SERIES PART 1



**FILE 197: DINH DIỆT...**



**TÌU ĐỀ BÁO  
TRƯỚC MỘT  
CÂU CHUYỆN  
KHÔNG VUI  
SẮP DIỄN  
RA...**





**AOSHIMA MINA**

(24) NHÂN VIÊN  
BÁCH HÓA HAI DO

114



**AOSHIMA MASAYO**

(26) NHÂN VIÊN NGÂN  
HÀNG BEIKA



TẠI Ở CỬA  
HÀNG TIỆN  
LỢI CÓ CHỨT  
CHUYỆN ẤY  
MÀ...

SAO EM  
VỀ MUỘN  
THẾ?



TẤT CẢ  
ĐỀU LÀ  
DO EM  
MUA  
TẶNG BÀ  
CHỊ NÀY  
MÀ...

BỜ CHỊ  
RẤT  
TRÂN  
TRỌNG  
CHÚNG!

Ừ... CÙNG VỚI  
CẢ CHỖ SÁCH  
VÀ CD ĐÓ  
LUÔN...

NHƯNG CHỊ ĐỊNH  
MANG CẢ SỔ  
BĂNG QUAY MẤY  
BUỔI BIỂU DIỄN CỦA  
THẦN TƯỢNG ĐI  
LUÔN SAO?



CHỊ NÓI GÌ  
VẬY... MẤY  
CHUYỆN CÓN  
CON THÔI  
MÀ...

XIN LỖI EM... CÓ BÀ CHỊ  
KHÔNG ĐAU TỰ Ý ĐÒI  
DỌN ĐI, LẠI CÒN BẮT  
EM GÁI PHẢI MUA ĐỒ  
RỒI GIÚP ĐÓNG GÓI ĐỒ  
ĐẶC NỮA...



MAY QUÁ, VẬY  
EM CẮT MẤY  
ĐOẠN BĂNG DÍNH  
VỪA VỪA RỒI  
DÁN TẠM VÀO  
MÉP BÀN CHO  
CHỊ, ĐƯỢC CHỨ?

TRÔNG  
CHỊ VẮT  
VÀ  
QUÁ...  
ĐỂ EM  
GIÚP  
MỘT  
TAY  
NHÉ?



À, CHỨT  
NỮA THÌ  
CHỊ QUÊN  
KHUẤY ĐI  
MẮT...

À MÀ CẢM ƠN CHỊ  
VỀ BUỔI LIVESHOW  
NGÀY MAI! CẢ EM  
VÀ ANH KENJI ĐỀU  
RẤT HÁO HỨC ĐẤY!

SFX: PỤC



CHỊ PHẢI NÂNG  
CỐC CHÚC  
MỪNG HẠNH  
PHÚC CHO CÔ  
EM GÁI YÊU  
QUÝ CHỦ NHÌ!

TRƯỚC KHI  
EM GIÚP  
CHỊ ĐÓNG  
GÓI ĐỒ...

115



CÓ LÈ  
CÙNG LÀ  
CƠ HỘI  
CUỐI  
CÙNG...



VẬY NÊN  
ĐÂY LÀ  
CƠ HỘI  
TỐT NHẤT  
ĐỂ LÀM  
ĐIỀU  
NÀY...



KHÔNG, NHẤT ĐỊNH  
PHẢI LÀ LÚC NÀY!  
NGÀY KẾT HÔN THÌ  
ĐÃ ĐỊNH RỒI, NHƯNG  
HÔM ĐÓ CHỊ  
LẠI BẠN,  
KHÔNG THỂ  
ĐẾN DỰ  
ĐƯỢC...

THÔI MÀ  
CHỊ, CÓ  
GÌ ĐÂU  
...





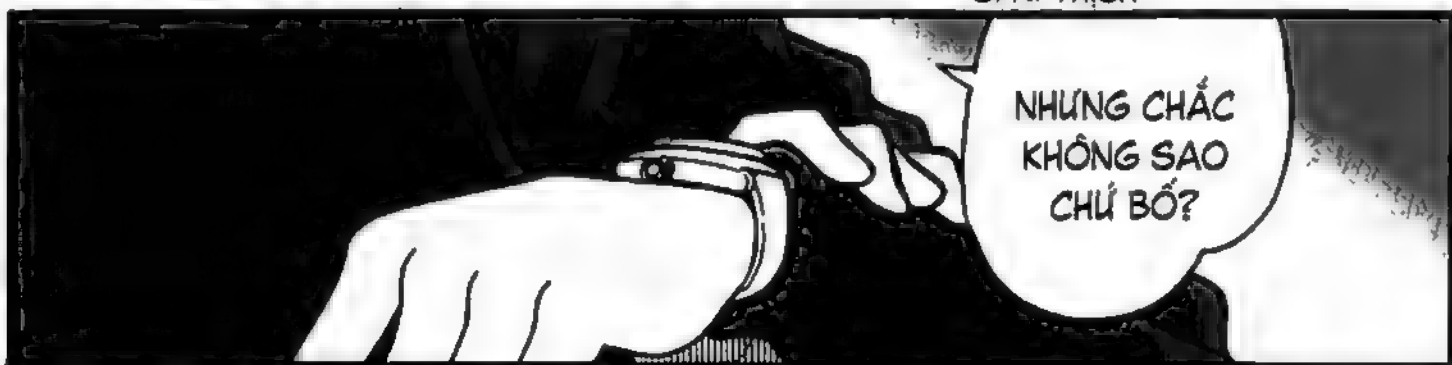
116

SFX: HA HA HA HA





SFX: THỊCH



117









**VÔ TRÁCH  
NHIỆM THỂ MÀ  
CÓI ĐƯỢC À!?**

119





SFX: CẠCH



120





CÓ GÌ ĐÂU! CHỈ MỖI VIỆC ĐẾN ĐÓN EM GÁI MÀ ĐƯỢC CÔ TẶNG VÉ THÌ TÔI ĐÂU PHIỀN GÌ CHỦ!!

啧啧啧啧

THẬT NGẠI QUÁ, LẠI PHIỀN ÔNG CHUYỆN NÀY...

SFX: BRÙM



CÔ ĐÃ THỬ GỌI ĐIỆN CHO CÔ ẤY CHƯA?

CON BÉ BẢO RẤT MONG CHỜ BUỔI BIỂU DIỄN, THẾ MÀ LẠI KHÔNG ĐẾN CHỖ HẸN ...

NHƯNG MÀ, KHÔNG BIẾT CÓ CHUYỆN GÌ VỚI MINA NỮA...

Ừ... ĐÂY LÀ DO SÁNG NAY BỐ CÓ VIỆC PHẢI ĐI XA NÊN MỚI THUÊ XE, KHÔNG NGỜ LẠI GẶP MAY THẾ NÀY...

CÙNG MAY LÀ MÌNH THUÊ XE ĐI BỐ NHỈ!



CHUYỆN DẠI DỘT LÀ SAO?

MONG LÀ CON BÉ KHÔNG LÀM ĐIỀU GÌ DẠI DỘT...

TÔI GỌI RỒI... NHƯNG CHẮC CÓ AI NHẮC MÁY CÁ... CÙNG KHÔNG THẤY CHUÔNG BÁO ĐỂ LẠI LỜI NHẮN...



121



CHIẾC BĂNG ĐEO ĐẦU CỦA CÔ, LIỆU ĐÓ CÓ PHẢI LÀ ...

À MÀ NÀY GIỜ TÔI CỨ ĐỂ Ý MÀI ...

THẾ NÊN TÔI MỚI RỦ NÓ ĐI XEM BUỔI BIỂU DIỄN ĐỂ CON BÉ VUI LÊN!

VẬY À...

CHUẨN BỊ KẾT HÔN MÀ LÚC NÀO CÙNG RẦU RÌ...

LẠI CÒN KHÓC LÓC NỮA CHỦ, CHẴNG HIỂU RA LÀM SAO NỮA...

GẦN ĐÂY, TÔI THẤY CON BÉ CÓ GÌ ĐÓ LÀ LẦM...





122







124







125





**MỞ CỬA RA MINA!!  
EM Ở TRONG ĐÓ  
ĐÚNG KHÔNG!?**

TIẾNG GÌ  
THẾ!?



**MINA!?  
MINA!?**

TỪ  
PHÒNG  
TẮM  
...!?

**CÓ, CÓ CHUYỆN  
GÌ XẢY RA  
VẬY!?**

MINA,  
NGHE  
CHỊ ĐI  
NÀO!?

**!?**

**跑**

KHÔNG ĐÂU...  
CỬA NÀY KHÔNG  
CÓ KHÓA, NHƯNG  
NÓ BỊ DÁN CHẶT  
BẰNG BĂNG DÍNH  
TỪ BÊN TRONG

HAY LÀ  
CỦA  
KHÓA  
TRONG  
...

ĐÂY  
LÀ!?

ĐÂY...

TẮT CẢ LẠI ĐÂY!  
CHÚNG TA SẼ  
PHÁ CỬA XÔNG  
VÀO!!

SFX: ROAC

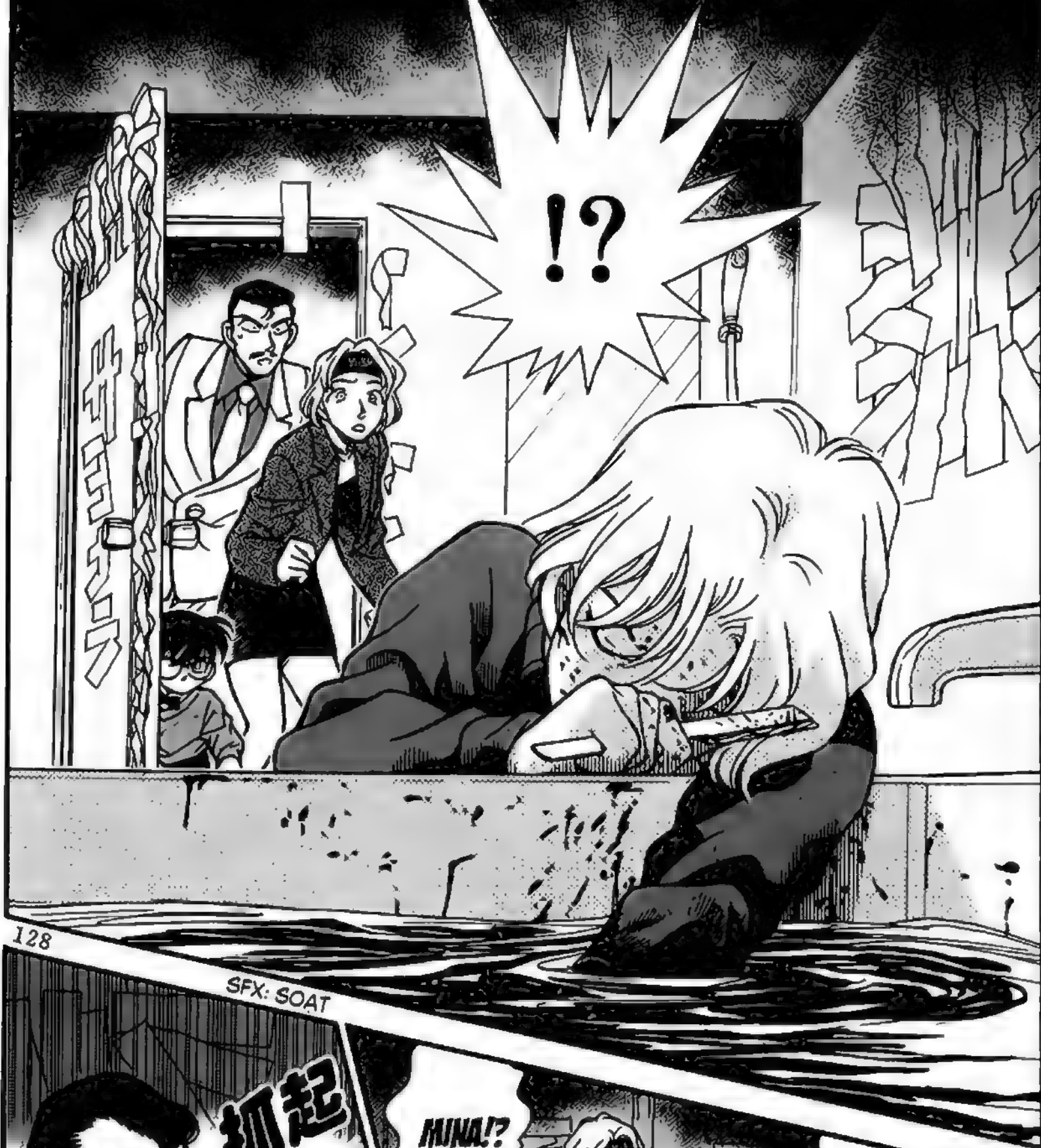
SFX: BAI!

127

九牛二虎之力

MỘT,  
HAI...







129





MÀ LÀ  
GIẾT  
NGƯỜI  
...

KHÔNG  
DỪNG  
...

ĐÂY  
KHÔNG  
PHẢI MỘT  
VỤ TỰ  
SÁT  
...



!?



NẾU DỪNG LÀ  
NHƯ VẬY THÌ  
HUNG THỦ  
RỜI KHỎI  
PHÒNG TẮM  
BẰNG CÁCH  
NÀO MỚI  
ĐƯỢC CHỨ?

NHƯNG  
MÌNH VẪN  
KHÔNG  
HIỂU...

130



BẰNG  
BẰNG  
DÍNH  
NÀY  
...

TỪ CĂN  
PHÒNG  
ĐÃ BỊ BỊT  
KÍN...



名探偵



SERIES PART 2



# CONAN

DETECTIVE  
CONAN

**STAFF:**

Trans: Eindah

Edit: hell, Kun

Raw: Minkun

DẢI BĂNG  
DÍNH LIÊN  
KẾT ĐÃ  
RÁCH...



FILE 198: BĂNG CHỨNG CÓ THỂ NHÌN THẤY



NẠN NHÂN LÀ  
CÔ AOSHIMA  
MINA, 24 TUỔI  
...

TÓM  
TẮT LẠI  
...



CÓ MORI  
KOGORO  
TÔI ĐÂY,  
THƯA NGÀI  
THANH  
TRAI!!

NGOÀI RA  
CÒN SỰ CÓ  
MẶT HẾT  
SỨC TÌNH  
CỜ NHƯ  
NHỮNG VỤ  
ÁN TRƯỚC  
...



VÂNG  
...

NGƯỜI PHÁT  
HIỆN LÀ CHỊ  
GÁI NẠN  
NHÂN, CÔ  
MASAYO...  
LÀ CÔ ĐỪNG  
KHÔNG?



NGUYÊN NHÂN  
TỬ VONG LÀ  
MẤT MÁU  
QUÁ NHIỀU DO  
BỊ ĐỨT ĐỘNG  
MẠCH BỞI  
VẾT CẮT Ở  
CỔ TAY  
TRÁI...

132



KHI THẤY PHÒNG  
TẮM CÓ DẤU HIỆU  
LẠ, CHÚNG TÔI ĐÃ  
TÌM CÁCH VÀO  
TRONG NHƯNG  
CÔ MINA  
ĐÃ TẮT  
THỎ...

THỰC RA LÀ  
TÔI ĐƯỢC CÔ  
MASAYO NHỜ  
ĐẾN ĐÂY ĐỂ  
ĐÓN CÔ MINA  
...



133







134





CHỊ ẤY VỘI  
VÀNG ĐẾN  
MỨC CẮT  
LUNG TUNG  
VÀO TAY  
ĐÂY NÀY!

BÁC NHÌN  
CỔ TAY  
CỦA NẠN  
NHÂN ĐI!



LƯM  
...

DỪNG  
THẬT...

THÔI  
NÀO!

\*NHỮNG VẾT CẮT NHANH VÀ NÔNG ĐỂ LẤY CAN ĐÁM TRƯỚC KHI THỰC HIỆN VẾT CẮT CHỈ MẠNG KHI TỰ SÁT.



VẬY  
KHÔNG  
LẼ...

NHƯNG  
TRƯỜNG HỢP  
CÁC VẾT  
CẮT GIAO  
NHAU CHẴNG  
CHỊT NHƯ THỂ  
NÀY THÌ  
CHƯA TỪNG  
CÓ...

THÔNG  
THƯỜNG, VẾT  
CẮT DO DỰ\*  
CỦA NGƯỜI  
CÓ Ý ĐỊNH TỰ  
SÁT THƯỜNG  
SONG SONG  
VỚI VẾT CẮT  
GÂY TỬ  
VONG...

135



BÁC NHÌN  
VẾT MÁU  
NÀY MÀ  
XEM...



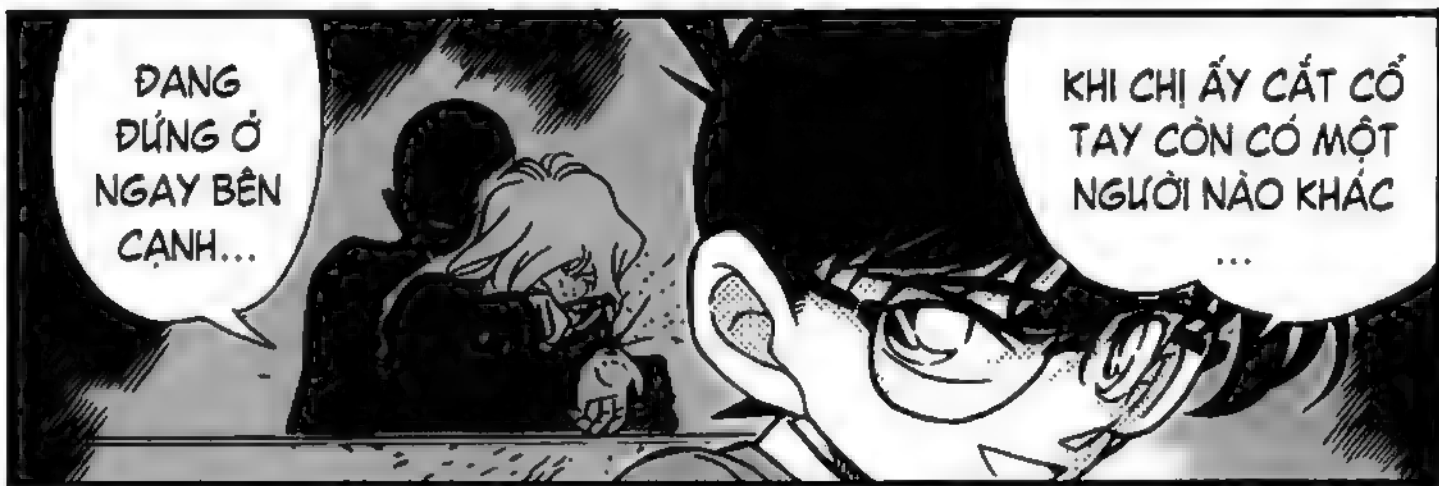
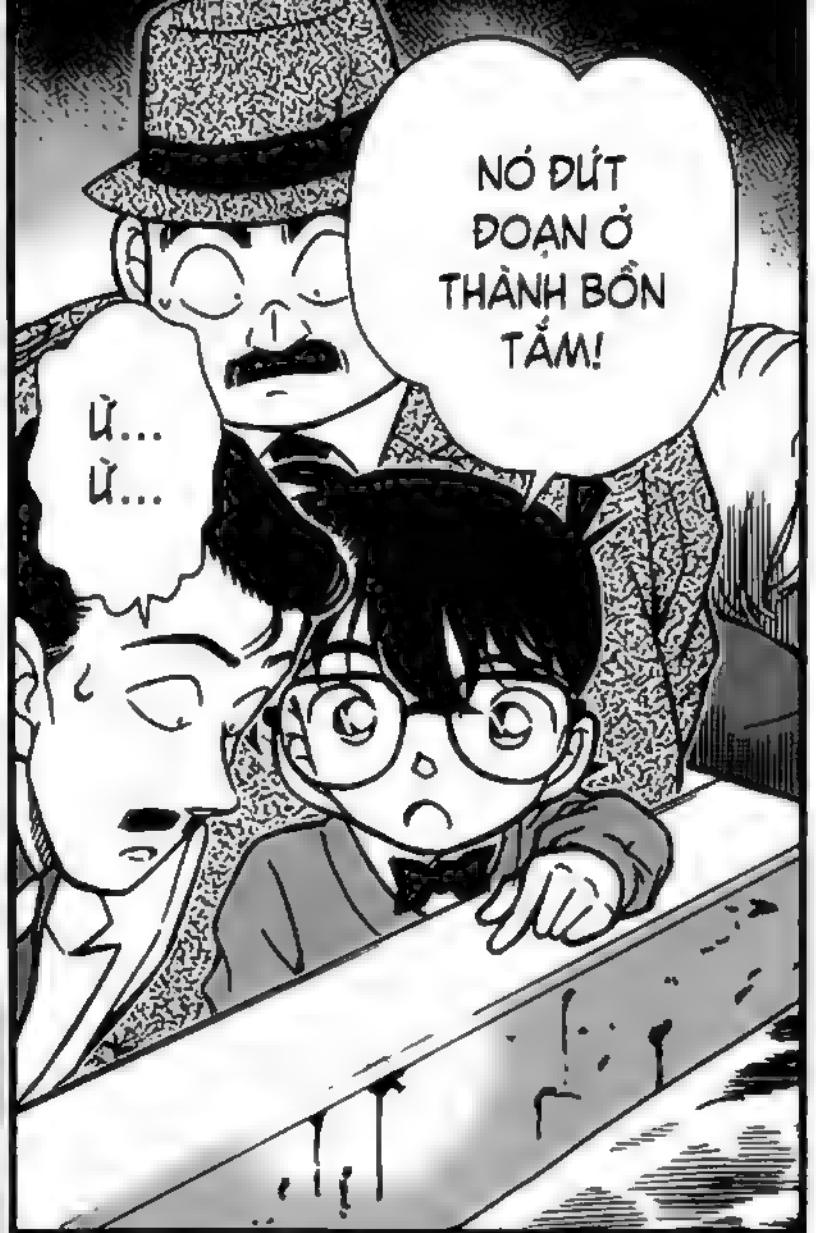
NHƯNG  
NGƯỜI NHƯ  
VẬY MÀ  
LẠI LAU  
CHÙI ĐƯỢC  
SAO A...

LAU  
CHÙI  
...?



CÔ MINA  
KHÔNG TÌNH  
TÁO ĐẾN THỂ  
CƠ MÀ!

TÌNH CỜ,  
TẤT CẢ  
CHỈ LÀ  
SỰ TÌNH  
CỜ MÀ  
THÔI!



136







137





CÙNG ĐÃ  
BỊT KÍN  
HẾT CƠ  
MÀ...



TÔI ĐÃ NÓI  
RỒI MÀ! DÙ  
SAO THÌ  
PHÒNG  
TẮM NÀY

ĐÂY  
THỰC SỰ  
LÀ MỘT  
VỊ TỰ  
TỬ SAO



ĐÚNG LÀ DI  
NGÔN CỦA  
CÔ MINA RỒI!



KHOAN  
ĐÃ,  
KHOAN  
ĐÃ!!

AAA  
AAA!



LÚC,  
LÚC  
ĐÓ?

CÔ... CHÍNH  
XÁC LÚC ĐÓ  
ĐÃ NÓI VỚI  
TÔI THẾ NÀY  
ĐÚNG  
KHÔNG?



D...  
DẠ?

CÔ  
MASAYO  
!

CH...  
CHUYỆN  
GÌ THẾ?

138



LIỆU LỜI  
HỨA ĐÓ  
CÒN GIÁ  
TRỊ KHÔNG  
NHỈ?

GÌ CƠ  
A?

VỀ TẮM VÉ XEM  
CA NHẠC TỐI NAY  
ẤY... "TÔI SẼ  
TẶNG ÔNG TẮM  
VÉ ĐÓ LƯÔN"

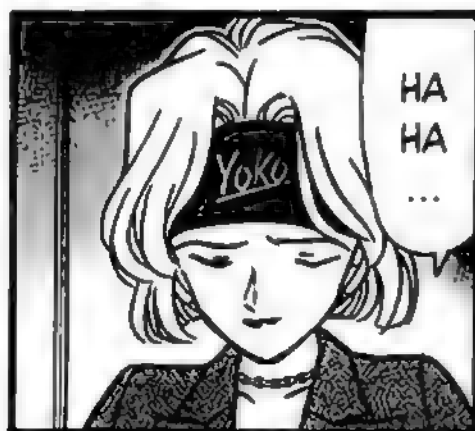
...



SFX: RẦM



SFX: CẠCH



139





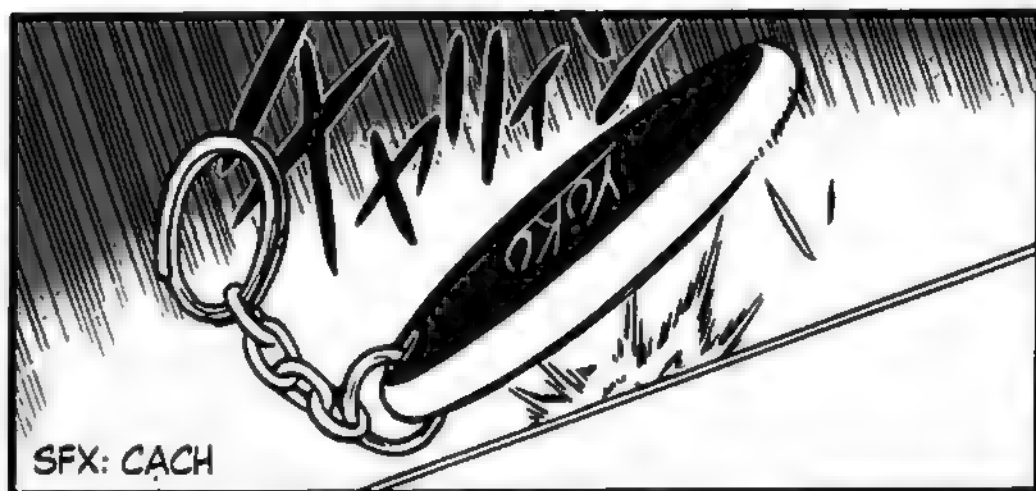


140





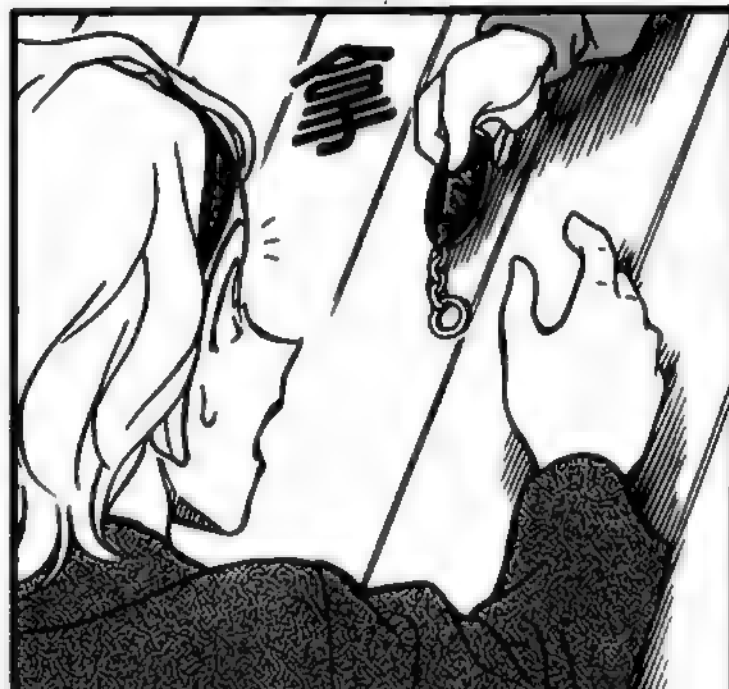
SFX: SOẠT

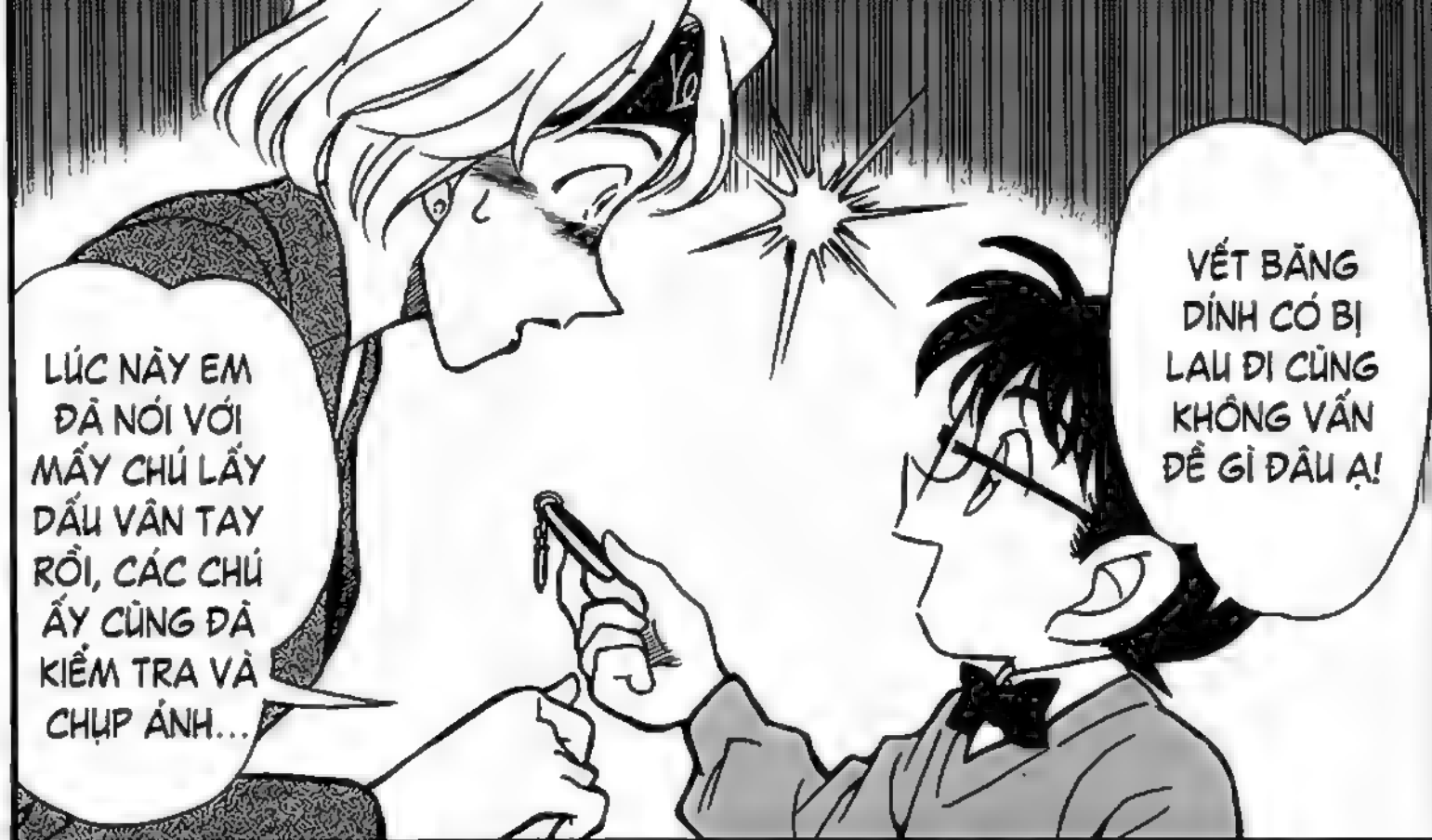


SFX: SOẠT

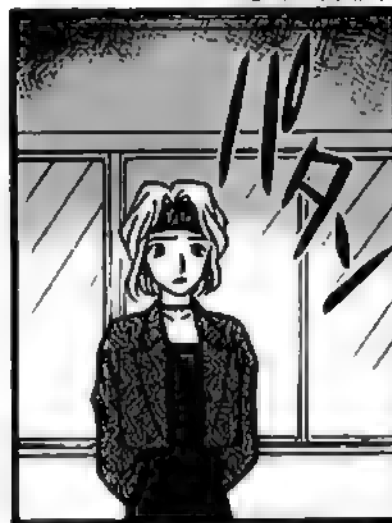
SFX: KENG KENG

141





SFX: RẦM



142





MÌNH CỨ  
CÓ MỘT  
CẢM GIÁC  
KÌ LẠ,  
NHƯNG  
KHÔNG RÕ  
LÀ GÌ...

VỚI LẠI,  
NÀY GIỜ  
...

CÁCH MÀ  
CHỊ TA ĐÃ  
RA KHỎI  
CĂN  
PHÒNG BỊ  
BỊT KÍN  
ĐÓ...

NHƯNG  
MÌNH VẪN  
CHƯA LÍ  
GIẢI  
ĐƯỢC  
...

SFX: CẠCH

THUA  
THÀNH  
TRA!!

CHẾT TIỆT...  
ĐÃ GIẢI RA  
ĐƯỢC GẦN  
HẾT RỒI VẬY  
MÀ...

CÓ LẼ  
CÔ ẤY  
KHÔNG  
ĐỦ CAN  
ĐẢM ĐỂ  
TỰ SÁT  
LÚC TÌNH  
TÁO...

TÔI CÓ THẤY 2  
VỎ LON BIA  
TRONG BẾP ĐÓ...  
CÓ CẢ THUỐC  
NGỦ NỮA...

BIA  
LON?

RỒI Ạ! CHỦ CỬA HÀNG  
KỂ LẠI KHOẢNG 7 GIỜ  
TỐI QUA, NẠN NHÂN ĐÃ  
ĐẾN ĐÓ MUA 2 CHAI  
NƯỚC RỬA PHÒNG  
TẮM, BĂNG DINH  
VÀ 2 LON  
BIA!

CẬU ĐÃ LẤY  
ĐƯỢC THÔNG TIN Ở CỬA  
HÀNG ĐÓ  
CHƯA?  
GI!

143

.....  
RÕ RÀNG  
LÀ TỰ SÁT  
RỒI!

À,  
KHÔNG...  
CŨNG  
KHÔNG  
QUAN  
TRỌNG  
LẮM Ạ...

NHƯNG  
SAO?

NHƯNG...

KHÔNG CÓ  
GÌ KHÁC  
SO VỚI  
NGÀY  
THƯỜNG  
...

CÒN GÌ NỮA  
KHÔNG? NẠN  
NHÂN LÚC ĐÓ  
TRÔNG NHƯ  
THẾ NÀO?



BÂY GIỜ  
LÀ MẤY  
GIỜ RỒI  
THƯA  
THANH  
TRA?

TRONG  
LÚC CÔ  
MINA  
THANH  
TOÁN  
TIỀN...

CHỦ CỦA  
HÀNG NÓI  
MỘT  
CHUYỆN  
LẠ LẮM  
....



HẢ?

CHỦ  
ĐỊNH  
NÓI  
"NHƯNG"  
GÌ A?

CỨ NÓI  
CHO  
CHÁU  
ĐI MÀ!



CHÁU NGHÌ CHỦ  
NÊN BÁO CÁO  
CHUYỆN NÀY VỚI  
BÁC THANH  
TRA...

ĐẤY! CHÁU THẤY CÓ  
LA KHÔNG? NHƯNG  
ĐẲNG NÀO THÌ VỤ ÁN  
CŨNG ĐƯỢC KẾT  
LUẬN LÀ TỰ SÁT DO  
HIỆN TRƯỞNG BỊ  
BỊT KÍN RỒI...



ĐỂ BÁC  
BỎ KẾT  
LUẬN TỰ  
SÁT...



NHẤT  
ĐỊNH NÓ  
SẼ LÀ  
CHÚNG  
CỦ...

144



!?

HẢ?



SFX: RẦM

145







SFX: KHỤ (X2)



146

SFX: KHỤ KHỤ





147





MÌNH ĐÃ  
CÓ CÂU  
TRẢ LỜI  
RỒI...

GIỜ THÌ  
MỌI  
CHUYỆN  
ĐÃ SÁNG  
TỎ!!

HUNG THỦ  
KHÔNG AI  
KHÁC CHÍNH  
LÀ MASAYO  
...

LÀ  
CÔ  
TA  
...

ĐỂ  
HOÀN  
THÀNH  
KẾ  
HOẠCH  
...

CÔ TA  
ĐỀ NGHỊ  
ÔNG  
BÁC ĐẾN  
ĐÂY...

MÀ KHÔNG  
NHẬN RA RẰNG  
BẢN THÂN VẪN  
ĐANG GIỮ  
CHỨNG CỨ  
QUYẾT ĐỊNH  
...





**STAFF:**

Trans: Eindah

Edit: hell, Kun

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 3



FILE 199: TÌNH CHI EM...

CỐ GẮNG NỔI LIỀN DÀI  
BĂNG TRONG VÔ VỌNG...



青山剛昌



TỰ SÁT,  
TỰ SÁT

...

ỒM... HIỆN TRƯỜNG  
VỤ ÁN CHO THẤY CẢ  
CỬA SỔ LẮN CỬA RA  
VÀO PHÒNG TẮM  
NÀY ĐỀU BỊ BÍT KÍN  
BẰNG BĂNG DÍNH  
TỪ BÊN TRONG

...

KẾT LUẬN  
CUỐI CÙNG  
LÀ TỰ SÁT  
THỬA NGÀI  
THANH TRẠI!

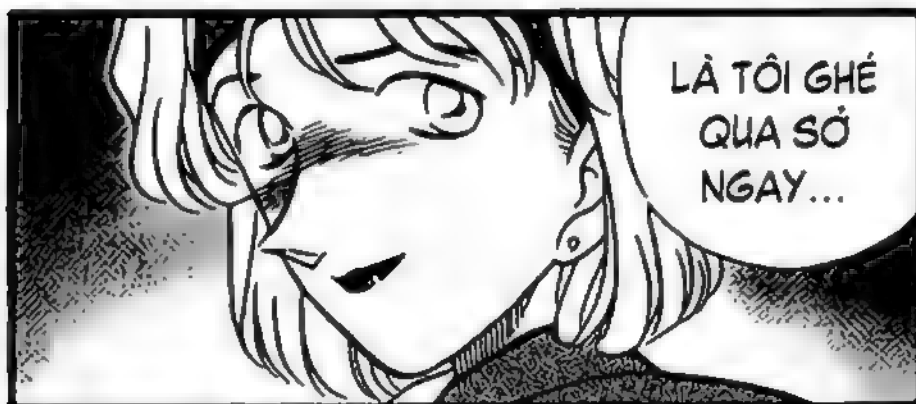
150

A,  
ÔNG  
MORI  
!

TỪ NHỮNG PHÂN  
TÍCH TRÊN, CÓ  
THỂ KẾT LUẬN  
NẠN NHÂN ĐÃ  
TỰ TỬ...

CHỈ TÌM THẤY  
DẤU VÂN TAY  
CỦA CHÍNH NẠN  
NHÂN MÀ  
THÔI...

TRÊN NHỮNG  
ĐOẠN BĂNG  
DÍNH GHEP  
THÀNH DI  
NGÔN DÁN  
TRÊN CỬA  
KÍNH...



SFX: PHỤP



SFX: CỘP

151







KHÔNG  
ĐẦU, XIN  
NGÀI HÃY  
QUÊN  
CHUYỆN  
TÔI NÓI  
LÚC NÀY  
ĐI...

HUNG THỦ NÀO...  
RÕ RÀNG ANH MỚI  
KHẲNG KHẲNG  
ĐÂY LÀ MỘT VỤ  
TỰ TỬ CƠ MÀ...

SFX: HỈ



HẢ?

TÔI ĐƯA  
TÍ CHO  
VUI ẤY  
MÀ...

捏



TÔI MUỐN NÓI  
ĐẾN CÁCH MÀ  
HUNG THỦ BỊT  
KÍN CĂN PHÒNG  
LẠI ĐÓ...

MỘT Ý NGHỊ  
LÓE LÊN TRONG  
ĐẦU ĐÃ LÀM  
TÔI TÌM RA CÂU  
TRẢ LỜI RỒI!



BỞI CHÍNH  
CHỊ GÁI  
CỦA CÔ  
ẤY...

MÀ LÀ  
BỊ SÁT  
HẠI...

CÔ MINA  
KHÔNG HỀ  
TỰ TỬ...

152



PHẢI... LÀ  
CÔ ĐÓ, CÔ  
MASAYO!



SFX: RẦM

153



CÔ  
MASAYO  
ĐÃ LỢI  
DỤNG ĐIỀU  
NÀY ĐỂ  
LỪA  
CHÚNG  
TA...

ĐÚNG VẬY... PHẦN  
BĂNG DÍNH Ở BÊN  
TRONG NẾU CHỈ NHÌN  
QUA CỬA KÍNH SẼ  
THẤY NÓ GIỐNG HẾT  
NHƯ BỊ BỊT KÍN CẢ  
PHÒNG...

Ý ANH  
LÀ...

NÀY  
...

VẬY LÀ  
CÁNH CỦA  
NGAY TỪ  
ĐẦU ĐÃ  
KHÔNG HỀ  
BỊ DÁN KÍN  
PHẢI  
KHÔNG  
...?

NÓ CÙNG GIỐNG NHƯ  
KIỂU... CHẾ ĐỘ TRẢ LỜI  
TỰ ĐỘNG ĐƯỢC BẬT  
KHÔNG CÓ  
NGHĨA LÀ  
KHÔNG CÓ  
AI Ở NHÀ...

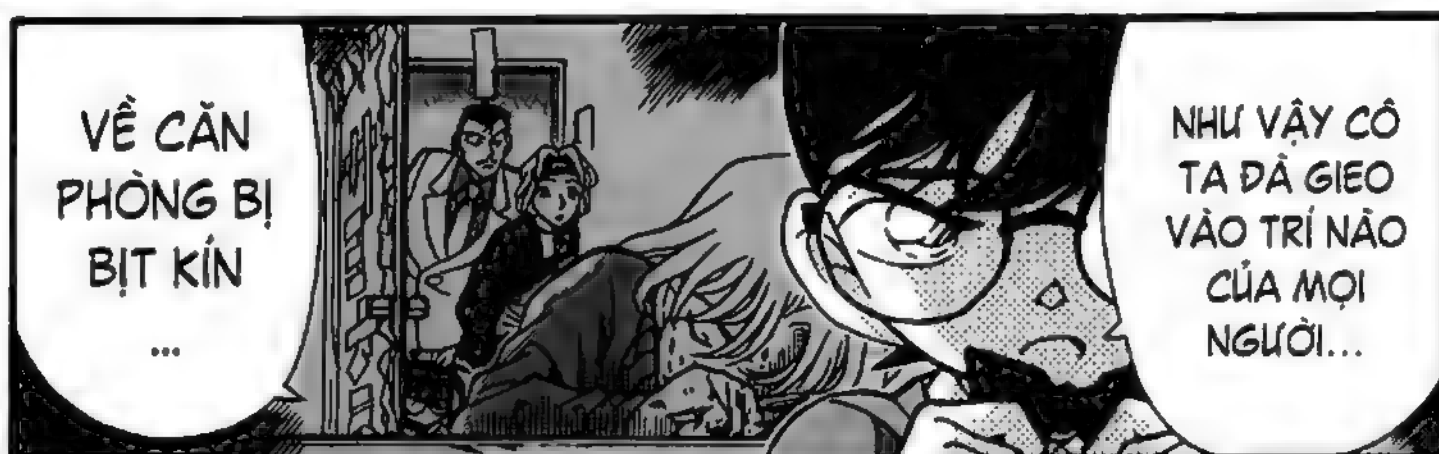
154

PHẦN BÊN TRONG CÁNH CỬA BỊ  
CHE KHUẤT NÊN KHÔNG NHÌN  
THẤY ĐƯỢC! MÀ NẾU GIÁ SỬ  
BĂNG DÍNH Ở BÊN TRONG ĐÃ BỊ  
BONG RA TỪ TRƯỚC ĐI CHẴNG  
NỮA THÌ LÚC VÀO CÙNG KHÓ  
MÀ XÁC ĐỊNH ĐƯỢC  
NÓ ĐÃ BỊ BONG  
RA TỪ KHI  
NÀO....

SAU ĐÓ DÙNG DAO  
CẮT CỔ TAY EM GÁI  
ĐẾN CHẾT, VÀ CUỐI  
CÙNG GIẬT MẠNH CỦA  
ĐÃ BỊ DÁN CHẶT  
BĂNG DÍNH ĐỂ RA  
NGOÀI, RỒI ĐÓNG  
LẠI NHƯ BÌNH  
THƯỜNG...

CHÍNH XÁC... SAU KHI BỎ  
THUỐC NGỦ VÀO CỐC BIA  
LÀM EM GÁI MÌNH THIẾP ĐI,  
CÔ MASAYO MANG NẠN  
NHÂN VÀO PHÒNG TẮM RỒI  
DÙNG BĂNG DÍNH DÁN XUNG  
QUANH CỬA SỔ VÀ  
CỬA RA VÀO,





VIỆC NÀY  
ĐÃ ĐƯỢC  
ĐỘI KIỂM  
TRA DẤU  
VÂN TAY  
XÁC  
MINH...

BĂNG CHỨNG  
CHÍNH LÀ NHỮNG  
THÙNG BÌA CÁC  
TÔNG ĐÃ ĐƯỢC SỬ  
DỤNG MỘT LẦN VÀ  
VẾT DÍNH TRÊN  
MÉP BÀN DO BĂNG  
DÍNH DÁN LÊN...

TẤT NHIÊN  
CÔ TA ĐÃ  
ĐEO GĂNG  
TAY ĐỂ  
TRÁNH DẤU  
VÂN TAY BỊ  
LƯU LẠI...

SAU ĐÓ, CÔ  
TA DÙNG  
CHÍNH NHỮNG  
ĐOẠN BĂNG  
DÍNH ĐÓ ĐỂ  
DÁN KÍN CỬA  
VÀ TẠO  
THÀNH CHỮ  
"VĨNH BIỆT".

TRƯỚC KHI HẠI CHẾT  
EM GÁI MÌNH, CÔ  
MASAYO ĐÃ NHỜ  
NẠN NHÂN CẮT  
NHỮNG ĐOẠN BĂNG  
DÍNH DÁN LÊN MÉP  
BÀN...

NHUNG TIẾC  
LÀ NƯỚC  
RỬA EM GÁI  
MUA VỀ  
LẠI CÙNG  
1 LOẠI...

BAN ĐẦU, DỰ ĐỊNH  
CỦA CÔ TA LÀ BỊT  
KÍN PHÒNG RỒI  
TRỘN 2 LOẠI  
NƯỚC RỬA KHÁC  
NHAU LẠI ĐỂ  
SINH RA KHÍ  
ĐỘC...

CÙNG XIN BỐ SUNG  
RẰNG NGƯỜI NHỜ NẠN  
NHÂN ĐI MUA BĂNG  
DÍNH VÀ 2 CHAI NƯỚC  
RỬA PHÒNG TẮM  
CÙNG CHÍNH LÀ CÔ  
MASAYO!!

TRONG LÚC  
LƯỚNG CUỒNG,  
CÔ TA ĐÁNH  
CHUYỂN SANG  
CÁCH CẮT  
CỔ TAY EM  
GÁI...

MÃI ĐẾN KHI  
BỊT KÍN  
PHÒNG RỒI  
CÔ TA MỚI  
PHÁT HIỆN  
RA...

HỪ...

TÔI NÓI  
KHÔNG SAI  
CHỮ, CÔ  
MASAYO  
...



VÀ NGƯỜI BỊ NGHI  
NGỜ ĐẦU TIÊN CHẮC  
CHẮN PHẢI LÀ TÔI,  
NGƯỜI TỪNG Ở  
CÙNG RỒI...

CÙNG PHẢI  
THÔI... NẾU  
DỪNG THEO  
NHỮNG GI  
ÔNG PHÂN  
TÍCH THÌ CÓ  
THỂ LẮM  
CHỨ...



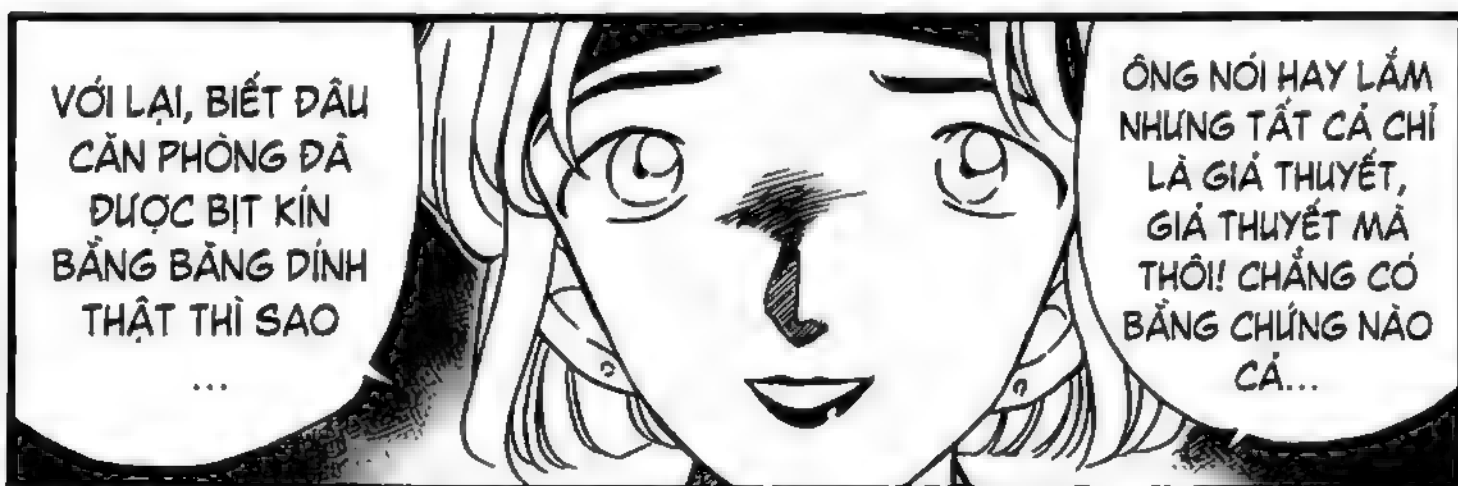
CÔ  
MASA-  
YO...

**HA HA  
HA HA!!**



HAY LÀ  
THẤY TÔI  
ĐÃ CẮT CỎ  
TAY EM  
TÔI!?

NHƯNG ÔNG  
CÓ TẬN MẮT  
NHÌN THẤY  
TÔI DÁN  
BĂNG DÍNH  
KHÔNG?



VỚI LẠI, BIẾT ĐÂU  
CĂN PHÒNG ĐÃ  
ĐƯỢC BỊ KÍN  
BĂNG BĂNG DÍNH  
THẬT THÌ SAO  
...

ÔNG NÓI HAY LẮM  
NHƯNG TẤT CẢ CHỈ  
LÀ GIẢ THUYẾT,  
GIẢ THUYẾT MÀ  
THÔI! CHẴNG CÓ  
BĂNG CHỨNG NÀO  
CẢ...

157



TUY  
NHIÊN  
...

**NÀY ANH  
MORI!!**



TÔI KHÔNG HỀ  
CÓ BĂNG  
CHỨNG CHỨNG  
TỔ CÔ ĐÃ BỊ  
KÍN CĂN  
PHÒNG...

CÔ NÓI  
RẤT  
ĐÚNG  
!!



NÀY, THẾ  
LÀ THẾ  
NÀO HẢ,  
ANH  
MORI?

TÔI NÓI  
THẾ ĐÚNG  
KHÔNG  
NGÀI  
THANH  
TRA?







LÚC ĐÓ  
CÔ ĐÃ  
BỊ DÍNH  
MÁU  
CỦA EM  
GÁI...

VÀ CÔ ĐÃ  
NHÌN QUA LỖ  
CỦA XEM KÊ  
NÀO LẠI BẮM  
CHUÔNG DAI  
DẪNG ĐẾN  
THẾ...



GÌ  
Ạ?

CÔ... LÚC  
ĐÓ CÔ CÓ  
Ở TRONG  
NHÀ ĐÚNG  
KHÔNG...?



THẾ TÓM LẠI ÔNG  
MUỐN NÓI GÌ? BIẾT  
ĐÂU CHÍNH EM GÁI  
TÔI ĐÃ LÀM DÍNH  
MÁU LÊN CỬA...



NGÀI CỬ CHO KIỂM TRA  
LẠI MÀ XEM, VẾT MÁU  
GIỜ VẪN CÒN, PHẢI  
KHÔNG CẬU  
TAKAGI?

VÀNG  
...



!?



XEM RA  
ÔNG CẦN  
NGHĨ LẠI VỀ  
CÁI DANH  
THẨM TỬ  
NỔI TIẾNG  
CỦA  
MÌNH  
ĐI...

ĐI COI MỘT VẾT  
MÁU DÍNH LÊN  
CỬA LÚC NÀO  
CÙNG KHÔNG  
RÕ LÀ BẰNG  
CHỨNG...



MỘT VẾT MÁU  
HOÀN TOÀN  
TRÙNG KHỚP  
VỚI VỊ TRÍ Ở  
TRÊN CẢNH  
CỬA...

NHẬN RA  
RỒI CHỨ...  
NÓ VẪN  
CÒN ĐÓ...

TẠI SAO TRÊN  
CHIẾC BĂNG ĐEO  
MÀ CÔ ĐƯỢC  
TẶNG KÈM KHI  
MUA CD MỚI  
PHÁT HÀNH HỒM  
QUA LẠI CÓ MÁU  
CỦA EM CÔ  
VẬY...

NÀO, GIỜ  
CÔ VUI  
LÒNG GIẢI  
THÍCH CHO  
TÔI ĐƯỢC  
CHỨ?

MÀ CÔ  
ĐANG ĐEO  
TRÊN ĐẦU  
ĐÓ...

NĂM NGAY  
TRÊN CHIẾC  
BĂNG ĐEN  
...

VIỆC CÔ TA CÓ  
ĐEO BĂNG LÚC  
GÂY ÁN...

NHƯNG  
MORI NÀY,  
LÀM SAO  
ANH BIẾT  
ĐƯỢC?

... LÀ LOGO  
CỦA CHIẾC  
BĂNG ĐEO  
NÀY...

160

NHẤT ĐỊNH  
LÀ DO VẾT  
MÁU CỦA  
EM TÔI ĐÃ  
DÍNH VÀO  
VÀ LẤN  
TRONG MÀU  
ĐEN CỦA  
BĂNG ĐEO  
...

VẬY MÀ CÁI CỦA  
TÔI LẠI KHÔNG  
CÓ CHỨNG TỐ  
PHẢI CÓ GÌ  
KHÁC Ở TRÊN  
ĐÓ...

CHỪ O THỨ NHẤT  
TRONG YOKO TRÊN  
BĂNG CÓ DẤU  
GẠCH NGANG Ở  
PHÍA TRÊN...

HẢ?





RỒI KHI  
BIẾT ANH  
KENJI ĐÃ  
ĐẾN ĐÂY  
TÔI QUA  
...

CHO ĐẾN KHI  
TÔI THẤY  
CHIẾC MÓC  
CHÌA KHÓA CÓ  
HÌNH LOGO  
TƯƠNG TỰ VÀ  
VẾT MÁU DÍNH  
Ở TRÊN LỖ  
CỬA...



ĐÚNG VẬY...  
NGAY TỪ ĐẦU  
TÔI ĐÃ CẢM  
THẤY CÓ GÌ ĐÓ  
RẤT LẠ NHƯNG  
MÃI VẪN KHÔNG  
BIẾT LÀ GÌ  
...

NHƯNG MÀ ÔNG  
GIỎI THẬT  
ĐẤY... TÔI NHỚ  
ÔNG KHÔNG CÓ  
CÁI BẰNG THỂ  
NÀY MÀ?



LẠI TRỞ  
THÀNH  
BẰNG  
CHỨNG  
CHỐNG  
LẠI TÔI  
...

CHIẾC MÓC  
CHÌA KHÓA  
MÀ TÔI HÀNH  
DIỆN KHOE  
VỚI ÔNG...

THẬT  
KHÔNG  
NGỜ...

161



2 CHỊ EM  
CÔ RẤT  
HỢP NHAU  
CƠ MÀ!?

NHƯNG LÍ  
DO GÌ MÀ  
CÔ LẠI HẠI  
CHẾT MINA  
...



VẬNG...  
BÂY GIỜ  
NGÀI ĐƯA  
TÔI VỀ ĐÓN  
HAY ĐẾN  
ĐÂY CÙNG  
ĐƯỢC...

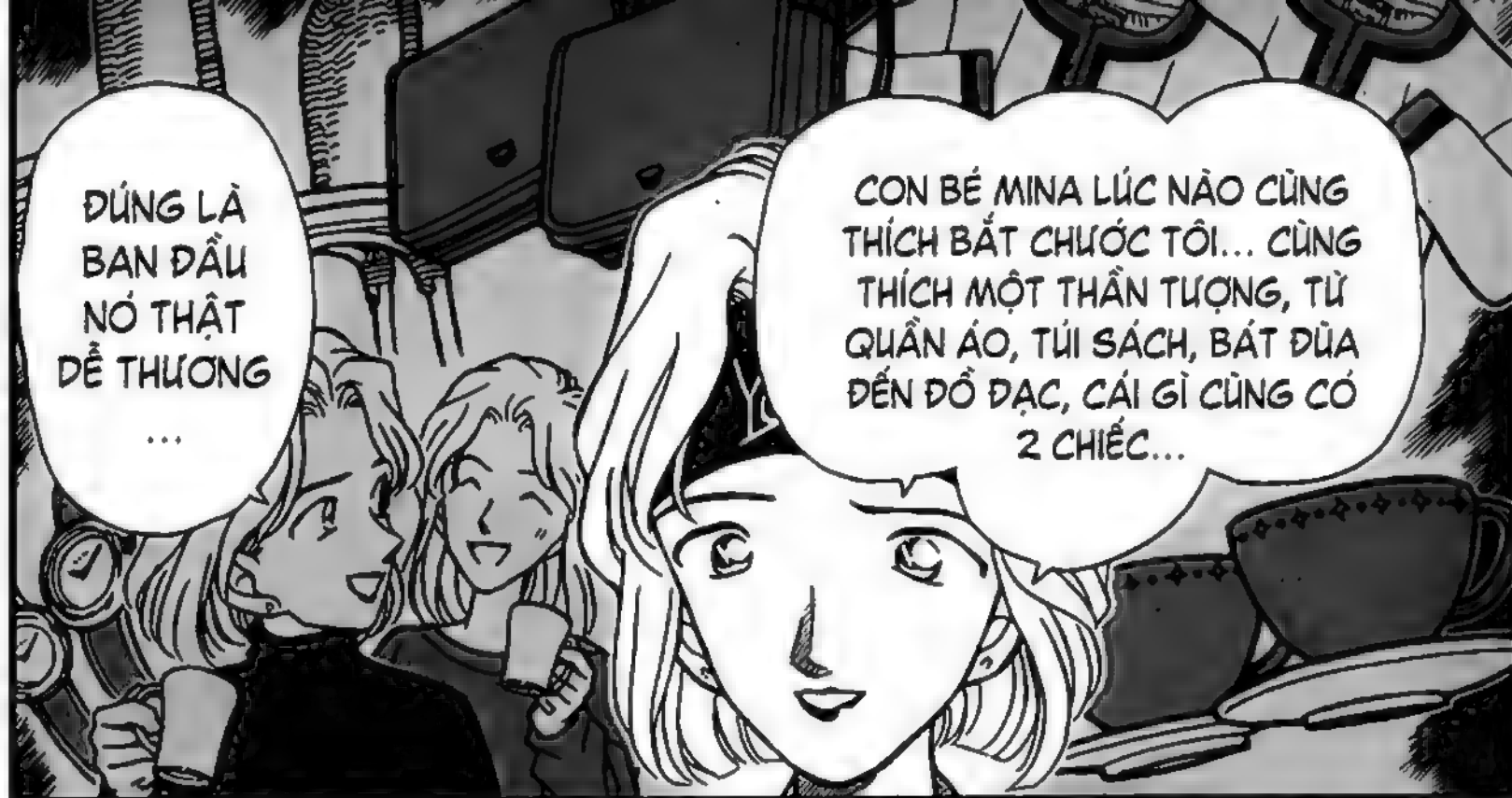
VẬY LÀ CÔ  
ĐÃ THỪA  
NHẬN TỘI  
LỖI CỦA  
MÌNH...?



CÔ NÓI  
SAO?

DO HỢP  
NHAU  
QUÁ  
CHĂNG  
...

CÙNG  
CÓ  
LẼ...



ĐÚNG LÀ  
BAN ĐẦU  
NÓ THẬT  
DỄ THƯƠNG  
...

CON BÉ MINA LÚC NÀO CÙNG  
THÍCH BẮT CHƯỚC TÔI... CÙNG  
THÍCH MỘT THẦN TƯỢNG, TỪ  
QUẦN ÁO, TÚI SÁCH, BÁT ĐUA  
ĐẾN ĐỒ ĐẠC, CÁI GÌ CÙNG CÓ  
2 CHIẾC...



EM LẠI THÍCH  
NGƯỜI ĐÀN  
ÔNG CỦA CHỊ  
MẮT RỒI, CUỐI  
CÙNG EM ĐÃ  
THỎ LỘ VỚI  
ANH ẤY...

CHỊ OI  
CHO EM  
XIN LỖI  
NHÉ...



NÓ VỪA  
CƯỜI, VỪA  
NGÂY NGÔ  
NÓI VỚI  
TÔI THẾ  
NÀY...

NHƯNG  
RỒI... CHO  
ĐẾN MỘT  
NGÀY TÔI  
BỊ CHÍNH EM  
GÁI MÌNH  
XÓ MÙI...



LÀ ANH ĐẤY!  
CON BÉ ĐÃ CƯỚP  
MẮT NGƯỜI BẠN  
TRAI MÀ TÔI HẸN  
HÒ SUỐT 5  
NĂM...

PHẢI  
...

NÀY, Ý  
CÔ LÀ  
...

162



CÔ  
NHẦM  
RỒI  
MASA-  
YO...

KHỎI MẮT  
TÔI CÀNG  
SỚM  
CÀNG  
TỐT...

TÔI ĐÃ  
MUỐN CON  
NHỎ XẤU XA  
ĐÓ BIẾN  
MẮT...

RỒI THÌ CÁC  
NGƯỜI THÔNG  
BÁO KẾT HÔN  
BUỘC TÔI PHẢI  
DỌN ĐI CHỖ  
KHÁC...

KHÔNG NGỜ  
NÓ LẠI ĐI  
TRANH  
GIÀNH VỚI  
NGƯỜI CHỊ  
RUỘT NÀY  
...



DỐI TRÁ! CON BÉ ĐÃ BẢO NÓ LÀ NGƯỜI TỎ TÌNH TRƯỚC ...

MINA ĐÃ GIỮ KHOẢNG CÁCH VỚI TÔI VÌ CÔ ĐÂY...

TÔI ĐÃ BỊ CÔ ẤY TỪ CHỐI RẤT NHIỀU LẦN...



SAO ?

NGƯỜI TỎ TÌNH CÙNG NHƯ ĐỀ NGHỊ KẾT HÔN TRƯỚC LÀ TÔI ...



VÌ CÔ ẤY KHÔNG MUỐN CÔ BIẾT SỰ THẬT LÀ TÔI ĐÃ CHỌN CÔ ẤY CHỨ KHÔNG PHẢI CÔ... KHÔNG MUỐN LÀM TỔN THƯƠNG LÒNG KIÊU NGẠO CAO NGẤT TRỜI CỦA CÔ ...

ĐÂY CHẴNG QUA LÀ ĐIỀU KIỆN CÔ ẤY YÊU CẦU TRƯỚC KHI CHẤP NHẬN LỜI CẦU HÔN CỦA TÔI MÀ THÔI...



BÂY GIỜ TÔI KHÔNG CÓ CÁCH NÀO ĐỂ CHO CÔ HIỂU ĐƯỢC TÂM LÒNG CỦA EM GÁI CÔ...



CON BÉ ĐÓ MÀ LẠI QUAN TÂM ĐẾN TÔI Ứ...

THÔI ĐỪNG NÓI LUNG TUNG NỮA ĐI...

163



NGƯỜI CHỦ CỦA HÀNG TIỆN LỢI ĐÃ NÓI THẾ NÀY...

**ÔNG THÌ BIẾT CÁI GÌ MÀ NÓI?**



ĐẾN CÁI ỒNG NỮA Ứ...

ỒNG ...

NHƯNG VIỆC EM CÔ LÚC NÀO CÙNG TÔN TRỌNG, YÊU QUÝ CÔ THÌ TÔI XIN KHẲNG ĐỊNH LÀ CÓ...







MỘT VỤ ÁN ĐAU  
LÒNG, TÌNH  
THƯƠNG BỊ HIỂU  
LẦM ĐÃ BIẾN  
THÀNH LÒNG  
HẬN THÙ...

**MINAA-  
AAA!!!**

SỰ HỐI HẬN  
MUỘN MÀNG  
VANG LÊN  
TRONG  
TIẾNG GÀO  
THÉT...



GIỜ CHỈ  
CÒN LÀ  
DỊ VANG  
...

NHỮNG  
KÍ NIỆM  
MỘT  
THỜI CHỊ  
EM VUI  
VỀ...

ĐỨNG  
LẶNG  
TRƯỚC  
GIƯƠNG  
...

CHỈ CÓ  
ĐÔI CỐC  
VÀ BÀN  
CHÁI...



A, NGÀI  
MORI!

YOKO, HỒI  
THIÊN THẦN  
XINH ĐẸP  
CỦA TÔI.



HÁT  
NỮA  
ĐI!  
HÁT  
NỮA  
ĐI!

SAU  
ĐÓ...



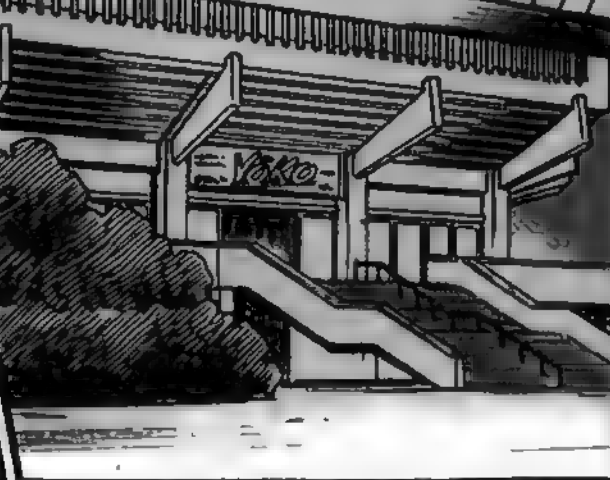
CHƯ

EM  
HẠNH  
PHÚC  
QUÁ!



TẮT  
NHIÊN  
RỒI!

NGÀI VẪN  
GIỮ LỜI HỨA  
ĐẾN XEM  
EM BIỂU  
DIỄN!



EM KHIẾN TÔI  
SUNG SƯỚNG  
QUÁ...  
CHỆP CHỆP

THÔI MÀ YOKO,  
AI LẠI LÀM THẾ  
TRƯỚC MẶT FAN  
CƠ CHỦ...  
CHỆP CHỆP

166



YOKO...



CHẮC BỐ  
ĐANG NẪM  
MƠ ĐƯỢC  
ĐẾN XEM  
BIỂU DIỄN  
ĐÂY MÀ...

BÁC ẤY  
VỪA CƯỜI  
VỪA NGỦ  
CHỊ NHỈ...

THÔI  
MÀ...





167



# 名探偵 福地 康

★ SERIES PART 1 ★

LIÊU CỎ NẮNG CÔNG  
CHỦA NHÀ NGUY QUÊN Ở  
NƠI NÀY KHÔNG NHÌ?

FILE 200: CỎI MỚI TÔI  
CÁU ĐÀ BỊ CỎ CẬP



STAFF:

Trans: Eindh

Edit: hell, kun

Raw: Minkun





171



SFX: SOAT

SFX: BICH

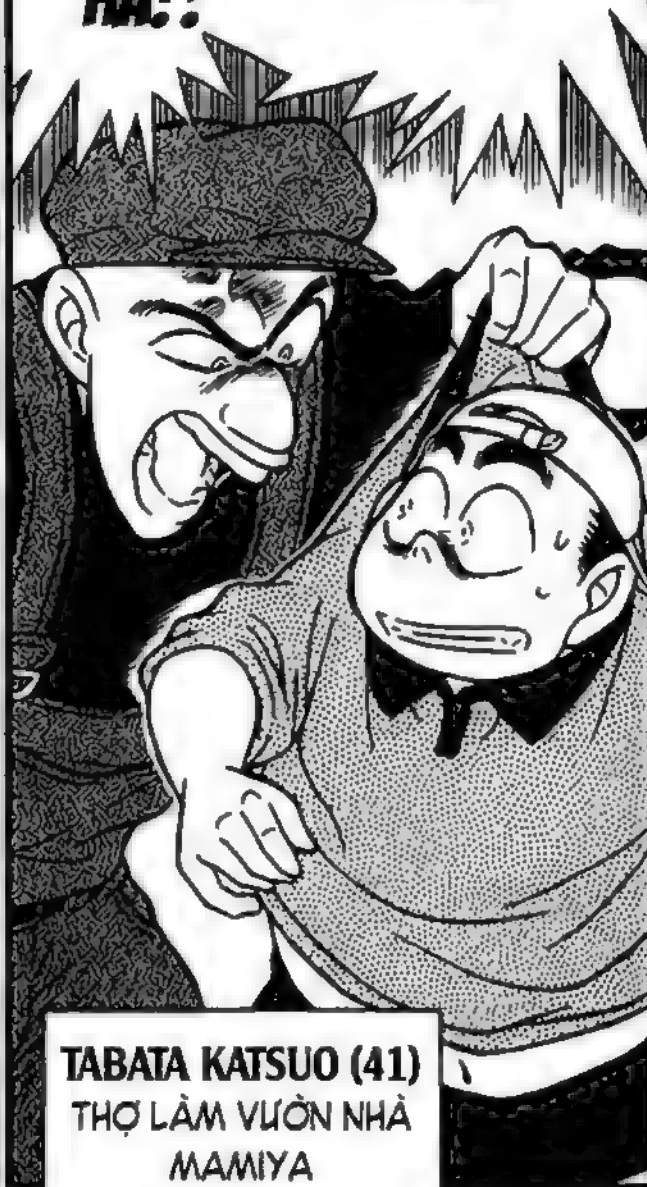






**AI CHO  
TỰ TIỆN  
VÀO ĐÂY  
HẢ!?**

**RANH CON,  
MÀY LÀ ĐÚA  
NÀO!?**



**TABATA KATSUO (41)**  
THỢ LÀM VƯỜN NHÀ  
MAMIYA



172



**MAMIYA MITSURU**  
(49) CHỒNG CỦA  
TRƯỞNG NỮ NHÀ  
MAMIYA (CON RỂ)





173



SFX: KẾT KẾT









CÒN ÔNG  
SADAAKI  
ĐÃ MẤT VỊ  
BỆNH CÁCH  
ĐÂY 6  
NĂM RỒI  
...

ĐÂY LÀ ÔNG  
MITSURU,  
CHỒNG THỨ  
2 CỦA BÀ  
CHỦ...

THẾ NGƯỜI  
LÚC NÀY  
LÀ AI  
VẬY?



TÔI NGHE  
HỌ NÓI ÔNG  
SADAAKI  
LÀM VIỆC  
NÀY ĐỂ TIẾP  
NỐI TÂM  
NGUYỆN  
CỦA ÔNG  
CỤ ĐÃ MẤT  
CÁCH ĐÂY  
15 NĂM...

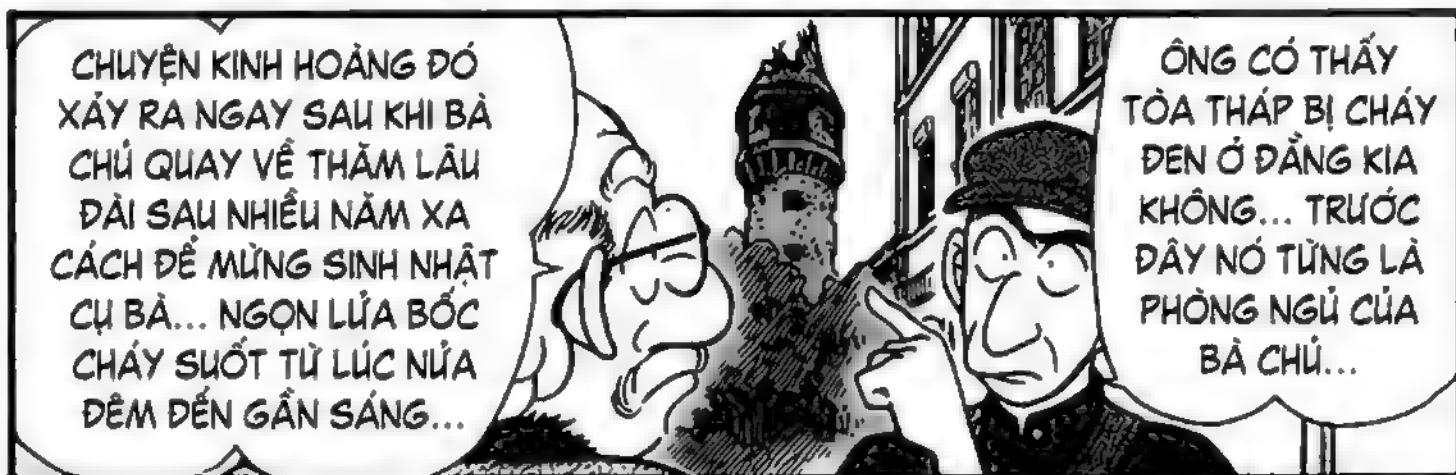
VÀNG... HÀNG  
NGÀY TÔI VẪN  
CHĂM SÓC CỜ  
TƯƠI TỐT ĐỂ  
GIỮ ĐƯỢC BÀN  
CỜ ĐÚNG LỜI  
DẶN CỦA ÔNG  
CHỦ TRƯỚC ĐÃ  
QUÁ CỐ SADAA-  
KI CỦA CHÚNG  
TÔI...

Ở ĐÂY  
CÓ VỊ  
NÀO  
THÍCH  
CHƠI  
CỜ  
SAO?



VỤ  
CHÁY  
KHỦNG  
KHIẾP  
?

4 NĂM TRƯỚC,  
BÀ CHỦ CÙNG ĐÃ  
QUA ĐỜI TRONG  
MỘT VỤ CHÁY  
KHỦNG  
KHIẾP...



CHUYỆN KINH HOÀNG ĐÓ  
XẢY RA NGAY SAU KHI BÀ  
CHỦ QUAY VỀ THĂM LÂU  
ĐÀI SAU NHIỀU NĂM XA  
CÁCH ĐỂ MỪNG SINH NHẬT  
CỤ BÀ... NGỌN LỬA BỐC  
CHÁY SUỐT TỪ LÚC NỬA  
ĐÊM ĐẾN GẦN SÁNG...

ÔNG CÓ THẤY  
TÒA THÁP BỊ CHÁY  
ĐEN Ở ĐẰNG KIA  
KHÔNG... TRƯỚC  
ĐÂY NÓ TỪNG LÀ  
PHÒNG NGỦ CỦA  
BÀ CHỦ...

175



VÀ CÁ CẬU  
CHỦ ĐANG  
NGỒI Ở  
CHỖ KIA  
...

NHỮNG NGƯỜI MAY MẮN  
THOÁT CHẾT CHỈ CÓ Đám  
GIÚP VIỆC MỚI ĐẾN LÀM  
NHƯ TÔI, CỤ BÀ NẪM Ở  
PHÒNG KHÁC DO BỊ CÚM,  
VÀ ÔNG MITSURU, MAY  
HƠN BÀ CHỦ, CHẠY KIP  
TRONG GIẤY LÁT...

MÀ LÚC ĐÓ ĐÂU CHỈ CÓ  
MỠI BÀ CHỦ... CẢ NHỮNG  
NGƯỜI BẠN THÂN BÀ ẤY  
DẪN VỀ CHƠI, NHỮNG  
NGƯỜI GIÚP VIỆC LÂU NĂM  
CỦA CỤ BÀ VÀ ÔNG QUẢN  
GIA, TẤT CẢ KHOẢNG 10  
NGƯỜI ĐÃ MẤT MẠNG  
TRONG Đám CHÁY...



176





RẤT GIỐNG  
KHUÔN  
MẶT CỦA  
CỤ ÔNG  
...

177



BÀ ẤY  
VÀ ÔNG  
SADAAKI  
CÓ LÚC  
CÒN CẢI  
NHAI VỀ  
CHUYỆN  
NÀY...

CÒN BÀ CHỦ  
THÌ LẠI  
KHÔNG THÍCH  
ĐIỀU ĐÓ...



ÔNG RẤT  
KÍNH TRỌNG  
CỤ ÔNG  
TRƯỚC ĐÂY  
ĐÃ TỪNG LÀ  
HỌC GIẢ  
NGHIÊN CỨU  
LỊCH SỬ.

ÔNG  
SADAA-  
KI ĐẾN  
ĐÂY Ở  
RẼ...



LÀ ÔNG  
SADAAKI  
VÀ BÀ  
CHỦ...

THẾ CÒN  
BỨC CHÂN  
DUNG Ở 2  
BÊN LÀ  
CỦA AI  
VẬY?



"BỐ LÚC NÀO  
CŨNG CHỈ TRI  
THỨC TRIẾT LÍ  
MÀ THÔI..."





ÔNG ẤY KHÔNG  
NHỪNG KHÔNG  
TỨC GIẬN MÀ  
TRÁI LẠI CÒN  
RẤT VUI NỮA  
CƠ ĐÂY...

MẤY  
CHUYỆN ĐÓ  
ĐẾN TẠI  
ÔNG ẤY  
HẾT CẢ  
RỒI...



PHU  
NHÂN  
!?

Ơ...

PHẢI  
KHÔNG  
?



TA ĐÃ QUEN  
VỚI CUỘC  
SỐNG  
KHÔNG CÓ  
ÔNG ẤY  
RỒI...

DỪNG LO,  
TA KHÔNG  
SAO DÂU...

TÔI XIN LỖI  
ĐÃ ĐỂ PHU  
NHÂN NHỚ  
LẠI CHUYỆN  
KHÔNG VUI  
...

**MAMIYA MASUYO**  
(83) CHỦ NHÀ  
MANIYA

178



DẠ, ÔNG ĐÂY  
LÀ NHÀ KHOA  
HỌC, BẠN  
THÂN  
CỦA  
ÔNG  
CHỦ  
A...

MÀ MẤY  
NGƯỜI  
NÀY LÀ  
AI VẬY?

NHÀ  
KHOA  
HỌC?



NIỀM VUI  
HAY NỖI  
BUỒN RỒI  
SẼ THEO  
NÓ TAN  
BIẾN ĐI  
MẤT...

THỜI GIAN  
ĐÁNG SỢ  
THẬT ĐÂY  
...



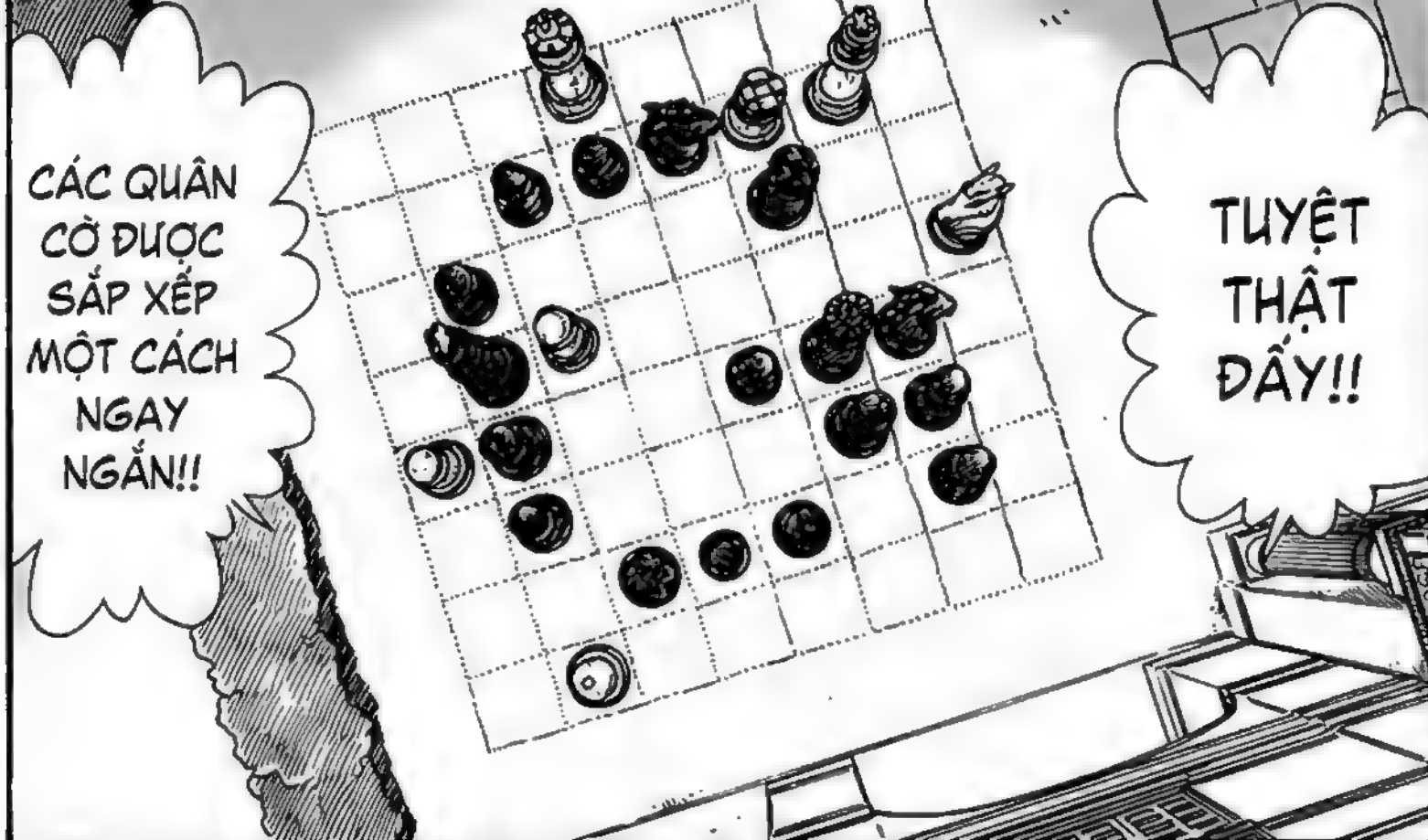
BẠN ĐỀU CÓ  
THỂ SẼ KHÔNG  
QUEN NHƯNG  
KHI THỜI GIAN  
TRÔI ĐI, CẢM  
GIÁC ĐÓ RỒI  
CŨNG NHẠT  
DẦN...

CŨNG GIỐNG NHƯ  
NGƯỜI TA THAY  
ĐỔI HỌA TIẾT IN  
TRÊN TIỀN GIẤY  
HAY KÍCH THƯỚC  
QUYỂN HỘ CHIẾU  
THÔI MÀ...



179





SFX: HUỠCH



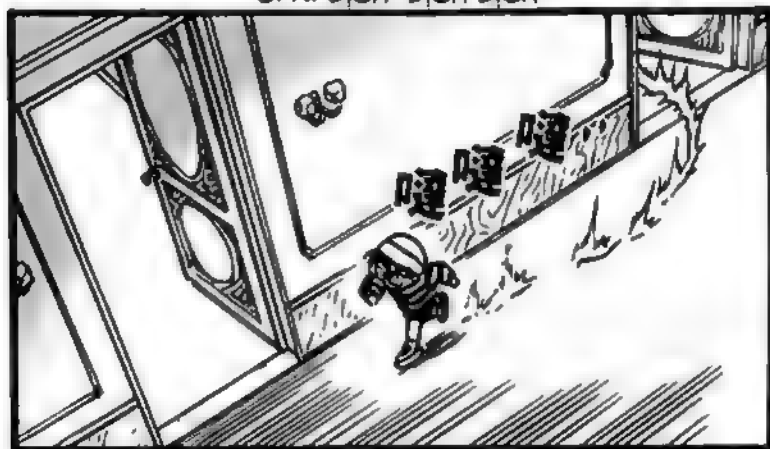
180



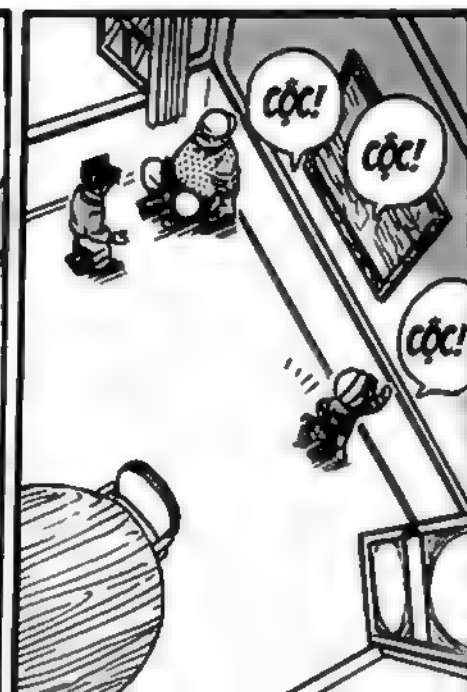




SFX: BỊCH BỊCH BỊCH



181





NẾU  
LÀ  
ĐỒNG  
HỒ  
THÌ  
...

CẠCH!



TỦ XƯA  
ĐÃ VẬY  
RỒI...



ỦA?

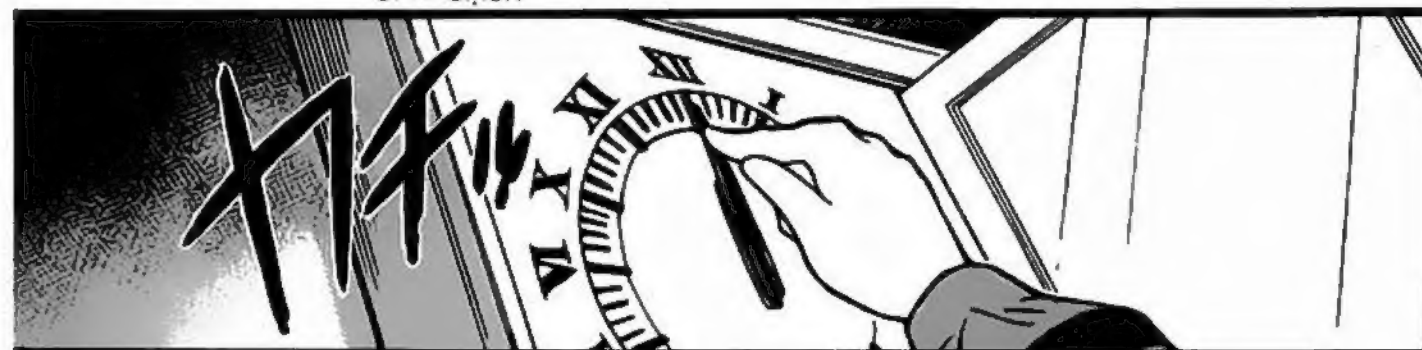
MỘT  
CHIẾC  
ĐỒNG  
HỒ...

SFX: TÍCH TÍCH TÍCH



CHỈ CẦN  
XOAY KIM  
ĐẾN VỊ TRÍ  
NHẤT ĐỊNH  
LÀ SẼ...

SFX: CẠCH



SFX: CẠCH

SFX: ROAT



ỦA?

GÌ  
VẬY?

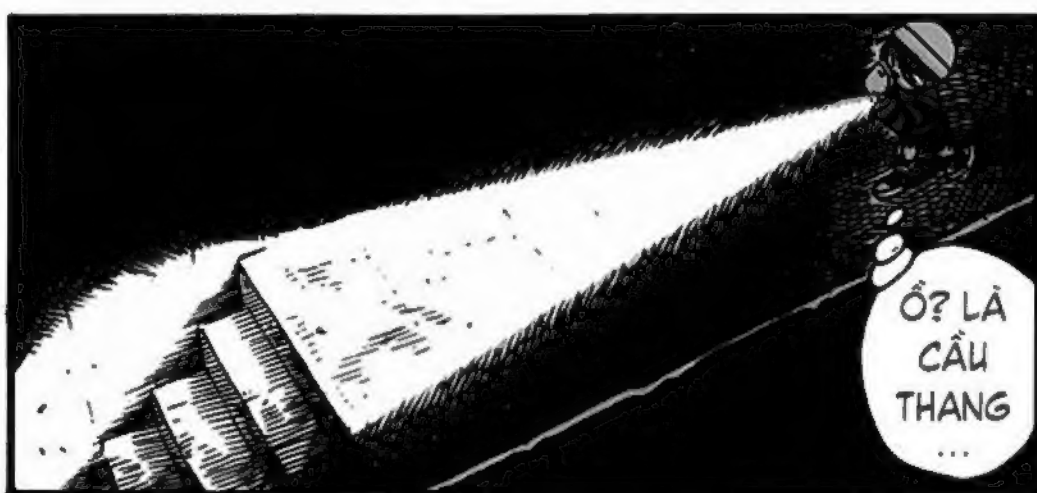


OÁI!

82



LÚC NÀY  
CONAN VẪN  
Ở ĐÂY CƠ  
MÀ...?



183









SCAN QR CODE ĐỂ  
TRUY CẬP GROUP



NGUỒN: TỔNG HỢP INTERNET  
DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: TẠ TIẾN THÀNH  
EBOOK BUILD: TẠ TIẾN THÀNH

MUA KINDLE,  
TRUY CẬP NGAY  
KINDLESAIGON.VN

**SAIGON** kindle  
MÁY ĐỌC SÁCH NHẬP MỸ

LINK SHOPEE



kindle kobo fire  
BOOX MEEBOOK  
PocketBook ...



MayDocSachTOT.com

LIÊN HỆ QUẢNG CÁO: AD VƯỢNG - 093.866.4880